

U12418 Jale- 4-01-10

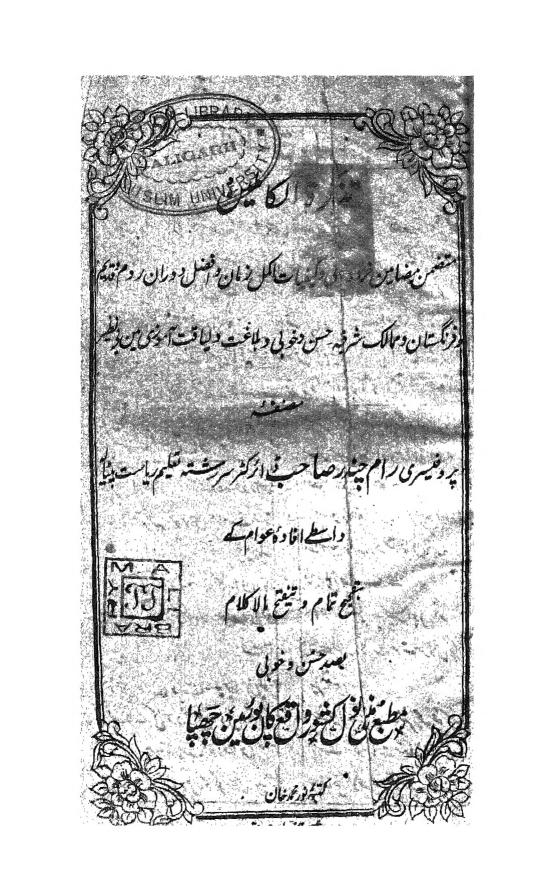
THELE TARKIRATUL KAAMLEER

eneutur - Ram Chandles,

Publisher - murchi Nearal Kishare. (Karpur).

Reyes - 1849,

Subject - Touscoloh - Umon-o- Pouce; Invaire Sheliand Pancera - Choke I Taylorsa



لح مباند و آوخوست فناكمنا ان اصلي ما مساكن ن مجت می ارزان ہے اس کا ب کے کل جیج کے بن ما دستان المين لعن كتب إنالات دنتون ألاد ووفا كاورع كرية بين تاكالهسون كاريخاب يراس فن كان ہی کت بوجود کا رفاد سے قرردان الا اگاری کا دراور مال لورالعن برتر جميا الجرين ت ليفلان فيسووك و خرسا بزاده دارا محكوه عان الاخلاق خرط ار در والملأ بلال تزمیر بودی انان شاخع | رستوالهاش-فری*ته که* كلات إمها لي - رومبدين ايمه بىدىن ئات الود كايان دۇكل كېنى مهر من كا معاذري كا معتقد ووق مكيم احسان على وكيل عدالت⁻ زهم در سادت ویمان (۱۹) ا Wordtout is ترم ب تذب وافلاق ان

ه زیان فرنگ سونا واقعنه ر آیکے نام سے بیکتاب کراہ

Sir Theophilus Metcalfe Ban President the local Committee

Public Instruction etc. etc.

Delhi

This little work is composed with a view to ge h of my countrymen, as are unacquainted with European Isuguages, an insight into the opinion rivings and actions of some of the most eminent p us of ancient Greece, Rome, and of modern Euro ul Asia. Aware of the great interest you take in ttempts to impert correct and useful inform ionto the Natives of this country, I begto dedica tis volume to you, in the hope that it will, under he auspies of your name, be received with favor I am Sir

Your most obedient Servant RANCHUNDRA.

أعلان ب بهاورا رونث کی و رنیز منجال استکے که راجيضرمسدى مهارا جنراجكان ممشدرم

مرست ترة الكاملين ست تذكرة الكالمين حال روس إني سلطنت وميرين السلطنت روميون كا ه احال شنشاه جولی اس تیعر-٨ | حال شنشاه اغوسطس - | ١٧ | مال شنشا منطنطين اعظم ه سو مال شنشا و سكندر -الأسال نبنتاه طريس-سما حال بلطنت شغطا وكليغولات ابه إمال سلطنت ومطريس ١١ مال نتشاه كلادلين - ١١٠ حال! وشاه يريس ا ما ا حال شهنشاه نیرو - ا امه عالات دبیروشیاع سردارا ن الی ا الم المنشاه كاب-و مال شنشاه وطو - الاهم حال سلاح ا ١٧٧ عال شنشاه وطليس- ا ٨٧٨ عال ارقوس انتظني -موم حال سنشن وسيدش - ارا عال ديري فلسم -١١٧ مال تنت و مطوس - ١٥ مال بروطس -ها مال سلطنت وميش -ا ۵۷ مال قبس اربس -٢٤ حال قد صيفو خروا رس سال تنشاه طراحان -اليم الماليين م مرا عال شناف وعدونان و المراه مال كليس -١٩ مال شنشاه انظونا لن إلص ١١١ عال البيدي-ير مال لطنت تهنا ورض وص ١٦٠ مال لمطدي -

ت تذكرة الكالمير ٥٧ حال مكر مقراط يواني -١١٨ ا حال ترقه سوم حكيم وسوم بيرسته ١٢٠ حال حكيم ارشيدس 4 ء فال افلاطون-ا ۱۲۲ مال ميم قليدس سندس واني ١٨ عال ارسطو ا حال مكر تظلم س رياضي دان ٥٨ عال مرة المكما ومقراطيب ١٢٧ مال ليكرنون رض والمن رياسياطي وبر امال عليم بقراط ٨٧١ مال صولن دا ضع قوانين سلطنت و _{مر} امال بوعلی سبنیا س سرو امال حكيم تقان — ا وال الك الشرايوم-حال حكم عالدوس -رر امال شاء صونقلس ٤٤ حال حكم كن فيحسس ايسلامال شاء انغرين -۸ و احال دستمر نیز نصیح بونان رر حال تا وارسطوفانوس-١٠١ عال سرو تصيح -١٨٠ عال شاء يورنيدس ١٠٠ عال رهكص مصيح ونان-ما احال طهوسي داوس مورخ يوان عال عكيم فنثاغورس را مال مورح برود طس الهما حال موروالي دورس ١١٥/١١ عال برسه فرقها فاصلان وحكما بهموا حال ربوفن لانا في ولايت يوزان ١١١ مال فرقه مكا بيراني موسوس عهم مال فركمستان مرود حال شهنشاه أتحكه وبصلا سراسات متنفز العيش-

تذكرة الكالمين س ما لات غمنتا ان مینی قبران نیچے بین لکھیا ہو ن کہ رومیہ کیری ایک شمعر لمطنت عظيم الشان روميه كري كي مبطرح بي ظام ست نیکر مد عام بھی بھوراشقیار إكان وحركه منوا ورئا شاجان كا دكيموا ورضراكي ضا نا پایدا ری جان کاخال کرویهٔ کدایک افغات م house of line المريكوده وسيكاه وكالمالي المراجي وهاء في

بإادر بهاني تمييس كائقا اوراوسكي والده مرشاه الياكي تقي ا درجب كهنوميشركو و و گوشدنتین ا نند مذہبی عورت کے جوشادی مکرے رہے بے ضراکی قدر ت ایسی ہو ئی کہ اوسکے رمس بدا ہونے اور وہ عورت محکود تو اارس سے حل ہوا تھا خانچ جب میر و و لدّ او سکے اموعمولیس کے اونہیں ایک ورخت کے سینے و با ن سے فاسطوس حکٹ ر ا وعظارًا بنی جِر و کے یا س لے گیا اوستے او تھیں بھیڑ کا دو وہ ملاکم ش کما اورجب بهرولمس اوررنمیس و لاربسے اوربوان کے تواویو *ٹ کرکے رعا یا کواپنی طرف راضی کیا ا ورعولیس نے ایزانا* رائ نانمير نركورهٔ بالاكود و باروتمنت المابر بطحاما ا مرطفت قبل ازبيران صرب عيسي ك ا وكياجكا لرآ رام یا دین اور د *ومرسے میر که رو*لس نے اپنے ایسے کھی نِها بن وہا ن آیا کرتی تھی توا و نکی ل^و کیا *ن* ومیه کبرے سے نثا دی کروا دی اور اسطور

مرره آبادی زیاده بهد کی گئی اورجیب کراس قوم سلنے ارا د ه جنگر قوا وتفين كي عور يون من ييج بيا وكروا ويا اور بعبدازان روميه كبري میں رونس نے ایک عمل خاکمو ک کی حبکوسنت کتے ہن ا وربیت ای<u>ص</u>ے ای<u>ص</u>ے قانون واسطے رفاہ خلق کے تیا رکے اور وزمرها يخبل ازبيد البن حضرت عيسي كے جب كروه فوج كو ابني باتطارًا وس وقت انگ طوقان آیا اور صدرتر بحل سے دلکتر بہوا اور بیض یون بیان کرتے ہین کہ رو لمس کوا و ن عاکمون بملو اوسنطفني سنت مقرركي تهيي تستال كردايا ہے، ب بلد چیزیہ س کے من اوسٹے بڑاا قدارا ور انام! پاہے کا گذرا ہے اور اس جان میں اوسٹے بڑاا قدارا ور انام! پاہے اورا وسکے عمد میں سلطنت بھی بڑمی بردگئی تھی اوسکا ذکر کر انہوں او تقوررولس کی درج مروتی ہے

من الكاليس والى سلطنت روميدكرك



تتركرة الكالمين شنشاه جولي اس فيصركا مدلتی مرت کی بعد شاہرومس کے ول شنشا قیصر ہوا اور یہ ایک نها بیت بڑا آ دمی گزراسے کہ لایت او سکے ہ ہرتے ہین اورو مکھنا جاہمیے کرمیسی اپنی لیا نت سے اوسو حکومت ادرنام ابنا ما ت سحقات تك بيونيا يأ تبدأ عمر سور برس كي مين ا وم نے وفات یا کی اور تعدوندروزکے اوستے شادی کورنیلیا چنر کورنیلیں سنا لی ا ور کورنگیرستنا دوست ارلیس کانتیا حکداس زیا ندمن ایکر والتمض تحايه رمشته ديكه كالأعوكه طرا حاكم ر دميه كبري كانتفا فيصريبي نفأ پردگیا اورقیمرا ورا و سکی چرومین طلاق دلوا دی اورقیمر کو قید کا حکوما بالتشمل مین ننین آئئ اول اول تصرفے اپنی نصا علاقحات بإطريكون بذكوانتظرية إيرا لأك کیے اور بیج اسع صبہ کے کہوہ ان علاقیا ت پر ر پاہبت بھٹول خرجی ورست سا دّ صندار ډرگيا ليکن بېدازان د ولک دار دوا اورتمام فرض او سكاا وتركيا اوربيدا سکے اوسنے یویمی درکشص کے شا ل ہرد کر سلطنت کا اختیا ر حاصب ل کیا ا در طريون ايك علاقة وريان روبيون كے تفاصيكے عمده دار دروازة كو پرسٹیے را کرتے تھے اور جبوتت اہل کونسل کوئی تا ون داسطے ملک کے جاری کٹ

(۱) طریبون ایک علاقہ ورمیان ردمیون کے تھا جیکے عمدہ دار دروازہ کونسل پرجیٹے راکرتے تھے اور جیونت اہل کونسل کوئی قاون داسطے ملک کے جاری کتے سکتے مواول اون عمدہ دارو نکی منظوری یا نامطوری کے دستھ جوتے ستھے بن (۲) کواسطرا یک حلاقہ اسی قوم مین سٹ ل فرانجی کے تھا نہ (۱) ایڈار اللہ ایک قیم کاعلافہ ردمیون مین گڑہ کیت ن کے تھا نہ

ت كريم ثابت كمته بين اور نصر كوعلاقه به (١) و بكو عال جواا ورحکوست کک گال ا در ۱۲۱۴) 4 چارلیجنون کی حاص وسنه برسی برطهی فرزهات ما یا ن کمین اوراگر مین منصل ها ارفکا هدن تومنتک میری کتاب بین گنمایش نبو اسید اسط لا چارم ون لمجين ا ورسروشين اور سروين كو فتح رقوم الامان کو الکل *تنگست دی او راک گال کو بالکاتی میداد* اج گزار رومیون کا کریباان فتوحات کا حال او را و سیکے خل بالومي كويوكه ممكز سنت ربهت اختيا رركضا تطابه ہے ا دیسے لکگا ل سے طلب کیا لیکن قیمیر کی لیکن طبیشین ^{به} که اطالبه کی طر**ن** کوچ کیاا و ر ن ارک نظنی کوجمپو ٹرکرخو دہسانیہ کوجها ک فوج بهان بانكل مالك سلطنت كأكوما شنشاه مردكما ا دريع ست دی ا در بویمی مصرمین مهاک گیا ا درو ان ه كرديا ورا تكل حكم راني كك مين كرف لكلا اورايا نام ايسابيداكيا (۱) کونسل ایک علاقہ رومیون میں منس گو رز جز ل کے متما لمکہ اوسکو ژبادہ ترامتیا بو نا تھا (۱) کیجن یا ریخ ہزارسیا ہی کا ہو ٹا تھا بنہ ے نزکرۃ الکالین کہ نمایت کم لیسے آوی ہوستے ہین لیکن آخر کو ہرد طس د فیرہ وکہ خواہا لی رہا جہور کے تھے او بنون نے برخلات قیصر کے سازش کی اور حب کہ وہ محکر سنت مین بیما جوانحا و سونت بروطس کے اعتر سے سالا میثر سدار عیسی کے وہ مرس کی عربین ماراگیا اور نام نیک اور بہاد را نداس شفی دنیا برجیمہ ڈگیا تضویرا وسکی ورج ہوتی ہے؛ تزکرة الکالمین مال شهنشاه اعوسطس کا یمشه در شهنشاه اعوسطس کا یمشه در شهنشاه سال شهنشاه اعوسطس کا بیدا به و اتفاا در میترود این این کا مقرر مردایتخص ایبا مقا کرید در کشتین ایسی کے جیسے کہ صاحب دلی العزم رکھنے بن مقا کرید دلینے دیا العزم رکھنے بن مقا کرید دائی کی بسبب کو دلینے ولیس تیمرکے او سکو الجنسیب میراده باتین دانانی کی دسین حاصل تیمین جینے کررہا یا نوش رہے ای الور میا من مرح اور ما من میراده باتین دانانی کی دسین حاصل تیمین جینے کررہا یا نوش رہے ای

برطرح کی عقل رکھ آنے کہ دوام ہوگ اوسکونها یت بک اور فیاص سمجھے سے شمت بھر سے بڑا ہو فاک رتبا تظافیا کیے اوسٹے ق رعایا کا رانہ سے نها یت اور ب کیا اور اوسپو قت الکل مکومت ہی گرانھا اوسٹے شرکی مکملس اور الولیں سمتے لوگون نے اس شمنشا ہ کی عزت میں سوا شار سیکی اور قرما بنیکن اور عبا دمت اوسکی کرنے گئے اب کرسلطنت

شرکی مکلس اور الوایس سقے لوگون نے اس شنشاہ کی عزت مین شوآ تیار کیے اور قرما بنگن اور عبا دیت اوسکی کرنے گئے اب کے سلطنت رومیں کری میں نہایت اس تھا اس اسطے شوالٹر منیں ام و کہ ایک سے ابٹیاسی سال سے کھلاتھا بند کیا گیا اوس اوقات میں رومیون کو جو بحولا ڈیر نوش بھیں اغیر سلس نے واسطے اون کھی میں رکھنے کے جار می کین آئے

اون خوش آیندگھیل اور تامنون کا جینے کرعا بارضا سندہ می بخربی طبع ویا اوسٹ ھی ق میٹ بریم رعا پاکا ہیا انہ سے اور ال جیس کی دیارو دونین تقاکہ جو نت الک میں اس ہوتا تھا اورکسیطرح کی اطائی اچھ طالک می منہ تامنا و اوسوت اوس دیو ناکے غواسے کو نبر کر دیتے ستے گوطا دیکا

ایجه اطالال من سرخون او اوسوفت اوس و بو ما معے عواسے تو مبدار دسیے سطے دواوی اور بالاس میں بدار اس کے اس کے اس بند کرا راام من ہر طور اسکے امن کی ربیج ذکر سے تھی اور جبوت ما منز ملی اور کمنی اور سے تھے ہے ۔ اس مصیبتین اور لوز ایکان السیون ہوتی تھے ہیں اور سوت او سکے شوالد کو کھول وسیقے تھے ہیں ا

رعايا كود اسط بششراس في كه كه د و دود است واستط مجترسات فركما جا پلوسی کی اعبیطس ہے اس طور کی سے اور حکومت شخصیہ ماہل کی جار سلطان من ارتا م مركز ا وسوفت و دايك ا وربها مركز كام سرالا ياسي ساطنت واستعفاديناعا إليكر بسبب فهاين اركس انكرما كيوكرصال كارتها اس امرسه بازر با و سف سف کواه او سک کها که تمام رعایا کی خوشی آمجیم ہے اس ظاہری اعتمال سے آغوسطس سرد ل عزیز ہوگیا اورطافت کو نهایت افر و تی برونی اور بوحب فوامِش آغوسطس کے اوسکوها قد(۲) مغيرشب كالما اوربسب استكيا وسنعبث سي متراكي اورترقي ريات من كاسب ا وسط وزير يون مسناك فلعت كوست ارام برياا و ونکیان جا عوطس من تھین بوسلہ مستا کے او ر ز) سنت ایک ملس چندامیرو ن چیزه کی برداکر تی تنی ا در ده در ك ترارك كرتے ہے اور اوشاہ كويراضا رند مقاكر بے صلاح اوسك كجوكام كريے ليك ورجبررة شنشاه اوس الطنت فيالكل حكوست سنت كي اوراوي اورا ورنام كو محكم يتركود كليا تفالكر بمكر لكرم بشينط وشقيا وموقت ينشت الكل حاكم يتضرا ورايين المرملاح كركر واست كاكام انجام كرت تقيا وراس سلطنت كورياست جبوركتوخى (٢) كميشًا اكب مجلس حند جيده أوميوان كي رعايا من سي بردتي تقي كدو مبني كار وبارلطنت من اختار مر کینے سے (۱) سنرشید ایک على شروميونين معاكر مركاعلانه وار رعايا ك اطوار سنو ارتا مقاا ورج ككيونفنول خرج وكيتما عا اوسكو سنع كرتا حقا اورتام ال ه دماب ا درآمدنی دهمره برباستنده کا حال کیتا مقا اورکسیکوگناه کرنے مین ظال منين بدية ويتا ها غرض كرنهايت انسيتها كاطانومها فا

المحالمون آیا او سی جایوسی ایسانی والون سے اما کہ اب کورعایا ہی خبرواری الطور مربیانہ کرنی لازم ہے اس کئے سے آغوسلس نے داسطے دس برسکے بیم سلطنت افتیار کی استے بیان کیا کہ نام بوجوسلطنت کا مین استے او پر مینین رکھا میا تبااسوا سطے جا تباہون کرسلطنت کو دوصد میں منت مصلے باشا ہون کرسلطنت کو دوصد میں منت مصلے باشا ہون کرسلطنت کو دوصد میں منت مصلے باشی میں بار میں او تا ت میں جنتے کہ کمانے کم میں بار میں او تا ت میں جنتے کہ کمانے کم میں بار میں بار کیا ہے او سی او تا ت میں جنتے کہ کمانے کم میں بار میں بار کا بار میں او تا ت میں جنتے کہ کمانے کم میں بار میں بار کیا ہے کہ اور اس او اور دولو کمانے کی جنتے کہ کمانے کے فیا کمان کے فیا کھی اطال بدا ور دولو کمانے کہ اور میں اور اس اور استانی کی کا کھی کا کہ اور اس اور دولو کا کہ اور کا کہ کے کہ کا کا کہ کا

ردمیون کے تصاملوم مروما کین گے نا لک اطالیہ اور دو روناک کو است مروما کین گے نا لک اطالیہ اور دوروناک کا کا کے است میں اور مرمنی مینی لک الا اور شام اور شیا اور سال کی مسل اور ملک الیقریق است الی میسس اور ملک الیقریق میں اور شینیا اور تبتیا اور میشا اور میں اور ایلا یا

سروبرا و رنبومیژیا اور دالمینیا او رتبتنا اور بونتس اور بینان او رایزیا
ا درمقد و نیا اور دالمینیا اور دائرکرمیشی اور سبلی اور سار دنیاست
کے تبصیمین رہے اغوسطس نے وہ اکک اپنے یا س رکھے جان کراکٹر
افواج را کرتی تھی اب اوس کے تنکین علاقہ بربی جوال طربون کا
عاصل ہوااس علاقہ کے سبب سے دہ کل امورا ت سلطنت مین تقدا
فوجداری اور دیوانی کا مالک ہوگیا انداؤن مین ولیعمد ارسسس تعنیا
نوجد داما و اغوسطس کا جو کہ نہایت عاقم تحامرگیا اور جود او سکی سے

امرر دا ما و افوسطس کا جو کر نهایت عاقس تعامرگیا اور مبوه او مکی سے ارکس آبگر بیایت بموجب فیولیت افوطس کے شادی کرتی اس عور الله کا ام جولیا تھا جو کہ بہت فاحشہ عورت تھی خیانجہ آغوسطس نے اوست جلا دطن کر دیا ذاکر جہ آغوسطس کل اختیا رسلطنت میں رکھا مقالیکن جو بھی اوست جہد ری کے متا کم رکھے جو بھی اوست جہد ری کے متا کم رکھے

لأعيدين ببوية يبن اوسنع قائم ركصاب بموتيب اقرار ك سنشاه كم استفاسلطنت كوونا وإلىكن عاجز يون رعايا كي سرتع وه الميالا بازراع ص كراسي طوريراوست الح ونعم سلطنت سك چهه طرنیکا اراده کیا اس بعشدال کو دیکههارها یاا دس سے مہب نوسش ری ا درا و سکومت اختیار حاصل جوان ارکس اگریپ اند نون من مرک اور ہوہ او ملی جوایا نے طریس سے شادی کر لی اسطور سے طریع فوطس كا داما وجوكها اوراغوسطس بيشا وسكي دالده لوياسي شادي

ر لی طریس ا ور دورس د و بهان تصحبین سے دروسس ایک الحالی از ه را گیا او را و سکی اولا دیمن سن*ے ج*رمنی کس اور کلادلیس جو بعدار ان منتا

مواا ورائب دفترجوليا جينه قبس قيصرسي شادى كرلى تقى بيحبكه اغطس ا دست ایام بیزیمین کچری سنت مین عاناحیور دیا اغوسطس نیج ات

برس کی عرکے مسئلہ عیدوی مین مقام فولا مین مرکسیا ج ا سطے عدد مین ملم نے ترقی یا تی ا ور دریا شندشا ہی مین فاصل مرطع کے موج د عقے اور اوسکی تقور مجی و رج موتی ہے فقط :

(۱) ﴿ يَرِيرُا كِيهِ علا نت روبيون مِن مَعَاجِبُومُفِيهِ اعْلِي لَمْ يَحْ كَا

كرتي بين بذيذ

تتزكرة الكالمين

ت اجھی معلوم ہونی کیکن کیداز ان ا و س**نے تمام ف**اہری ظ مهوری کی موقر دنه کی اوسنے حق کمیٹ ما کا اور تقریر کرنے محسیت کا رعا مستحصان لباا وسنفه عكوست سنت كو مالكل نه يورط البكن گا سه گا-ليفر د فغيرا وسنے عبل ح امورريا سب مين لياکڙا تھا ؛ا دسی او فاستان ا دسکابتیا برمنی کس بڑی شان وشوکت مهمون مین جے لک جرمنی کے عاصل کرر انتفاطریس نے اوسکا حسد کیا ا درا دسکوٹ اسٹے طلب کے ا وسكو واسطے دفع كرنے سركتى مليو ن مشرقی كے بھيحد ما ا در وراسطرح برا وسكوربرو باكركمي كاا دسرفنك چے ﴿ طریس برجسیاصلاح اسے ی کوطلاگیا ورو ان اینے تئین سرایک ملیش ۱) جو فرج که واستط نگیانی و در صاطب شنتاه کے مقرر عی ا د مکویر بیواری کارڈ لهاكرت سق اس فوج في آيندكوكل اختيار سلطست من إيا تقاية ا

تذكرة الكائلين واخل كا اوس اوقات من عينيس لمزكو روارا لملافة من كل اختيار ركضا تظاهرا وسنتدارا ووشتنيا وطرنس كيح لاربائه كاكبا معبب طربس ا و سلے این ارا دو فاسرے اطلاع جوئی او شے او سکے عارت کرنگا لیا اول اوسے اس اِٹ کو کہ رعایا ایس سے تجست رکھتی ہے اینین دنیا ل جب ا وسنے یا اکرسرشفن اسکونالیسند کرناسے او را وس سے علاقہ سرواری پرمٹو رین گا رؤ کا حیبین لیاجا ہے اور آخ طرلب اوربقنولیت منسن کے اوسکو بارہ یارہ کرکے دریا مےطربین اندون من طرمیں بالکل فیرداری سلطنت کی نتین کرناتھا ا ورسلطنتی بڑی ہے انتظامی تھی مجشر پیط متسرون میں مدیقے دور کے برگنو ل مین کوئی صوردارو استطرائطا م کے نہ تھا نا اور تام سلطنت م در و ف کے مجھ نہ تھا آخر کو ما فالم سکروسا برس ك عربين جي مسترع كا ورسوم سال سلطنت كرك ال کیا فقط ؛ ایشاروین سال جلوسی اس شهنشاه مین حضرت منسی کیا ويوديون فعليب يرحم فأكر تفاسى دى ا احوال بلطنت شنشأه كليغولاكا ر کے کلینو لازیج سختا عیسوی کے شنشاہ رومید کسری کا ہوا ہو بیٹا جرمنی کسکا تھا برو قت تحنث نشینی *ایس شنش*اہ کے خلفٹ کوبہت نوش ہر کی اوراول اول استے جند کار رحم اور اعتدال کے بھی کیے سے ا و سنے گؤمیذو نکو د سلطنت سابق مین در مار مین سنے سٹا لدیا ا در دی کمیشا کا رما یا کو تخشا ﴿ لیکن یہ هبی نوشی کے سائھ شام بہت بڑسے رنجون اور ملول

مرده الا بين مولي کلينولا سے تمام فريب ظاہر ي کوايک د هندہے و دركيا یکروکو جینے شنشاہ سابق کومل کیا تھا قتل کروا پاکلینو لا سنے طريس منيركو حوكه مثال محتلي نتهشاه كالقابغيث رثبيب موسثه بيح سلطنت يعروا والاستثناه وراجيكي خلات بوااوسكوني لغورمروا والناسما اس طالم کی ملطنت مین سوا سے مندمین شر دع سے سواسے گا وليناتكي ادربيرخي كءا وركجير منهوا كليغولا ابني يدرحمي مين كمال ركشاضا جبکه ا و سیکے بین دروصلا مرکئی ا دسوقت جس کسی منے ا و سیکے مربیکا م

سکوسزا دی کسوا <u>سطے کہ ش</u>نشا ہونے کیا کہ دہ دلیڈ مانشی ا دسکاغم کراڑا چاہیے ؛ اور س کسی نے اور کا غزیما اوسکو بھی اوس ظالم نے

ونكريث بهشير ونتهنشا وكيرسزا دمي علأده تام برأنون سلطنت مين رعايام خراج گران ڈ آسلے اوربسیب لالج مز اج کے بامشندون کے ساب

ال منبط كرملي غرض كرنها بت بيرحي اور اليسندي كے كام تمام اروائین ا در تهجی اسینے تئین دیو تا جوسٹر خال کیا اور تہجی جونز اور گاہیے ہے اپنے تائن را برم کرئی ا در سرگلنز کے تصویر کی آخرکو یہ فالحبی

موت كامتى تقا للا يعنى ا يك شخص في مسابع عبيوى مين جوطرميون ير ثميورين كارذ كائفا مار والافقط وا) جوشِراكِ بهت بره ديو تايونا نيون مِن مثنا ج

(٢) جومو وميركي جوروتمتي: (٣) مراکئ يو انيون من بيمام برنام ويو الون كامخاب

(۴) ميرگانيرلو ماينون مين منايت برا ديون بها در ادر شياع گذر است بند

اوسکو ہوا دار میں مطارکہ و برٹیورین گارڈ میں سکئے اور شفتا ور سلط کبری کا مقرر کیا اور و کا کلا دلیس این جان کا ست فرون کر اتحا اسوسط اوست ہرایک سابی کوافعام دنیا قبول کیا سنت نے بھی لا چارا وسکو شہنشا و کک کا فبول کیا ہوا ول و فع مقی کہ سابی ڈوگ افتیار با جلے تھے اور سلطن کے کو بیوض افعام کے بچا یہ کلا دلیس آنگ ہے وق ت مت اور

مراج مین بھی لڑکین اوج د ہونے بیاس برس کی تمریح شین کیا تفاکلاً د سنے د اسطے ہردل عزیز ہونے کے سینجویز کی کرمام خونی فالون شنشاہ نظا سمیرہ فوف کیے اورا بی تمام ترجہ بیجی انتظام اکسکے رکھے اور جا با کرکسیطرح سے اچھا انتظام ا در اس ہوجا دے اور اوسنے غرم ہلونا بھی فاہر کیے اوستے اعجاب ان کوزیر کرنا جا جا ور اوسنے اول کیا سر

بهی ظاہر کیے اوست انگلت ان کو زیر کرنا جا اور اوسے اول بگاسر حزل کو ویان بھیجا اور معیدا زان خودگیا سکن به مع صرف منود ارا ورشان کی تمی شنستاه تذکور رویان سول رو رر مکر بلاسنس اور دستیش کو و اسط جاری رکھنے اوالی اور زیر کرنے انگر زون کے جھوٹر کر خلاآیا اور کر نظام شاہز او و ولیزویونی ویون کا مفایل کیا لیکن اغیر کوشا ہزادہ نہ کو رقید ہوگا

تذكرة الكالمين اد د کیما حیران *جوگیا اور کها*ده انسوس **جولوگ امینه کلک مین ای**سی شان ت ركيتے ائے مي غريب كے جو يؤك كا حسد كرين بنه كا وليس سف اوسكي واشع بهت اليحى طرص كى عرضكه سند وع سلطت كالوليس كى لوگوٹلوٹایت اجیمی معلوم ہو تی لیکن ایک ایسے بے وقوت شخص سے ایسی ب برسكتي يتي يوكرا ورغلامون شنشاه في سلطنت من اختيار كلي إيا نهایت کمینی غلام او سکے حمدہ تصفی اورصوبہ داری برگنات پر مقرر میرے ا و تنکے ظاہر سنے سر مرکنہ میں فرما د سنی گئی سلنما لمکار شمنشا ہ نہا بیت فاسٹرا ورکا ترائيان اوسين موجو دخفين اوسكي عياشي تما مرروميه كسرى مين متهو رتقي حتى جسیر شهنشاه وا رانما و مت من ندمها و صوقت ا وس فیشاه ی سیار مرسیر شهنشاه و ارانما و مت من ندمها و صوقت ا وس فیشاه ی سیار لی ا و رابدتشنشی لاتے شمنشاہ کے ا وسکومیورط دیا ا وربی سرکیا کہ بطوشی ا دسنے بیر کا م کیا تھا یا رسفیص غلام کلا دلیس سفے شاہزادی کی تا م^{ہات}یں گ ما وسفه حكم ويا لا جوبهتر حابيف حل مين لاخيا سخدا وسف ل*ے عاقب کومعرض قبل میں بہوئیا یا اور شنشا* ہاس*ے ایک* لیمی انگرسیدنا ہے نتیا دی کر بی میکمنت شا ہزا دی کلکہ مرحوم سے بھی گا مرحى اوسنديا فكرنبروا وسكالراكاسخت بربيني است کل دلیں اپنے ما و ندکو ۲۰ برس کی عمر مین بیج منت شرکت زمیر کھلا کا ماروا با اور حکم سنیکا کوچه که ایک بهستوا کا ایک خرفت متا او سکا او ستام (۱) سازال ایک فرقه فاشاون کا بونان مین گذراسی جو که رنج ا در وشی کوسا وی بمعية ستت أكركولي آنية إمصيب آليتمي قرادنكوا وس سے كيورن تواعا اوران لفيا ہ مجھی کو ٹی غوشی کی اِت از مُوجِ علی ہوتی تھی تو اوس سے وہ کیمو خرش نہوتے تھے

دی من متحت برمنها وسکی سلطنت کے حالات کولو تے ہن ا وسنے لیسے السے کا م کیے کہ حیوالوں اور دیوا ہو ل بين سلوم جو كي تسكين حيدر وزر معدشنشا و م ج تفاظا سرکیا یسی چند بچون ا ورعیا شون کے ساتھ تام دا را تماثہ ه يُنزَّا تعالهٔ ركو أي وقيقه ظلم ا ورسبانظا مي كا داگذاشت كيا ابن نے کل اختیار یا یا ورسرایک فعل شنیع اور ظلم کا اوس سنة قبل كروايا اورميداز ان تشي كرنا ا ورسرا يك عيش كطرن إربالا وسكى شابرادى نهايت برعورت شي اس وقات سن سنّت ذراً مزاحم افعال مُرْتَمَنشاه کے شرحی ان دیون میں ایک سازش ورخلاٹ نیروکے ہو کی تقی ظاہر ہوئی ا درجسر ذرا بھی شک بیط استس کیا

تذكرة الكالمير بنائيه ووانني ركين كعول كرحام من مجيم كميا ا وراسطرح اس ظالم كم إنق خِانچەدە يەنان من د اسطے عمل كرىنے انعام جىچ كھيلون اولىيا^{ن كى}چ رون و دُکرسے کہ نیرونے این ^{دارانو} اورا ہے تئین سرگانبرتصور کیا ایک

والبيئة وكود وتن شهور ب كذها لمركت كي موت مراكرت

شنتاه شرو كيرو اسطيعي بوالبكن نب

شنشاه اورمرد ارد استطفا بركرنے فول وقيرى اورجا غردى كے اورمشى گ كة إكرت تق اوردكرة بل ننام إف كم بواتفاا دركر اللام ما تما ما

تجبوط مراكدا و محصطاب بم كسى اسي بين تقل سه إت يافظ وكشنشاه كالياكا ا مُد تؤيِّين سلطينت مِن بريثيورين گارڙ باٽڪل الک تتم: 'گا ليا جو که اک عمده خاندان كانتفس سقا اورا وسنف خلف يركنون كي صوم واري ب عزت اور دیاشت داری سے کی تھی ا ور کفایت شعاری ادرائ میرم كال ركصًا تقا ب ما يسالكي عرمين شهنشاه روميه كبري كالمقرر مواجب كي يَهْنْ واطليه مِن بيرنيا و اوسنه انعام فوع كومس كسبب سه بيرش مصل کیاتھا ندیا ہو کی نلطنت نیر ومین وہ کھیل او رمانتہ جو کررومی نوش ملوم **بروت**ے متھے مروج نقے او ربسبب *اب ہنونے ہیں امراک* رعایا ماخوش ہر تی شنشا ہ حال نے بسبب لا بچ کے امیرغطام جرکہ مین سے اوسنے روبیجین لیا اور کما کہ اومنون نے ال ا بروكى سلطنت مين بي مصفى سے يا تقامبيب اس مز اي شفتاه ك يوك نا نوش بوك اور آخركوا و سكے و اسطے جن كون لاحق حال مرد أى جيس كرة نيده كى سلطنت من علوم برجانكا ذَرُشهنشاه ا وطعو کا * ا و ظهوشنشاه مسلمانه عيسوي من روميه كبرى كا بهو ا ہے يو إوشاه واستطے اوسسکی برائوں سے مشہورہے جمو قت اوسنے تلح شا باند لينه كا ارا ده كيا توا وسوقت ايك بركار قيب ياب واط

غوب ابني جان كانمقاا وسكواس مات كى تجيرم وانمتى كه خواه

اراجا وُن مامقتل من كُنها ربهو كر فنل بون ا ے ون کو بھیلا یا کہ ممک_{و سن}جون نے بھی فتو می تحسّت سٹنی روم

کاویا ہے اورسیاہ کو بروقت تحنت نسینی اسینے کے امیدوا را نعام کا (نا ظرین برنجوبی داصح برو که اند نو ن مین نوج سلطنست مین س اختيار ركعتى تنى دوررفته رفته الكل مالك سياه حوكم بسنه ايساحال باكه فعرج لابوركي لاميورمين مالك تمتى ميني وإن جسني

طلا کی سبیا ہ کو دیہے وہی راج بردا) یا ایک روز ا دہمو یف مقام بید کئی اور و بان اوس کوشنشاه ردیمه کبری کا وركيا بروقت الج مينف وطهوك كالاج شنشاه روميه كري كاتفاار

اوسكا تمرك بالتصودولة لم رسي كئير اورا ويحكي سرحنسو رشنت اهافظير بی ا د**سکا مز ایم نو فی قطعی معلوم برگ**را جسو فٹ اوطوشنٹ او ہوا اوس^{وثت} ا وسكا ايك رقيب ثيا ميرا مبوا ليني فوج لك جرمني في وطليس كوشنت ا

ليا ميمي تخفس ايساري مرنام مثل ا دخهو كي تفاا ہواا درا تیک ببیدینے واقع ہونے کسی بڑی لڑ ائی کے فوج من لڑائی کے سجو ت اوعِیاشی کی طرف آل متی اب فوج مین دلیری زمی حجایها

واقع بهولی اس اط ای مین جالیس بزار آدمی کام من آ بياويمي اسكى طرف تقبي نيكن استضار لداسين احتى ون برداا ورااميد مردكرا وسنفو داين تئن مارقيا بالمذ كطوسك البيغ محل من حاكرسورياا ورمعدا وستضغ كي ملوا رماركا ت مى اندنىرو كے مولى تينىشا دواغى مفسوتى بەن كۇ سالك ملطنت كإبرا لأسلطنت من بت ظلم موام زلج ا دربیرجمی مررد کما ل رکھاتھا بروقت تخت نظینی ک ل شنیع و در میاسی کو کام مین یا وسکی تصلت کو بیان کرنے مین یہ طنت نير وكالبيت إدكرتا تقافه وتبين اكم تحض عقر ت كلينولاا وركلاولص من بشيء مت وثان عال ك لطنت نمردمن حكومت اوس فوج كي جوبرعلات بروية تی تھی ماصل کی اورو ان اوستے بہت می کار بها دری کے للومشر في **نه مير و لمحاكد ا در ركبات كي نوح بال** ئی اس مو قع برحا کم شام نے وسیسٹن سی کما کرتم فوج کوالٹا وكرقاح عامل كروجنا نجابياي موااور فوج يركنات شرقي فراوكتهنشا غرركيا وراكة بضلاع للساطليمن وه حكمراني كرنے لگاأپ وظليس

تذكرة الكامين بنثن الأكرسي سلطنت جبور ويؤكا حمدنا مه كراما ليكن جب شهنشا ه کابیمال ثا و دیکھا تو او منون سفے اپنے با دشاہ کو لا جا رکرکے تھ شاہی مین داخل کیا اور نبیض کو قبل کیا اسی اثنا مین رسکھن ا کا فوج ومیشن کائ فوج کے بہال آبیونیا اور وطلیس کو قید کرکے اردال وكرشنشاه وبين یا ہ کی بہت اچھی تقی مرد فت حاصل کرنے "اج کے او سنے تمام کوچک وسابق من خلات تتصرها ف كرديا اوسنه تهام الشند و كواجات ى كرج كيولسيكوايينياب مينءمن سردص كرنا مرد خاص شنشاه ؟ عرض کرے اوسنے عنل خورون اور گومندون کو ایک فلم موقوت کیا گیا ومزاج تقاا وسكافا عده تقاكه سرموسم كرا مين جكه كارو إسلطنت سے فراغت ہوتی و دہ اپ گھر قدیم من جو کہ ایک گا نوسمی رطی مین تفا علاجا ناسخا و بان وه پیدام و اشا او را وسکی و ال و تھی وہین رستی تھی ا وسكواس بات مين مبت حوستي برداتي تحتى كه ومين مي عزيب حالت مين ببليه كه وه ايام خوروسالي من تحاريم و اوستفاختيا رسنت كوجليه كم بابق منے دیے اور د دارہ او مفون نے شان او رعزت ما بقہ مال کی ا رسکی سلطنت مین او الی مهدویون سه انجام بردنی نیرد کی سلطنت مین طے زیر کرتے ہود اون کے گیا تھا لیکر جب اوسنے تام

سنية أكمه حمامن مبث المقدس ذارا نجابا فيربهوديونكا فيضدمن ن ہرمبہ ہرکتی اور سینہ زوری وہا تکے باشندون کے شہر مُرکّ دمیون نے ماک من ملاویا ا **و**را یک قلم عارت *کیا اب دہینی نے شا* جنيس كوبندكروا وفاا ورسط طوس است فرزندكو وليهى اورشرا كيلطنت مین قرر کیا اور آج کو ۹ عرس کی عربین ع ماعیم ا کے مرکبان حال شهنشاه طم طوسرکار ا میں کے طوطوس شہنشا ہ ہوا علم کوطا قت بنین کراس شنشاه کے اوصاب بیان کرے اگرا میسے ایسے اوشاہ عت رہے کو بھول جا وے کہ تسکو کتے ہیں طےطوس کی سلطنت یا رعایا بهت آسایش سے ری به ہنرظا ہری ا در اطنی تما مرکعًا تھا وسط غوشی اورآسا بیش غلق کے میدا ہوا تھا ا دسنے بہاد ری د اتی سے عر^{اق} شان رومیون کی و وہارہ زنرہ کی درگ بند کا راحقاین کے جو اس سے ا يا م خور دسالي من بن آئے و کر کرستے ہن ليكن اصل حقيقت مين اسريكا يا وهايا م رژكين مين سلطنت كلا ديس ا ورنيرو مين ريانها لا بغورشنت بربيط كا ديئ تام توجرا ين ج هوش ريحق ا درانطاً رعایا کے کی ہرائک افسرا و جندہ دا رکوہ نیک تھا مقرر کیا ا دستے داسطے تتورقديم تصفوش أينده كهيل خوش ر کھنے اپنی ر عایا کے بموجب و جا ری رکھے اور بڑی عمدہ عارت تا نتا گا ہ کی موافق ثنان ملطنت

كربيذا بي اول علوس اس شنفشا ومن تعياقة الشش خيزوسونس مين سسي

اب دسین نے جو کہ حقیقت میں بے رحم اور بے وقو ف تقامک برعمین المطنت حاصل کی اول اول میں جمیعے کہ اکثر اوشاہ کیا کرتے ہیں وہ احتیال سے جلائیکن آخر کو اوسکا اصلی مزاج اوسپرغالب آیا جہ جبکیم الامان مین مرکنتی موتی مواج وستے وہان بعدر فع مرکنتی کے بھی نمایت

ا کے کہ اوس سے اوسکاغو ٹی مز اِج ظاہر مرکبا گونٹرمی اورجو ی من پیچوم کیا ورشحه تقرر ربوسے که د دبیرا مک رئیس او يمركا تقويره يكفكه حال تسب كاحال شنشاه سيعوض كرمن ةاكرحب منة أينده كوبهت الجحي علوم بيو وه قبل كياحا دسه لكن رعايا اور تمام لوگ اس فلو دیم کو گوا را مذکر سکے اور ایک سازش ماص محل تا ہی مِن برخلان شنشاه سرم مركى مسين كرشنشاه ا راك ا دراسم م كالميم من اس طالم مان خالى ودا لطنب وسيشس كربازش كرنے والون في قصيفر فرواكوثنانيث نرتها يرخص مقام ما رني من وعمر ما من واقع ہے بدر اجواتها اور غاندان كريطن من سه محايره تت تحنت نشيني مح عمرا ومسكى عيرس ، تقی او رحتفتت من نیک مقالیکن کار ارسلطنت کامرسب بیرسالی او ملایمت مزاج کے نکرسکا ادر اسواسطے او سنے طراحان کو گود لیکرانہی مين شال كما ورهلد مهدا يسكي ميم مين سلطنت كركراس جان فاني سوط سط طال شنشاه طراحان طرابا ن حقیقت مین ده مکیان جولائق ما دست د کے بن رکھاتھا وه عالی خاندان محت وه فن لژائی سے بخوی ما مرمحت وه ا مدام اپنی فوج کے ساتھ۔ سبیدل میٹنا تھا اور ست ام

ولواتي كي اورا و نكوم ويت ن شهنشاه سابي خراج ديراس استه سرة و ليا الكي سلطنت مين خسروشا ويوران في آرسيت يا كا فيصرو شا ويوران فے یونکھ وج گران سے دان تا خسرو کے کرج کیا درا دسکونکست ويكرما لبدار كماا درا وسكي دارالخلا فةلسيفن اور مك شام ا در مكسبن كافتفنه كرامان كوفتح كرفي لكون كي طرف البيبت انتظام كي راده وجهتي وواكثر كهاكرتا مقاكه مين جوان برابر سكندر كمحانهوا ورينهن بعي وب فتح لكون من مشتول رسّا ﴿ علا و دارْ من ا و سنے كيشاا در تم ین مرکورہے کو ولا کھ اور کے محاجون کے اوسکی جیب خاص سے جوت شارى كے رمایا كو دولان مندكرو يا اسكى ملطنت من وربارمن المح يطيفاعنل موء دمت لني زداور شاعرة مل اورمشور سورخ وا وراوطاری اسکے دریا رمن منے اسکے عدمین سرطرح لے فون مفتر فی ایک اس اور ب اور نیک شامنشاہ مفسکنگ مين ١٩ مرس كي مرين اس جان فاني كوميموران ؛ وكرشابنشا وعيدريان كا ابت كے كرم اجان نے اوسے كود ك الاحك الحت شنتاہى ك اورطرا ما ن اسكا اوستا و بحي تعشا

حدسلطنت کی در اے فراط تک کی ا دراسکا یاعث میں تھا ک ده نوا ؛ ن برس سلطنت كا نه تما بلكه يوجد او سكى امن اورانظام برزا وہ تھی اسکا تطلب یہ تھا کہ رعایا کے نز و کی سرول عزیز يوجائية اوسناسيوا سطيرواران عالى خاندان شت کی جو کہ گردی را نہ سے مناج ہو گئے تم اوسے ما لهین خراج گران دیکھیے کم کردیے اوسٹے چندشپر و تفقی ہے بیت العت رس کو د د ماره بندا کر آماد که ا وسسکو سے محبت رکھنے گئی بہ شہنشا ہ ہر طب رح کے علوم سے واقت تحاوه شاع ی اور علم موسیقی اورمصوری مین مهآ كمال ركفياتها القصيري سلطنت عيدريل ن كاوه زما منرسيل مین عزیت اور شان او رامن او رسبو و گی رومیون کومرتی كود ليا كدىدا وسط وه آنيش ورص كوالك ملطنت كاكر مقيقية مین به د و در شخص نهایت نگ مقط اور ا و نهون نے جالیس برس كى خنىشا و عيدريان بعد مقرركرف وس وهيت نامه سك بمار ہو کرمشاہ عین مرگیا ا د ر نا م نیک اس حان من! تی کھ

شنشاه انطونا س إيص كي من شهوردار دانين كومرد كن لطنت من رعيت فرخند وحال اور فارغ اليال رسي اور

مكيا ندمتي اوررعا إستعمبت ميرا ندركفنا تقااور مدرسما اور فالول أيح عره جاری کیے چنسے کے خلقت کو نہایت آشایش بیونجی ا وسکی طری تو، ون کے تھی اوسنے عزم اور شان

طرف فيرداري غريدن او مفل إوسى نكى اور خدام يتى الارعدالت هی محمر الکون سے دو ما د شامیرن میر^د مرے فار کو اسی طا مناويرتا تقالوه ومضف فرارديا طأمقاغرض كه

ف تام و کال کرمکے بدشنشا دھ مبتریس

بلطنية بنشاه آعرف ص

تهنشاه اینص درص می موانق تحصلے شنشاه کے ست نمکر شبارمفاجب مبزئك شنشا وتخت يرمنهما توا وسنع نام ستدل و ارقعو انظه النسور كهايه ادشا وبهت فاضابتنا

بموجو دهين اس تهنشا كإ ايك بها بي سمى رسيشن آ وجود محقے لیکن تهنشاه سفاوے ایا ایک ان

ركسلطنت من شرك كيا جيكه شنسا و في اين عا في كور خلاف ال

تمذكرة الكالمين نؤرا ن کے جوکہ رومیون کی سلطنت پر ناخت لا مامقا اور اولوگا تقایمی وہ بمائے اوس سے *لڑنے سے میش دعشرت میں بڑ*ار ايك افسر كوجيمه بإست كدمثاه قرران كوشكست دمي يثبننثا والسا نیک تحاکہ جکہ قوم الا مانی اور دیند لیزا ور دسنبروغیرہ نے مک اونان وغبره كوبوطاا وروبان كى رعيت كوتتليف دى نوشنشا و سفيا دسكاعوا ایٹ گرہ سے دیا اب ظالم بھا کی شنشا ہ نے و فات کی رجایا کے تردیکی یشنشاہ نیا یت عزیز تھا بیان تک جبکہ یہ بیج منشلہ ع کے مرکمیا وگون خهنشاه ازوسس الطوا نس بالقي ك كرجيين ايك زيانه ايك أشئ برمس كاخرج بواسب اليمانفا دوراس زبانه مين جوجوشنشاه ر دمیون بن گذرسه بهت نیک مضاور ملک نے بڑی عزت ا در شان ا در رومیون نے ایس نوشی ا در بیودگی مامل کی کرمی کی تھی اب

روسون من گرس کا حرج به است المحاکه اور اس را نه بین جوجوست و روسون من از می عزف اور اس را نه بین جوجوست اور اس روسون من گرفته برای عزف اور شاب شان اور روسون من اور برود گر مصل کی کرفیمی کی شی ب بعد اس شند او می و شند شاه بروس و ده بست نامی سفت ای می سفت کی بیدا س شند شاه بروس و ده بست نامی سفت کی روسون می دوس می برای و کرون ای می روسه کری مین برای و کرون کا روسون کا روسون کی دوسون می برای کردی اوس فوج کو کته سفر جوکه می شند او کی از می از می می برای کردی اوس فوج کو کته سفر جوکه می شند او کردی می برای کردی اوس فوج کو کته سفر جوکه می در می کردی او می می می برای کرده می در می می می برای کرده می برای کرده می می برای کرده می می برای کرده می می برای کرده می در می در می در می در می در می در می می در می می در می در می در می می در می در

ا درجا باجسکودیه یا او رهینے انها م کنژ ویا اوسکوشنشاری دی خی*ا نجرجسکی* ے لکن فوج نے جواب و یاکہ سلطنت روپرونکی نیلام ہر گی و مرسیل ہوتا خنشاه مابق كوقل كاجب لك شام ادر انكلتان او يضربيونيا وراوكوكشاخي وربضيارا ماتا فوج واراللافة كا فيعي مبكوعا وابني ايني طرف سيرشنشا ومقرركما نيكن صورص سفرسك الاراكي فوج نے شنف ومقر كيا تعاطرت دارا لنافة روميہ كبرى كيكنے كي ازان ميكزين اور نميا وستكيظ دمينا وتضعم اوخيكوب اوردلز نقبل وعليولن يطوس اور وولفول ورفيروس غيره شنشاه مير شنشاه نها بت مشهو رحماز رسيم بين انحا حال فارتخون مين معرا دن کا لکھ ناخر ورسے اسو استطران منشاجدن كاحال لليفير ب ماوُلُ كُنْرِطالْمُركَة سِي فِن اوْرَيكُ قبطيطين اعظم تفاخيا وكامال مي من ذيل من لكمتا مون اورطالبان الم لوًا ريخ يرو لفخ يُؤثِّنتُ وَظُيْطِين سنَّه وارالخلافة ملك، وم كاشهر روميكريَّ

ا ورآیا دکیا ؛ اورفارس کے اسریخ نویس اسوقت سے مینی جب کوسط دارالنحلا فيروم كابروا افتطنطين تهتشاه مرداماريخ روم كيمانت بناؤ اس زان سيمتركي اريخ سي نهايت كم واقت بين بكرميري داست مین کسینے منین لکھی ہے اسیوا سطے تاریخ اوس زاندر وم کی اس عاجن بنشاه طنطين ككي اورعنا ن سنام كوا درطرف موظر كرشوجه و ن ميكن ميلے اس سے تجه ما ل نهنشا وسطنطين اعظم كا كه تها براآدمي كدراب كفتا بون ٢ ہے اور کا تک بڑی بڑی وار سخون من ذکرہے یا قبال مندادشا و بٹا من كاكلورس كابتما اورسمالية عن إغميتي رينو دارمو اأكرهيا أن ت اسرفال بن که ایک دفتر او یکی لیمنے کو عاہیے میکن بطور مخت منساع من تمنت شنشاي برعبوه افروز بوا ومحاسف فوج إس رسم كے اوس اسف ضرب او الم اکسوال کا و استح كما وسم لك ماا و را يُرتنين شنشا وتسطيطينه كاظا سري محاليكن ع بهنشابي كاجندرو تركانهاكسواسط كرشنشا وطنطين وسكوفيدكيا اورحكم ميانسكا

يركرة الكالمين تعاستعد محاك بوا اورعا إكراي إب كاعوض بسول سے ليوك بشاره خهنشاه كالشرتعالي كيهان يتعيمكام واشا اورونيا من و نا خالة كونى كي كرسكا و را يك اورام عبيب واقع بهوا اوره امرية بموكة شدا سى سير سے زا اكر من نے آسان براكم صلىك و كھا واو بدكنده نيني كلما ببواتها إان يوك سكنوونسر ، اس عبارت مِن كِدارًا يسى نشأ لي شندشا و اپنے ما س ر<u>کھے ت</u>و مثیک فتح مند ہو گاخیا مختیر مربغورد یکھنے کے بیملامت اسمان میں اوسی طرح سے حجاثات شند تاركروائ اوراسيته دشمنون مرضداكي مروست عالب كالاورا وسنت وك مذکور میسی سالے کو قید کرکنے وریا سے طبر مین تھیکوا دیا اس یات کو اتع ہو و مغرب صنوطی سے مرب میسائی برتقین لا یا اور حکم و باکر ابل عیسائی طرحکا که بی و ق نمرے شهنشا ه نے اپنی دختر کی شاوی کسی شر*ے* اليغ ضركي شرت كوجو كداب تما م حمان من تعييار بي تي لح مواجب كشنشاه اط الى برخلات أينه والاوكر علاما وروقت اوسکے ساتھ بڑے بڑے یا دری تھے اور او سے برہ ركارزار كصرف قاور طلق كى خيا ب من سجده كيا ا وراسينه حق من عا ا تكى ا درخلات استكے شنشاه كا دا اوھيو سنے ديو ا وُ ن اور منجمون اور جا دو کرنے والون پر اپنی نتے کا بھر د سار کھیا تھا اب اخبرا نجام آ لا ائی کا بیمواکہ بعد خون ریزی کے لا شکتے بین جسر صرت عیسی کومیا نسی دی گئی تھی

لوا**وسكى معات كياليكن لعدارا** ن او*ستا* المندتظره اما دهيكانمه إ اور كهروشم ین خسری طرف طام رکی بحرشتنا قسطنطیس سفے لایار موکر اوسکو گرنیارکیا ورم واقوالااب بعدفر اغ الصمكر ون كي شفيشا فتطنفين الكالماكة شرقی ا ورغر لی سلطنت کا بروگیا اورا ب اوسکاارا ده میرمواکر ب عیسا کی کے او سنے بڑی گرموشی کی اور اپنی قر نین نرمب میسائی قائم گیا و رشنشاه سنے اپنی فت*جد طر*ف گیری سے يى ركحى اورا وسيكي عديين دارالخلافة شان دارشه وسطنطينه مراحقاتهم نون كاحرجا سأكما اورا وكالقب فتمنشاه اعظم مواأكرحه السينة مع بن المسلم او نسا وسل نا خصاب برداغ براي كالك ب بری برنامی کی ات اوستکے حق مین میرمو کی کراوستی کومیا ييغ فرزند كوقتل كروايا اس ثهنشا هەنے اكنتيں سال حان مين ، ا در بردیب ایسک*ے که امیر و فقیر کو ایک د*ن *خاک مین مناسب استا* ا در جرف ایا نام صفحه منی رجی و رگا و د سکے من او کے مق ان الركون مين سلطنت روم كي تقسيم مرد گئي شرقسطند. اوس سکے ملک و ان و اقع ہے اور اس اس زیا نہ میں شہرطنطید دا رالخلافتر سلطان روم كاست

تدكره الكالمين حال شامنشا وسكندركا ربثا بادنتاه فيلقوس كامقا اوربادشاه فيلقوس بإد شاومفذ ونباكا لرونان من و المع ہے تھا فیلقوس فے در سطے ترمیت اپنے مطے مگر ارطوكومقرر كماتفاا وراس برسه فاهل في اوسكوالسي ترسط من تمن من من ماندر معدوفات اینے ایس کے من برس ی پرس گذر میزاین کرنشنه مقد و نیا بر میما ا و ر بنئه ابذا كويخورا ساحا المختفراً لكهاه اسكندرس برس كي غرمن تحت مرميحًا توامل فرمان مع الركدا مكر ن مواسبة مركتي كيث لكرلين سكندرسف ساتفه كال شخاعت به مزادی اورا نامطیع کا هان مک کرمندروز من ب ڈرنے کے بعدا سیکے بن سے وہتیں ں برس کی عمرمین استے نتے کرنا سلطنت ایرا ن لوارا في فوج نسيرا وم شخاعت سيرفوج ايراني كووبال تنكست دى اور در اكوباركما اسرع من موسم گرمی کانز دار بهو اا و رسکندر سنے کچه اینی فوج کو رحضیت وقط الرجان كى دى سار تحور ساء دن كے جب اسكى نوت كوست والميس آئي يؤ ائستے ا دھرا و دھرتے لمك كبي دوس

فتعظيم عال كي وربيدا كي مكندر سفي ركستان ادرتها ه وكو فتح كيا اوراماني مُركزرة بالامن دارالو بمرعهاك كاك ادرا وسكي جردا ورثام عيال دراطفال ادستك سكندرك إلتم تيديم اس طری فلیمرنتح نے اور ریاستون کوجوکہ آس یا سیفین ڈرادیا آور مول نے تا بعد اری سکندری اختیا رکی بعد اس فع کے سکندر طرف ترکستان کوسی بهوا ا ورالک تا م کونتح کرکے داسطے زیر کرنے لکٹ صریحے جاکہ ا دسکو اسٹے تھے من لا یا اور در یا ی تل هان کرسمند رسی مشاسید ایک شهرست عمده ادر میا لتمركروايا جوكه اتيك آيا دسيعا دراس شركوسك دريد كتوبين مبكر سكندرهم تتفاكرا وسكويضرين بهونيين كددارا شاهابرا ن فيعرد اسط الشف كيثرى فومين تاركين بن يضر سنت ي يرمعر سي مرا در داي فرات كو باركرك الجزيز ومن ج كه درميان كرس ا در فرات كے و اقع ہے آيا ميدوقت ان الأكا ائی فوجین کیرا رہا سے جالیں سیل آگے بڑھرکے رہے۔ جیسے میالون ان آيرا اورسكندر مى الجزيزه سے إیخ كى را وطے كركے مقالمہ اپنے وشمن مح آگیا ا ورایک مورخ بان کرتا ہے کدوارا کی فوج فریب دنس لاکھ کے تھی كندركى تريبء مهم هزا رسكت رسنے اوجود اس فليل فيح کے نہایت دلیری اورمروانہ عزم سے قلب مین قوج دارا کے جان دمشا بی لهرار با تمعا گھے حلہ کیا اور اوا ای طرفین سے شروع ہوگئی اورسکاررو تت اوا ائی کے اس فکرین تھا ی طرح سے خاص دا را کو مت رکر و ن استے مین یہ قو اس من تحاكه قريب تماكه فوج سكن ركي شكست كفا وليكن جهوب خودا ينجا

تذكرة الكالمين لوائی برطی دیر تک ماری ری اور لاکھون آ دمی مقتو بحققت برہے کہ اخیر نہایت بڑی اور بھا ان اخر نوبت مکندرسف دا را کوشکست می ا در دارالط ای مین سی مجا رببت می فوج اوسکی اری کئی اور قید برد کی اور وقت معالکتے كالورشمراع وغره من برئابراك دامها گرگهایجاچلا ا درجکه سکندرمها جا إكوبموجب إدشابي ثنان كيودفن كيا ِمْرِی *الطنب ایران کی اسکے انٹ*ا کی اب رین بوتا بردا در او کو فر مان بردار کرتا برداد شان کے کا بل مِن آیا مورخ بان کرتے ما با بردا ورمنیا و ځالا برد اسکندر کاسے سا کی تبول کی اور سکندر رینے کشتیان دا سطے یا رکرنے ے مرکورکو ارکرے سردوسان من يان درياسے صلم برنجي راجه نورسند ۽ ايک راحا يان بن ا در بعد بره می خونی لوا ای کے فور فیک مكندرث اوسعتا بعداركيا اوربيداز ان سكندرت درماسينا ليع راوي

کی اب سکندرد ریاسے بیاین تک بیونماتهاا و را وسکا اراده مینه کوجا بیکا ن مین را جدمینهٔ کایندرگیبت تقالیکن جذکه فوج سکند رکی عرصه نذبرس سیے ملکو ن د ورد*را ز*مین اژ تی تھیر تی تھی لو ا و سینے باچا ۱۱ و ریسنه کاب من مبارعیال دالحفال اسپنے کو ؛ کیمناها با سرحنیکا أي مح إلى الكور الوسن ندانا العار سكند رسف طرف اسني وطن سك كوج ورابل شان سے اور ائی ہوئی اور بوقت لڑا ئی کے سکندر مڑی ریبی ا در مرزانگی کو کام مین لا کرخو و اکسیدا: « او ارتشر کو تعیلا نگ کم ين الله وم كواسة عنه كرة وقرندي كي نري سي ليكن بعد د و هنهمرا بل من مهونما زو و ان اسکومینیا م اثبل ایمیونمااو**ر** کا لافن بردا اور اسی مرحن تهلک مین حیکه اوسی عمر م سداكيا أن تك كو أن الى اسكا صغيرمين ل ہے قلم اور زان کو اتنی طاقت تنین کر اوسکی ی اور مردا کی کے اوصات بیان کرسے فقط تقدير مكندم كى مى درج كياب يو تى ب

تنركرة الكانبين

كوبمي بهت مشهورا درشجاع بإدنتا ولل<u>حقة بين ا در</u>ضجا در دلیری مین سکندر نانی کتیم من اگر صر سکندر کلیانفسیدا ورا قبال نهين ركفتا بيقا بها دشاه بيشا انتفى غولسل كالتفاحيب كه ومطرر نے رخلات لطلیوس ٹیا ہ مصرکے لڑائی کی اور عاعت بجيرا و منه مقام غار امين تنكست گھا كي ٽيكن بعا را دستے این فوج کو دو ار ه آرام ياركروا كرطرف تهرامسينه كيح وكردارا تحلافة يونان تفاكيها وروإن ست د کرو بان سے کالدیا اور بعدا سے نتو*جات نمایان کمین اور وشندر شاه مقد دنیا کوشکست دی اور پیزشا* سكندر كي ويكعكركه ا وسنے يونا ن مين برد انام بيداكيارشك سي كيك ب فوج جرّا رجمع کی استسلیمیتیرصرت علیہ بعظیم و اقع بو ئی ا ورٹری دیرتک رہنگ ی رہی اورمقام زرم گا ہ مین باپ وطرنس کا ماراگیا اور بعد ہے سیں نے تنکست کھائی اورمیدا ن کارزار سے بھاگا اور بعد اسکے مقددنیاکونٹر کرکے ویا ن کی ! دشاہی مے لی اولعبد

تذكرة الكالمين

تدكرة الكالمين ت فرا رہا ای تھی برنس نے برس ث سی *بررس کو بیر*ا ت حال مو لی که ا دسا كالما النكور مواظلس في بها مذوعوت كي رئيس كو زمره الرير شرکی سی کس میرافید و رس میله صرب عیلی کے اوشا وہیڈن كا يُركَّا لكن اوس لك كيه لوگون في رس كونجال و إا ورافهارك كريما و ں با دنتا ہے کور اے سی سکیس سے ایٹا یا دنتا دہنین *اے بیوراز*ان تا سال ر ہف پررس کو بلوا ما اور کہا کہ برخلا دن رومیو ن سے میری طرف سے بچدو و برم مضبوط نویج سے اطالبہ سے گذرا اور زوی کونسل کے الم المارية المراسا ورمعي الأنس كي صلح كروا دين محروم ون ی اوالی و افع بردی جسین که بررس رو بیون بر ر د كه حار سواا ورد با ن حاكه متكاس شاگر د خومسته نیز نصب كور دم من أبولي ا ورئير برس نيخ شهد يواليكن اوسلي فرج كالبسته لقصالي بهواير رمسس بان اور باشاك نهادسكو بداياكه بكوكار بقيج والون ستأزاد كرب خامح ررس نه کا رقیع والون سے رو کرا و نکوشکست دی اور ارکس اور و مناعون كارشيج والوان كا تعند كريا اسوفت يررس كرام رفي لمين

واقع بو کی لین آفر کو بررس ہے خلع امیر س گوطا گیا ا و رویا ن سے اور ں ا دیثا ہنیٹرن کوشکست دی ا درع ہے لیااور و ہان سے طرف ارگوس کے میلا و ہان درما ميش ا درآ رئ شيش مي حملوا بور با تھا اگره مررس آري شيپ ش رمین حلا گیالکین ا و سکو آ ری شیش کی فوج سے لڑنا بهاری تلی کوا نیادامنا میرجیواکر احما کرد با تھا اسیو استطے لوگ اور ہ اوس انگو پھر کو رو اکرا یا تی بلاستے ہن تصویر سرس کی بھی دو منى وبرج كرسق من نقط

مرة العاس

20

شبيه إدشاه يروس



ما رجرت واسط آگاری بیان کے لوگون کے مکھتا ہون اگر مند

مین خارانی کرنے لگا یه کی که کام رومید لبرے کے برخلاف اوسی سازی کی اور سلاح یه سنگرابت فقایروا اور و ارالخلافته کی طرف کوج کرکے اور و بان داخل ہر کر اوسکا قیصنہ کر ایا اور او سکے سامنے کوئی او جاکم سنہ للے سکا اور لیدرا زان اوسنے مترا دیطس شاہ یو نان کو زمیر کر کے او سے کیم صلح کر لی سکین اس فیر حاضری مین جولوگ روسیہ کبری مین وخل باسکے تھے او کھوا و بینے بھر آ تکر زیر کسیا اور روسیہ کبری کا مالکہ برو کر کا رہیر جمیدین کے کرنے لگا لیکن میہ آ و می باعلم اور متر برن تذكرة الكالمين

ہے او سکے مین مین کیڑے پڑگئے تقے اور وہ مرکبالقسویر ا و سکی تھی درج کما ب ہے حال مارقوس تطبي كا ا دا د راساب مورو تی کون نے کرکھاگیا اور بعداسکے و وملک لوجلا كبالورشا وبطلعوس كوتخت انفرمه مبنطاسفه مين ابني شجاعت بری مرد کی اور تصر دارد غه طویله شهدنتایی کا جو اا در بعد از ان وه عرك ساخ عكمانى روسيون يركرن لكاد رشنشا وقيصر كالرا و وست سَرُوگیا ا در لعبرقتل تصریحا وستے عایا کہ ا وسکومکو مقد دینها ورث م کی لمحاہے لیکن اس ارا دومین کامیاب سوابرخلا ر اور مشیس تالمان تیمرسے از ۱۱ درا و کموظیمیا تیکست دی آنیا دواله قادر طلق کے کردی * ا دسکی می د ومرسده فرمین و سن مید



منایت شهر رادی ردم من گزرا سے حکا منک روم مین سے قبا عقرايك حاكم اكبريه بمحيى تقاميرها درايك عالى خاندان تقا اورسم سیٰ کے پیدا ہوا اور فن مسیاہ گری کا اسیے! ب) او ربیح عرتیکسا*ن مرس کے حکومت بندر* ہسٹرا رسوار د ان کی ما مردار سآماح سے مائم ہواا درا دسکے دشمون کو جیج افریقہ اور حزیرہ شاپرسکے شکست فاحش دی او ربعدا زان رومیہ محبرے بین آنکم علاقها تبطيلها ورحكومت كحمصل كيرا ورسلطنت روم كوالبث د سے برے تک نتح کرکے بھرآ یا اور بعدا 'را ن رہ قیھر سکے ساتھ ما اورتىمركى دوكى سے نتا دى كرلى كىكن آخركولىدرنتك مشاہ قیمرا دردمی من عمرا وت قلبی ہو گئی اور لومی نے ج زا ائی فارمسلیا کے قیمرست تنگست فاحش کھائی اورمضر کو بھاُگ بسی کے میدا ہوا تھا جسپ ک_{ے ق}می تیصر سے ساتھ لو تاتھا ا وس ت س بوری کے طرفرار ون من تقالسے کن بعد غارت نے دی کے قصرے یا تھ سے بروطس تیصر کا نہایت د لی د ونست *هو گسته اور ننهنشا* ه ا ومسس *سی نها بیت ثبا* تذكرة الكامين

شبيه وميى اغطم



ز کو الکالین اوبت رکھنے لگا اور مراسج اعلی پر بمثار جو اکیکن دہ آزا دی روم این مثل او سکے مبدا بحر سے جاہتا تھا اور آزر ٹر دمند تھا کہ تیھے سلطنت رومیون مین اختیار کلی نیا دے اور رومی اوسکے بالکل تا بعدا سے

من ش او سے مدا محد مجابتا مقادر آرز و مند تقاکہ قیصر ملطنت رومیون مین اختیار کلی ندبادے اور ردی اوسکے بالک تا بعدا سر اور خلام ند ہوجا دین اسیواسطے اسنے ایک سردار کیش اوراد امیران عظام سے سازش کی اور شہنشا وقیصر کو معرض قتل مین ہوگا انتظامی بیسٹ کرخا ہوا اور قائلان شہنشا ہ قیصر کو شکست دی اور

انتگایی میستگرخنا بردا در قاملان تهنشاه قیمر کوشکست دی ا ور بروطس ایک غارمین جیب گیا در جب دیجها که روی ا دس سے نهایت خفاہن ا دسسنے سامنے ا ویکے ایک تقریر بہنتی سامنے

سے کی سب کی جو ن محمدہ منوا ﴿ اور ابنے اور میآ فٹ کیکھر اوسٹے ابنے ایک دوست سے کہا کہ تو مجکو فشٹ ل کرحومین ہے عزتی سے مارانجا کو ن خیاشیمرایک اوسکے دوست نے برجب اینے امر اعظم کی خواسش نے اوس کو خیرسے نیجے مساللمہ پنجیشر

ایندامیر اعظم کی خواس شرخی ا دسکونی سے بی مسائلہ بینیہ مسرے مفرد وسسرے مفرد وسسرے مفرد وسسرے مفرد وسسرے مندرج ہوتی ہے ہا

اربیس بزامنهو رسب درا در شباع ونامورا ورمام نصیب روم مین گذراهیم میست تذكرة الكالين

ں کے دعور دمین آیا تھا اس ولیرنے ساتھ دفعہ لمه كونسسل كوهال كيااد ل دفعه كمك افريقيه مين برخلامن^و بإن نها قان کی ٹیر یا کی کی اور فتح نها بی میرو کی کیتے مین کدا مک ضاح لطنہ ر وم مین ا وسنے ایک نوالی مین و د لاکھ آ دمی قبل کیے ا و سرائشی نیزار ني ا ورجكه د ه ابل سمير با<u>سه ل</u>ط الوادس لؤ افي من ايم آدی م*ا راگا* ا ورمسا عظر مبزا ر او سسکے اسے قیدی ہو۔ التحوا وسك زير حكم مقاا دس سے خلات ہوگیا اور لى تجى صفر د و سرتىين مندرج كاجع بى ل سى جۇڭدا كىيە ئىجىسە

تذكرة الكالمين

ندکرۃ انکالمین رود اور اوس روائی مین زیج مشندہ عبشیر حضرت عیسیٰ کے ماراگیا اور دمشن اوسکو بڑی شان وشوکت سے دفن کیا یہ تصویر مارسلس کی بھی ڈیل مین مندرج کی گئی ہے؛

تذكرة الكاظين سیفن بھی ایک شایت بهادراور خباک آ و رروم مین گذراب مانده غرب عيلي كي ميدا موا ا ورحب كالطاره برس كي عركاتها ف ملک رسانیه کوفتے کی به آدمی پر میز گار اور نیک مبت مفار ئے لڑائیون من اوسکی مرمیز گا ری کا عال سنچ کی معادم ہو ٹاسنے بهربایهٔ مین ا و منتے بیجا س مبزار ساید ون ا ورغانمیس مبزار سیر لو*شکست کا بل دی اوربعیدا زا ن اوسنے لک افریق*ومین فعر^{سی} کی دورفتو مات نمایان کرکے مکب رفتے کیے بعدا زان اوسنے شہر درینی بل کومقام زا ما بین تنکست دی ا در ا وسسسکو تا بعدا سه دمیون کاکیا اورلیدا زان و منزدیک دریاست فرات بطه ببداد تک بھی آیا ورحب شمرر ومیرکبری بین بهوشجانو وہ ما ن مندى روميون سيع ببت خفايجوا ا و كيمسنا كوعلا مماادً م ان این زندگی می سطا لدکتب فاضلون سے بسر تی ا و معنت ور فتكوحكما يان اور فآصلون مين راا ورد رصرا ضير كوسك بمع ميشير صریت تعیمی کے اس سے ای یا ارسے اینارخت زندگی آج طرف د طن خاص کے کوچ کیا فقط به تصویر ا وسکی بھی منفی دوس مين د رج كن ب برد اليسب

تنزكرة الكالمين



تذكرة الكالمين

وكرة الكاملي ولايت يونان مريقتكر كمثى كى توزيع أنك مشهور رازا اليسك جو کر الکترع برس مینتر صفرت عیسی کے جوئی مطقہ می نے کل مارہ ہزا نوج ستے تین لاکھ نوح شاہ ایرا ن کوشکست وی ا دربعدازا ن ص دہ سرکش مزائر کوزیر کرنے گ توب یب زخم شدیدے وہ وہا ن نقط ت نما بان *نكرسكا اسيدواسيط و داسينه كوهلا آيا او را* سان مندونا نیون نے اوس*سے تیڈکیا* اور وہ فید نا نیر كارمروا كى كے خا سركيے لميكن بثننه اسي يرتماعت كي نقط تصوير اومسكي بهي ببسب تلسه مانے کے صفی دوسرے من طبع مو تی ہے بحبى بها دران عالى فأقار ولايت يوثان مين سيديما اورسامي منیج کے اوس سے اوسکی ما مدا دا ورا ساب مور ٹی جیس گراہ ِ كَا حِوَانِ مِوَا أُورِ مِوسَّى كَمِوْا يَّوْ اسْكُوا مِن مِهِ نَا مِي وَتَرِي مِينَّةُ أُورِ حَالِيهِ مِنْ

ومرة الكالمين

تذكرة الكالمين

ا کا استمار ازگسابق مین در میان فاضلان ا در دانیا ن بونان سکه ت برا فاصل اور بالمحكيم سقرا طرگذرات محيكه اوصاب بجدمنيه وسان كاوا قف ستعديزرك تنفس سنته يماء عيل يبدا بون فيصارت عيسي كم نفراسينه مين جوكه لونا ك مين والق معيميل جوانقا كالعفرس تفااوسف اسيغاب كميشيله تقارت كوسهت مالاكي يعيره الركيا اوربعدازان طرف تتعييل علوم ادرفنون ببرط يشغول موا ا وصحب شب شب خاصلون ليزان ك اختما ركي اور به من این منت اور فرمن کی خوبی اور مر در دگار کی م ے سے علم ین رسانی پیدا کی اور یونا ن مین اوسنسکی دیجم کی گئی يه او سکوها رمزار تورد ايک متم کا سکه سپيده-تھالیکن اس نگر دینے اوس روبیر کو ایک دوست کوخرورت ین دے دیا اور محراوس سے وصول ہوالیکن اس واٹائی اوسکا *استقلال مدرجةً كما ل ركضا تينا به كوائي حا دينه يا نقصان يا سرنج يا بري ماراً* د رنج منین بردتا تھا نبز فاغنس سنیکا بیا ن کرتا سنے کہ او اکمی عمرمین ادسكوبيمرتب استقلال كاحاصل ندقعا ليكين معدا زان وسينجانني نغش ی سے تام خیالا سے خفیفہ دینوی کوٹرک کی دایک فعہ کا ڈکر کرنے ہن اس فصل مخصير مارا اوردهٔ سکواکر کوینه بولانه رُطبی اسکتا

روالہ بن یا ہو کواس سے بہت ہمتی ہے بیش آئی تھی نز اس عاقل کے سبسے بریقی م يمقى كدكسي طور سے الك كو تصل في ميو شيے اور لوگ توجا ت اور كرانى سے تفكر راه برآوین اوراه لات درست مو دین اس حکیمنے کو کی درسه آجات درس منین بنوالئ کسکن سرحکها در برموقع مرشلا مروقت احباع حاکمان مدآ كرو فت مجتمع بوسف خلفت كح حتى كرب خلاط المون سے قبد مبوا ا در طررفاه عام محكر كارا اورالبي فدمت استرأك ك مین کی کمی رحکم نے ایسی کی تھی چکیجا فلاطون اس فانسل بزارننا گروون بحرارا كتا كرد تهاه كمرا فلطون كاسكشرت اين كهرا ك مركك كم اوسكى دانالي شخي أغوان مين حكيم مقراط كافتاك تها وافلاطون بروقت مرف كم من چيزون كے واسط بہت منكروسل " قا ورطاق کا بما لاما ا ورا نتر تعاسے کی ورگاہ دین دسسے ^رب رب العالمين من تيرارير اسْكَرُزار بهون كه تون مجيعة على عن سمين كي ديني ورتيكر بيزمان مين بيدامكيا اوسكسي دحشي قوم مين بيدامونا توكبو كرية علم عال رًا «ا ورسوم بركه مين إس! سشكا بست اصان انيا بون كم تونے مجھے وقست مقرا طرمین میداکیا ا ورسینتے اس عالم اور بیررا ن کی قد ميوس من فيضيا ب مروكرا و سيك كنجينه فيفس سي كجيره السال كيا ÷ الكرف بيبدس سردارانيكا يرشخ كرر إستعاكه من بطري المانطه كرادرتبا كربتيرا مك البيكاس نقته زمين بركما ن بوجيك نونعته زمين

را کمک ایک نهایت حیوثا ساضلع ہے سفر اطرفے داپ ویا کہ موکس سطے توشني كرناسها وراسع يرو كهركس كيت بيست بيست بيست كك واقع ہین ایک بوزان کے سامنے تیرا منبلع اٹیکا کی کے حقیقت بڑا در ایزان كي هيفت سامنے فرنگستان كے كيا ہے اور غلى بنزاالقياس فرنگستان سنتا امل ركفتا سيماسيد استطيرات عزيز فيني كرني كسي ات برسمی ہے انتقرامانی کی ایسی ڈاٹ اِک ہے کہ ا دستے مدام یربداکیا سی تحور سے عرصہ کے بعد ظالمان و ان ن فرکھ عرا ط کوا و تعقر برس کی عمر مین انزام اسبات کا لگا که سیجا نا ن ش ررائین کوسمار تاہے اور اول اوسیکے وخمٹول ۔ ك تفكين تلشيكا ومين كرني شر وع كين جبكه لمستدر شهرام نے ازام حکیم قراط ہر نگائے اور فتوی منت سیرهاری سونا ما ۱۱ ول توسقرا طیرالزا م به شماکه وه دلومادن یونان کوقبول نبین کر نا اور میجوانان اً وریاست ندگان اسینه کی رائين خزاب كرتا ہے جب كه بربیا زش رخلا ب جکیم سقرا ط كی اوسکے اوسك يما عمن بت محولكما اورجب كرستراطة ومعنا ن مدالت ك رو بردگیا او سونت ا دسنے بلری مروانگی او رصفا نی سے اسے تی مین کلاً کیے اور جو سے سے اصل حقیقت تھی مدہے کم کا سست بیان کی ا وسینے رو رہے عان مدالت مركور كامزى كى وراسية البيد ورام منه كوسائية

عراط کے اُطارات کوچ کہ اوستے اسپنے ہی میں سامنے مدالت سکے تصيم كركسيكا وروه كاب اتبك نهايت شهورا ورعمده سب اورسكا نام عذرات مقراط ہے بدا وسین سے عقور کی گفتگوسقراط کی ہم بھی للصفة بين ﴿ أَوْمَا رَسَوْ أَطْرُكَا سَاسِتُ سَفِيهَا نَ عِدَالْتَ مِنْ عَلَيْهِ (قُولُهِ) حَيْمَا تیکن ازام داسطے بگا ٹیسنے اور تبدیل کرنے رایون استسندون اوروا ون اس شرك لكاياكيا ب است است استنگان أسينولين نے کب بیٹے معلم گری کا اختیار کیا تھا ا ور من نے کپ شے کھیر کسی عنا باتهامن اسکے واسطے گواہ اپنی غلسی کو رکھتا ہو ن جومیری ے میں آیا ہے وہ من سے عرب اورا میر سے کتابون اورو عاہے مجھے کرا رکزے اور میری! ٹ کا جاب دے مین واسطیم نے سرایک شخص کے جو نیک برد اھا تباہیے متعمدر امیری جیشہا سانی کو جھیدر طردین اشر حزوی دولت ای*ں جان پر بہت* خ رین اور بینظا سرسے کہ ولت سے ایکی شین عامل ہو تی ہے بلکہ سیکی ه دولت دستیا سه برسکتی سب به اگراسی صیحت کرف مین محمد میری خطاع دّا و بر د ن ا درامه با شرون اسینه کے بنیک مِن گنگار محد ن ای نسندگان دسینه جانها ری جی مین آ و سے سوی میرسداویر گذار و لیکن من انج طبیعت کوئٹین وادگا و راہیے مقولون پر قائم رہوگا اور مین ایل بعدوب واوس مفراس

ونكاين التدنيالي سيحكم كي برنسبت محما رساحكم كي زيادة ما بعدار مي اوم الرابردان كرون كا در بوجب ميرى رسم قديم كيجب تم ميرك ساين آؤگے مین تکویصیت کر ذبھاکہ اے میرے دوستون اور اشندو ن شہ اسینه کے جو کہ نها یت مشہو رشمرانی ان اور مرد و فرمین برہے کہ کیا تم سے ا ان کال کرنے دولت اور شان اور ورجہ دانہا ت خوشیو ن اس تا یا کرار خ ی موشاری اوردا نا مائی اور سے کی میردی کروگے + سیرے تئن ڈا میری کمینی و مرا درخوف کے بہت لعنت ہوئی ہے لیکن میری واٹ اپنی دلیری تم رببت مگرا و رسمی بیج میدان حنگ کے زیر حکم تھا رہے تو ا روشن کر دمی ہے ، مین سبت فریمی سے عاجزی کرا ہو ن کا سرکا اس میں چاین بہت صفائی اور ست*ی بن سے بیان کرر با یون تکوگران ماطر گذر* القصرا ي لوگون اب مين مايت تحليف مين واقع برون تيكن من اس حالت تلیسی مین اون لوگونکی پیروی نکرونجاجوا ہے بچون ادرو وستون کو دخة واروكو واستطرحم ولواسف كم ساست مفعان عدا است كے لاسے ہن ا ورخو د ازم ا و نکے سامنے روستے این ا ور عاجزی کرتے ہمن ا وراسمایچ میری شخی استروریت نبین ا لی جاتیہ مکی میرے ایسے موسے سے تع اور تما رسے لک کی شات + علاو وہا بن اربے اس بات کے کہ اسکین

مطے بقرانے قانون کے مصن اوگر بروقت مفرری عمد و سے ہ ت کی شم بنین کھاتے ہن کہ بھی گھاریا جس میں کو ہم ما ہن سے می*ے ا*را

ر رہ القامین جمور وین کے ملکہ ازر دے الفیات کے کام کرنے اب یونکر ہے ى راسىمن كنكار اب كاب مكوافتيارى كرمكومزا دين لروية الت صاحبر المجموسي اس إت كي المد قع مت ركفو كرمن بخوف ئے کے حوم*ین نیک* بات میں *لیٹین کر*ون اوسکور دکروون بُرے ہونے کی رجوع لاؤن ا ب جو من تھا ری عا**بزی کرون اور س**کن لدمجه مزا ديفس درگذر داواسين كوياتها ري شخصفي كوتروا ايدا كا سے بیٹا ہث ہوجا کیکا کہ مین ہے ایا ن ہو ن ا درخدا رتفین بنین گفتا عكويتين ضرامك وجو وكاب اورا وسيراعتبارا ورتعرو ہون الیس اب وتھا رہے مزاج مین بیٹر آ دے سو میرسے وا س طرح فکیم نقراط نے ندرحی سے کہ وہ ہ تفا کفتگوران صفون کے کی ادرا وستکے عمدہ عزم نے اونکوخفا کیا عظے کہ اکثر لوگ کمبحنت امنی جا بلوسی اورخوشا مرجا ہا کرتے مہن اگر اطريحي وسكيني ملين كوليني وثنا مرا ورعاجزي كواختيار كرناتو ثاييج را فی موجا تی روقت افهاراس نک تخص کے پانٹے منصفان عدالت يتجاول ومغون فيقوى تبدكا سقراط برگذار البكن ستراط لوقبول مكاكسواسط كه اوسنے كماكه اگرمين قيد مون كا دِهْیقِت بِن گنهگا رخال کر بن گھے اس انکار سفے ا و کوبت عكر ديا كرمقوا طرم راذش كركر مرجا وس یری فتمت مین روزازل سیے مقرر تھا اسکو کو ن

زال كنكا رسك كنظاركوا ور ب کرامیواد دورس اوسکے ٹاگرونے ومقراط ن كذاكه اسع رو وكو اسط رنج كراب كدك من كتكارم ا طے اتنا اتح کرنا ہے اور سقراط نے میری کما کہ میرے و بيراً وه خزانه نيكي ا ورمكناي ا وراستفلال ا وربزر كي ول كا حيكام ے گاکون مجسے حمییں ایسے سکتا۔ نے کا گذرا اور قبیر خانہ مین قبید کیا گیا تو مِن نجو لي كلا م تفيحت آميرا ورخداكي نعرلفي مين كرار إ *س را ت کومب کی میع کو و*ه ار اگیا نهایت ویا اورکو کی علامت سرنج کی ا وس ت کے چیرہ پر نہ ظاہر ہو گئے حتی کہ ا د س مجع کوج ن من تمسلي كو مجال يطبي اوسوفت مرحكيم منر ن نے کہا کہ تم بیان سے بھاگہ نیکن اوسنے ہرگر قبول کھ

مركرة الكالمين افوله ال ميرس ما يتع ركر لطوقة تجمنات كه ضرا سرحات موجو دي درا نعال انسان کو دیکھا ہے بیرے مئین حکم خدا کا ایسی موت کا تفائيرمين كيونكرا دس سنه بھاگ سكتا ہو ن اسيسے خيا لا ت بھي ميں برخلا في رب بعالمين كي موجود مرد ولمين شلاني جا ميين به قرير ب جانباً ے کہ قبرانیا ن سے ہر کو کی معالک سکتا سے نسب کن جس کمبنت پرک وسکی نظر دست رہوگی دو کیو گرا ور کہان جا سکتا ہے اب تباکہ ئو*شه کرجان و س سے بحک_{ار و}یشیرہ رہون بیسننگر کر بطو*ف موس بورباء وروبان مصطارًا اوراوسي صبح كوجب كدوه اراكميامًا شاگرا ور د وست سفرا طرکے مواے حکم افلاطون سے بہت ہم تفاجل خاندمین واسطے الافا بٹ کے آئے اور دیکھتے کہ ہن کہ بیڑا مقرا طرکے بیرونمن سے اوما رانگئی ہے ادریا س او سے جرورط اسنے فرز نذکو گو د میں سیے سیٹھی ہے اورزیطبی اوسکی جو روبر دقت میا ا ون ہوگو ن کے جو د اسطے لا تواٹ سقراط کے آئے تھے نیایت ہے ڈیا رمرنج كماكراتب ديره موكى اوراخت فاوندكيلرت مخاطب موكعلا لأ الزلج اسے میری جان او رمیرے نہا بیٹ عزیز سفرا ط تیرسے دوست ایرن جو که اخیر وفت بر تحکو دیکھنے ا و رغیری قدم بوسی طال کرنے کو آنے ہیں[:] القراط نے اپنے دوستون سے نہایت اس سے کلام او رنصیمت کی اوسنے دراب نہفا ہونے روح انسان کے نیایت عمرہ ولیلین ہیں | *کین که نیصے ایتھے* فاصل شقد مین ا دریتا خرین ا و بکی نها بید، تعربیخ كرتي بين ا وسنه اسبه وومتون كرنصيحت كي روح السان كي بعدموت فالم

ف مینی التارتمالی شریرون کومنرا اور نیکون یمیرے دوستواگر روح ا نسان کی فنانسوگی ذِ گنگار دن برائي كرسته بين اورقايون خداكو توطر واستقربين كون ے عومیزوا و ن لوگون کو میخون نے اپنی تمام زنبرگی ا دسکی بندگی ا د ا مزمان برداری مین گذاری سیط اور اسین نفنس کو مار کربنوخوشیون دمن<mark>و</mark> مررخال بنین کی ہے اورا و سکے احکام بالانے من ایک قدم باہر نہ میرانها ہے او کواون کی منتون کے و اسطے کون انعام دیگا اگر دھے ات میرا اے ڈکون نکی کیطرف رہوع لا دیگا ہے اسے مرسے بیاروتم اس بَكِهُ فَ يُرِيقِينَ لَاؤُكُهُ رُوحِ انْهَا فِي فَا نُوكَى اور مِنَّهُ مِي اَسِينِ كَارِ مِ كَيْمُ ایک بن کے اور دوگنگار قابل بخشف کے این ہارا صرائمشیگا اور جنیک اسددارانام کے بن اوکی اسدین براوین کی میں ب تک میلازم ہے کہ نیکی و اور اسد وار ا نیام کے رہو و مکھوا و د پال کر و که چونیک بمن و ه کمیسے خوش بین اوربیب نیکی کے کمیسی م او کی امیدن آمیره کویمن اور و ه لوگ تمام حوادیث دینوی سے حفا اِ دِی ول ترہے 4 بعدازان کر بطونے پوجیا کہ آپ ٹاسیے کہ ال بحويكي بم يوكر بر و رسشس كرين ا و منص جواب ديا كه اي بطوا ونکا خدا تمها ن سے وہ جا ہے گاجطرح مدارات کر سکا بعدارات نے دیجھا کہ تا ہے کہم لوگ وفن کیو کر کریں : ہوا ب وہا کہ آ زيزويرى روح دران وروك طرح خاک مین الادست ان بعدازات جوکہ اصل میں خاک ہے جا ہو خیطرح خاک مین لادیت کا الا بعدارا اور کیے بیون اور کے دونے پاسٹے لائے گئے جنین سے دوہست

روستے اور کیا کہ وقت زہر او ش کرنیا ہوجب حکم حاکما ن اس جگہ سکے فرا یک بیا اندیم زند کو ر کاسله آ ؤ اوریست دلمهی سنه ا وس زسر کو الم یه مال د مکه واروغه جیل ما نه نیدرو دیا ا ورحب ا دست نوس کردیاه وسوقت ا وسکے دوست رسشت، دارہ کہ اسے ریخ كربهت ديرسة منبط ميكم بمنع بوئے تھے اپنے دل ير فابض بنتا ا و رسبه نجا شداه وزاری و ناله و فربی د کرسند نگی ایبولو د رخمسس ا تناشور وفغان كيا كرميتني ماحرين سنته ا وسنكے دنير نهايت افر ہوا لیکن خدارست حکیمرستر اط بالکل ^{و ل}جبی سے کلا م نفیحت اسمیر کیے کیا (تولیه) است و پرون تکوکیا برگها ا در تمعاری نیکی کها ن کئی من مے عوق كومر ٺ اميد اسطے بيان سے رخست كيا كہ وہ اليمي ايسى بابون سے باز ربین من تحاری ماجزی کرما برو ن کوئم فرامبرکر د ا ومضبوطی کواسینے لمن قُلُه دو؛ اس كلام نے او كوچيكا كرديا ا درسقراط اس وصوم ن اوج ن قدمي كرَّار ما أخر كوحيب كمُعنِية رُبِير انبا ابْرَا وسَكِير الْرِيرِيْفِ لِلَّا وسكى ئائلين كمئين تووه مجموسة برسيك كن اورزمرانياانريخولي كى انكى اورمندو كمايمين بذكردين اسطرحية نيايت مؤوب ا ورفاضل ا و رمکوا د رخدا برست وی فی مشرم س کی عمین و فات ا بی ا فلاطون نے جواد سکی وفات کا حال کہا برحوکو کی او سکو پڑھا برمر و کوسکنیز

بإجابات ؛ افلاطون اورشا گردسقراط کے مقام مکارہ من اللہ سے ون کھا کرملے گئے ہی وربیدس نے استطعارة الغ اليعينايت اليحادي رنها بیت مانم اوسکی موت کا کیا بعد مقوراے واون مقرا طرشے حک دل من سے وامیات و بات جاتی رہے ومتركا نمايت مرنج كيا چندر وزتك من ا در کچه ندمناگیا تما م ررسون ا *در کونچون ا در ما زا رونمی*ن ت ساكيا أورما خذب يدكن كك كسقراط ے بچون کوٹو ب تربیت کی اور اخلاق اور محبت مگ ا منبوس که میندا و سکی ننگ خدشون کا کیاعوض دیا ت الم كرتے سے اور الزام لكانے ورتام كار دينوي چند روز كيواسط معطل راب اور فيط م مثيرا بالتفاقيل مبراا ورثما م منعفان عدانت جسون وطن كيركت اور ملوطارك الا كالم مى بنين كرية الكسينل كاست اوسكاسوا بااور إيكسواله بهی اوسکی ما د گاری کیو اسطے نقر کیا گیا فقط تصویراسکی بھی درج ہوتی ہو تذكرة الكالمين

، فارسس بعنی ایران مِن گرا اور و یا ن جودین آفیا سیاو آئش تتوکنا مقاا وسکومعلوم کیا ا و را دسکا ا را وه میندوستان مین کهی آنیکا تھا نا كدا و مسے حال وین رغمبونگامعلوم مروجا سر *تنگین ا زنسک*راو ن ولون مرز مون منه رفيه مين الرالئ معرائي مهور مهي تقي قو د ه اس ارا ده كوهل ميز ہنین لاسکان[،] مبدازان افلاطون نے مراجست اسنے وطن کیطرف ک_ااو هرامینهمن ایک درسه نیا یا ور و با ن اسپ*ندمنگو ن او رعلوم حکمی*ه عمان نمر وع كيا يرتكيم طم بزرسه سه اتنا شوق رئه نا مها كدكت بن كرا ه دروازه رکه کرنگا دیا تھا کرو کو کی علم سندسه کونه جا تا ہو وہ آ لومین نرا وسی افلا طون کے مرسہ مین اکٹر المبیرون اور را وروك واسط تعليمك آياكرت محقه اوراس مكيم كالس ستعلم إياك تقے اور شکنا می اور شهرت افلاطون کی اسفدر ملکون میں مصل کئے متا طالب على واسط عصيل علوم كي مرسد افلاطون إن مر حکیر کے برجے عاصل ہوئے سکین ان سب وبريء كمه بسيئ اومستا وسيمجي علوم حكميه مين ثرت يكمالنكن افسوس سي كينزارنيك اورغوب كوى تنس بر ويميرجي مدنعن آ دمی کیا ی کرتے ہیں جنائجہ اکثر عکیما وسکا حسد کا لیکن اخلاطون ا و شکے حسد سر محیونیال نگرا ا و راگر کو کی شخص اوس سے كلام بمي كرنا وثوه ا وسيحوا بمعقول ويتاا ورحيب مورمت إطرا سئلرا نلاطون كى حكمت كايد تمقاكه سارسے عالم من ووحيزين ايس عن كروسه ايك دوسسرس يرموقون نبين اوراون سنة عالمين بنی ہو تی ہے ایک اوا ن من سے دہ ہے مبس سے ہرت عالم مين بنائي سيداد روه ضراميه افلاطون بيركما تحاكر خداية الي في عالم دا دسس ا دوست بنا يا ہے جو سلے سے ساخا عدہ اور سائے ترمنیب موجود مقا ادر باده کے وہ بیلنرلین کر تاسے کہ ما وہ و ہشتے ہے کہ ا دس میر لو کی تشکل ماصعف الفعل موج دہنین ہے لیکن کو ای شکل ماصفت کی ح*ال کرسانے کی استعدا و اوس مین یا ئی جا*تی *سیے بیں موا* فتی اس حکیم عالم كولوا يك عارت عظيم الشان ن سنه تشبيه دنيا جا بيدا ور ما ده كوم کرمیں سے بیعارت تعمیر کی گئے ہے اور خدا کو گار گرسے جنے ہ عارت کھڑی کی سے اور میمی و اضح ہے کہ قول اس حکم کا یہ تھا انجام اور کو کی شدیل او رفترات اوسکی دات من ننین آسکتے ہیں اور ران مقط عقل ہی سے *آسکا ہے ہو ایسے ایسے قول ہن س* يم مواني كروه المامضير رجيك وسكانام بساكه كليون تهروبل يري بيه الماسي ويسابى شراندن من ورسفا راين وه جاناكسا بع بسب استكى كه يه عكيم ورزس ا وركترت اكثركر تار متاحظا وه بوڑھا یا تک صبح وسالم ریا اور اوسکے اعضا رورست رہے اور او تقور اوسکی ہی ورج کیا ہے ہوتی ہے

6151 افااط

بنيرمن ريا وربوجوكنا ببن اوراست ارو اسطارت علو

وسكى نتان اورشوكت كى تعرف كرف والى تقى ۋارسطو كابھى برايام بيوا بانوف ماسدون اوركار وسنكيشم است كمهمرا عأكركما اورعذراسف محا كينه كايدكما كرمين نبين عامتاكه اغنيب ون في مقراط سي مارة اليف مين كما مقا مينه کے بھروہ گنا دکر بن ہو اوم مطرف وفات بإلى علاوه رسالون سے حکمت من الر بائون سمے شاءی میں اور فصاحت وورفر وع علمون فلي ستقرية وقت ارسطوف ساركا نا دراس تخفو سفے اولینین ایک ماسے زمن میں وفن کیا بخوت بركمس كے كروا وكئ كاش من مبت تھا! ن كرون من كراى ران بدروند رت كراكي ان سب كما يو كوثر بريا اورجب سلاعوامك برط ا مین آیا او بیندان کربون کو لیا او راموفت ست ت يونان كالمكروسيم كرى من مون لكادر معوكي تصنيفات ہے فاضلون فے مشیح کھی مین مثلاً بوعلی مسینا اوراو تان کے نے اور جو اسٹلے غلط مین اونین بھی مَّا خرين ميني فسير بگيون في خالي بين *

يع به علىم ونيا سي على ومبوكراك إغ من تنها في د و ادن *انگھین بھوڑ ڈالین ٹاکرکسی اور طرف خیا*ل نہ بیٹھے یے خالات اور تعققات علم فلاسفد کے کا کرسے بونا ن کے لوگو ن جنون مِرِد كما ہے اور اسيوا <u>سطے اف</u>نسل الإلهاء ط ہے کہا کہ دہ اوسکی ہماری کو دیکھے بقرا طرنے اوسکو دمھھ ا وسطے و منسون کوئی بهار می مبنون کی تنمین ہے اور و مقر اطلیس مہت ت تقالک روز کا ذکرہے کہ دارا با دشاہ ایرا ن بسب مرحات اولی برزايت ركت ك عال! و تمكين تصا وممقراطيس سفي آه شاه سے رُمن ٹیا ہزا دی کوزنرہ کردو بھا اگر قائم شخص کوجان من سے نے مرحب را سے تمن الم بن کیے لیکن کمین تا نہ لا محمر لكرة ما مهان يركوني مركوني معيست أني ربتي ب اسبواسط الواتا رمج كيون راج به ومقراطيس اينے فاكردون كوسكها ر نامت کرروح الیان کی انسان کے ساتھ مرمانی ہے

سے کوئی کتا سیاب افی منین رہی ، باعث گذرنے زائہ فدیم کے صفحہ سبنی پرسے جاتی رہن نقط حال بغرا ط کا اضع بوكه بقرا طائك بواحكيرر شنيروا لاحزير وكوس كاك ورّت کتے ہن علم طیا -به ما لات علم ذركورك ايس بن كه او نيين كيم فاعده إترتيب منين إئى جاتى سيے نىكن بقراط نے بہت سى إتين علم طبابت كى تكالين اور بخثیقا ٹ مین نمایت ہی کوسشسٹ کی کمیس اس کما نطسے ادسکو علم بزرگ کا تقدر کرنا چاہیے ہ حداس مکیم سے طباب سکے نام سے اوگ اون کت بون کی قدر دانی کرین اور لخين مطالعه مين لائمن اور اومفين خرمين اس باعت سيمبت

بت فیک بڑتا ہے کہ اما نظانی کیا بہوا وسیکے نام سے مضبورست حقیقت مین اوسلی کمی برد ای سبے انتین اوسکی شهرت مک بونا ان من ا درا در ملکون من مهت می منبل گئی ا در اکثر ما دست! چهون نے له <u> تنکه لکون من اوس زمایندمین و ما آگئی تنی او مت طلب کیانیکن و ه</u> والناسين كا اوسمت بواكى سادم كرك دوست در افت كاكدوا فذكور تهرامنيه مين بحي آيئ كي مين واسط وفع اس أوا است السنة ش كيد عكيم شاگر ديما اقليدس كاكه اوس زاينه مين رفر وغ علوم من تعليم إلى و الضح موكداس مي زاندين ايكسيرًا سكر فل اور اجز اس ما وى سكى لكماست ويقر اطيس استقرار مطالعها ورتحقيقات علوم حكميه مين رجائها كرجس تهرزين ومرسما مفافيان ك لوك يرتصور كرف لك كرده ويواند موكيا حيا كيدا ومهون في حكيم بقراط كوكراوس زانهين با ومست وطبيبه مطلع تتا اس باب سيمطلع يها اورو استطع علاج ومقراطيس كا وستعطلب كيالبس مدول كأل ا در مب ا وسکی ما تا ث د بیقراطیس ست مهو کی د ه ا وستکے علم ا و کیست سته نهایت نوش بردایها ن که که ا و سکی شاگر دی اختیار کی خاایخد آمیرا بيض مورخ به كنظ بن كريقراط شاكر د ومقراطيس كاتما بقراط ميه ا وس عمركة أويعون سيرحان ومقراطيس رمتباعف أكماكه ورقراطيس فرول الديمين لكن مواس الدسك على الشرس اس شركان وك ب دایداند از ان کتی این کرم داخرا طرک من مروکاس جوشام او ده تدویس

ان د یون نقراط سے علم کی بڑی وحوم ہیج رہی ستھے تو شاہزادہ نرکورسنے ب اسطلب کے حکیم زکو رمقد وینید کو گما او شانیر کودکھی کریم کہ اوسے تب دق نہیں سے بلکہ عشق کی جاری ہے اور م إت اوسكى بيح كلى كزېروب إپ اس شا مزا ديكا يعني اسكندرروك ب ثابیرا دوسنے اسٹ شق ایک عورت سے جو آسشنا لمندرروي كى تقى طام ركيا اور ابداس وقت ك وواجعا بردكيا بعتسراط نع باراد ن كى ست بى تحقيقات كى ب اوسكى راسيمين ے اعت ہاراد ن کے ہواا در کھا اسے نیا نے او دراب فخلف فسم کے کھانے کے کھیوں ہن اورا و مفین داسطے م ه با ن كرف من خرب بهي اوست احتما اوسني اتني صفائي اورشرح عال علامات باریون کالکھا کرموکوئی اس حال کو بڑھے اوت وہ ت ہی دلجیب معلوم ہوگا اس حکیم کی را سے میر تھی کرجیو ان مین ایک تھے طبع ہے کہ د وخو دبخو دبخیر مردطبیب کے ایسی علاج کے بما رئیر ان کی مدارک ش بلین کرتی ہے او رمیرحکی مرجی کرتا ہے کہ ہت سے ایسے قوآ بع اس طبع حیوانی کے میں بینی گویا اوسکے او کر بین اور عج طِيع حِيوًا نَي عِامِتَي ہِے وہ كا م بجالاتے ہين شُلَّا تَعْيَم كُرْ افون أور زارت وغیرہ کا سب اجزاسے حسم مین ایک ما بقر ا طرکت اسے اور طبع دہ گر

ب كريك وربيد ساحوان يرورمنس إياب اور برهناب اوج طرشے کرتی ہے کہ د اسٹیا وکھانے دفیرہ میں بڑے ہن اولج میصے برون سے ملنی ۱۶ کی ہے اور بڑے بڑے کوجسم میں سے عاتبے کیا ا ورلیضے کہتے ہین کہ و واکیہ دعا رسال اور بقول منبضے ایک سو زیبال أعجرمين مراكبكن وه كسي عمرمين مراهج عرض به كرعلم طباسته كالموجد تها عكم بردا ب ا دست لقراط سند مثا بركرته بن مانتے ہین کہ واقت ہونے حالات كتي بوتى سيع مب بم كسى برس فاصل كى تربيت سنت بين توبها را بهي ل ہے کہ ہم ہی اندا و سکے کسیطرہے ہومائیں اور اسات مین حتی الامکان کومشسش کرتے مین بس بیان سے مفید ہونا واقفیت فالإشت كانا كاظا هرة وا اوراسيوا شطيم اس كياب بين لي حكيم كا عال لکھیں کے کہ دہ سبکوست عزیز موگا بدیہ حکیم دعلی سیاسے مستشكركا با دشاه تعا دا ضح بهمو كرييجبيب شفن ايك گا كو مين كه فرير بخارات والقب ميرابواتها ادراسكا بالسهر بلخ-باسقا ا وربیان شا دی این کر بی حتی مسیشیر ج مین اس علم ل قرآن ٹلفٹ کوکیا اور اس یاٹ میں اسقدر کو س برس کی عرمین وه نهایت شکل اور پومشیده مطلب التركيس وانف والمهر يوكيا اسس عدمن اكي

ی کی بڑی شر مت تقی و علی سندائے اس فاصل کی شاگر دی فتا اوس سے علم تنطق سکھٹا نثر رہے کیا لیکن بعد مرت کے اوستے ورمانت كاكرم طعنا اجعى طرمصه ا در حلیر مدرسول من بهین میوسکه ایجاد ا وسنے آب ہی آب بغیر مروکسی اوشا دیے سکھنا مفروع چندروز مین تام که بون علوم حکمه کوا دست برریعه او کی شرح ل کے وسيمبي طراشون ركعها تفاا وركت بن رحميرا و (کی مرح سے اوسے اخیر شکل کے معلوم کرلی ا ورسارہ يزما فظهمين ركمرليا بعدازان اوسنه فن طعابت سكينا مثر وع كما سے وب آگا و تھا کو بغیر عل کے یہ فن کچہ فائد وتيا تؤوه بهارون كي مهشه كلاش مين رتباا وربوبها ركمة ما دست ساری کیا بین اس دارس کی ہے کہ يمرعلوم حكيدكي طرف وجركى اوربعيد فويره عرس ى كنايين ان علوم كى بجى كال كرلين تقييل علوم مين وه ا که و دراتون کو ماگنا تھا او كالرووا كم كلاس شراب كالوش كرا وراس سے دو موروث معالميم كي اكدس برس عالمحالي كالمستحكة ورونه روزك اوسيراك كاسبر عدون ي اس جگر کال کی سارے لکہ ن شرقبہ من میں کی بولی الوقعة إلى مرسفة كا

بنام والى خوارزم كے لكھا اس مفتمون سيے كه مكيم يوعلى سينا كوم ارسے باس همچدوتیکن و تحض فاصل اور عالم موسقهین او کو کسیطرے کی بردا ننین بول ا در وه اکثر آزا د نسش مرا کرنته بین ا در ا د نکو ذرا سابهی غرد مارانے کی برداست انین موتی سے سی والی خوارزم نے بوعلی سینا وکھاکہ تم محمد وغر نومی کے اِس جاؤ لیکن سریات و عمل مین الایا اورولیا جارصاسك بإس روانه بهوااس اوست وكالبيثابيت بها رمثها اور اعظ مرسه طبيبون في اسكا علاج كيالاكن فائده شواحب بوعلى سينا إ ن شارور وه كي نبض و كلي نزا وسند فور أسعلوم كرايا كه وه اسبيريا وقي عشق مے بمارے کروہ اسکو نا سرائیں کرسکا تھاجی یہ ات علوم بهونی او دالی عارحیات نا ظرحرم کوست کمرویا که تمام مکانون كل كانم شايرا وسه ك آك بان كرا ووب به احامل مِنْ أَنْ تُواسِ انْمَارِمِن اسِ بِيار كَيْ نَفِن يَكا يُكِهِ وْراتْيْرْمِعلُومِ فِي ا وربا لنديه معلوم برد اكر مشوق شابز ا ده كافلا في مكان من رساس ا در بعدا زان ام تام عورون کاچواس مکان میں رمتی تقین شاپنراده کم كريان كياكما واكما عاص ام ك ينتيى شابزاده دايت و كى نبض بب يترطف لكى اوربيان سے يه معلوم بوا اس اوندى ك وركوني آدمى شابزاده كواجها منين كرسكارى يى ات مل من آئی ا در شاہزادہ میندرو زمین مالکل احما ہو گیا اور و الی ما جسا ت بر عکرمب انعام واکرام بختاریان سے بوعلی نیا اس کملے و بادشاہ

ندگرة الكالمين خاندان بور دمين سے تقاليا اور ا رعيش ومنترت ا در ثمارب نواري ا وعشق من تعول مبواكها وسكاعلة سے خاروگا ایک شاعرجواسی میدمن تحاطر سے یو کتاب کر گو ے علوم حکمیت عیسل کیے لیکن اخلاق ا دسکے درست نے اوسے اتنامو ش میں تنین دیا کہ مربرہنری رًى ہوتى ہے فی الحقیقت علم ا درعل دو بالكل مخلف شے بین ا ورم بوت ، ایمن بالی حاتی مین توا *یک طرحکاغصه*ا ورا فسور اسطے کہ گویتض بران ایک شے کی سے آگاہ کم سے باز رہنین آباہے اور اوسوس ا ت اور علم برخال كرنے سے اوسكى تعرفیہ ى برى اتين مى يا ئى جائين جوما لمو ن من ممى كم سی بربر میزون کے وعلی سینا کواک باری بروتی ا دراس بماری سید موسیند عید سے مقام ہمدان میں مرگب نبہ بوعلی سنانے اتنی کیا تبن علوہ خگف اسطے اتنی جائے مرور مرد کی کہ ادر مطالب کے لکھنے کیوا ۔ بيواسطے وس جامے ہم فقط مدبیا ن کرتے ہین کہ علم نظق ابدالطبعيات اوالكيات اورمندساه مین نکھی ہین ا ور نکھنے مین استخص کو اتنی شق تقی کہ وہ ایکد ل میں يجاس صفير لكولياكر التقاا ورما وجود اسكا وسكوكمير تفكاوت نبين معلوم مول فتى

مال مقمان المستهم المائين المستهم والميستهم المين مجيون عرب المراج المحتم والميستهم و

مالینوس انحکیم و انی شرفر غامیس کابو بلا والینیاست تی قسطنطینه ساست بینوست کی مسلطینه سے ہے بینواطبیون کائے اسیفے زیانہ مین تصنیعت کرنے و الا کتابون بلیلہ کا فن طب وغیرہ مین علم طبیعی سے ہے اور حالینوس سف ایک فرست اسماء این تالیفات کی بسیان کی و ه زیاده سوتا سف ایک فیرست اسماء این تالیفات کی بسیان کی و ه زیاده سوتا سف ایک است نبیر و ن مین سفر کسیسا ایک او مین سے معرقبرص کیون ہے جائے و کسیلے و کیھنے گل محتوم کے گیا تھا اور دینے روئی

و و بارگیاا درانظونس دغیره قیصر د ن کے زیانہ مین ط ام علوم رامنی مین ستگره برس کی عمر مین فائق ہوا ا در ا وسیرکسی نے علم ریح مین سیفت بنین کی ا دراس فن مین سترهٔ مقاله کی ا دستے نیف کی ہے اور اوسکا اب م

دا ناترکو ئی منین تھا اور البنه س ساسی برس کی عمر مین مرگیا ^ب ام مالینوس کے کتب اور او کی نقلون اور شرون کا بہ ہے تنایا لفرق نقل كما حنين في ابك تقاله في كمّا بالصه لب حنین نے ایک مقالہ ﴿ کمّا بِ بَقِی کے عالمین تقل کا

ر. نے ایک مقالہ ﴿ کُمَّا بِ اللَّهِ قَنِ اللَّهِ فِي وَ السَّطِّ شَفَا رَمِ صَوْلًا وومقاله بزكما ب المقالات الخس نقل كما تشريح مين جُ كمّا ب اسطفتهات ميني اصول كي تقام

، نے ایک مقالہ بڑکا بالمز اچ نقل کیے شین نے ٹین مقالہ یعت کی قولوں کی نقل کیے حنین نے تمین تفاہے ^{بر}تما البلل ل کیے حنین نے حیر مقالہ یا بیجا ن باطنی علتون کا تعل کیے سین سے چھرمقامے بنہ کیا ب بڑی نبض کی تقل کیے جب ش

ده يا رمتم كى با در نقل كيامنين في ايك قاله بیونکی نفل کیے حتین نے دومقالے بڑکیا بہمرا ن کی ت كيمنن في ماك اول ك

مقالہ کتا ب تشریح زندہ حیوان کی فقک کیے جبیش نے وورتا اپنی ر بقراط کی کارتشریج می نقل کیے جسٹن نے یا پنج مقالے باک ا نے تمین مقالہ جات پاشتر سے ت ے مقالہ عربی میں ^برگا بسینا و رکھیٹرہ کے حرکات می^{ں لف} نے عربی من اور اضلاح حنین کی تمن مقالونسر*س ں اسکومجی اصطفن نے نقل کیا اور اصلاح خیین کی و*دمقانو عضله بینی محصل کی حرکت مین تقل کیا اصطفیٰ نے اوراصلا منين كي ايك مقالدريد في كل ب آوار كي نقل كيي حنين في عربي من ، ماجت كي*نعن ميطر*ن لقل كما جيش *سفا* كم وهتياج كي نفس كطرف نقل كما صطفن في أيك ن نے ایک اورطور سرانک مقالہ نزکتا ب بقراط اورافلاطون برایون کی نقل کیے جیش نے دین مقالہ جس لیعضاء کی فوائد کی نقل ورست کیے منین نے سترہ مقامے یو کتاب مران کی ن فق کیے منین نے ایک مقالہ جس کتا بھٹال کیا تا نقل کی منین نے بمقاله بن كتاب موامز الم مخلف كي تقل كياهنين في برُمِي نَتُكُم كَيْ مِطْفُن نِے اسكا ایک قِاله ترجمه کیا و کتا ب غرد ين في كارومقالي: كاب درموكي ابراتهم بن الصليف ا ہے کار جیر کیا جاتی لیانی نعل کیے حذیثے و دمقالے باک بہتواسے مقاله كاترحمه كيابك بخلط سؤاءكي أسطفن ف

كايك بقاليق كاكآب رد الغنس فقل بييسين سفين مقا المعرفة تقل كياميسي ابن تحيي سفيايك مقا لدكتاب لاغرى بيني وبلے ہونیکے با ن میں نقل کا میں نے ایک مقالہ ؛ کتاب نصدیے عال بجير كي مفات بين سبكو مركي آتي بريعل كما ابن انصاب إسرا إلى بمقاله : كما ببطلق تربير كي تقل كياحين في اكر مثا واسطے تیز بخت مرضو کی نقل ماحنین نے ایک مقالہ جو کا ك وا مومقابل بین ام اص کے نقل سکیے علیای اس کینی سنے دومقالے بہو لياصنن بياك بقالية كيا ر لالبران بندره مقال سين سير تجيه موجو دسع أكرا عيوبتر ترجمه يوتاكا او إلصلاح مين كيايك مقاله بريؤكنا ليفلا يعنى عادات كى نفل كي جيش في جار مقام بياس أوسكى حوذكر ہے افلاطون سفیلا و س بین ا رسین سے میں مقالے موجو ڈن ی کیتے ہوسے منین کے اور آئی ٹین کا ترحمہ اسمی کا ہے باکتا ہے

ع 9 منزرة الكاشين اس حالت مين كرنحرك اول بنين حركت كياكر تا نقل كما حين مند الك شا ا لتاب اس عال مين كرقوتين لفن كي ابع مو تي مين برن سے مزاج كي مقل یا مبیش سے ایک مقالہ اور میں نے دیکھاسے جالینویں کی ک ب الفصد در وروه چیوا رسالغیرشه رسیدا و رسیگاب بری ہے رساله سیدا وسکو بهلائین بن ائتی نے بیزانی سے عربی مین اورا دسکو دیست کیاا درا و مین أك الشامقدم زياده كي جبكا اعما وكرناصنعت ا ورعلاح بين جيب بر عقلمة زانه قديم من بيج لك بين كے مزے پہلے حضرت عثيبيٰ كے دارنی ا و را زند زر دشت ا و رُضرت موسیٰ کے اوکو کونفیمت کیا را تھا ا دراد کر چین کے اوس کا ٹر ا ا و ب کرتے تھے لکہ بیان تک کہ وہان سے لوگ او سنگے ام کی اتبک تعظیم دیتے ہن لیکن جو کمہا وسوقت بین خاقال چین نے اوسکی ضیمت نی قبول کی اسواسطے دہ اٹیا ورصیح باوشا و کے بہان مع عما چيور را د شا برستاسم كرها كميا اورو إن لوگونكوملم اخلاق كي يعتد نثر وع کین پیمض ایک نیان از شابی میں سے تھا پی محصل بنی نئی اوراخلاق اور بستقلال اوراهندال اور دانانی کے بہت سورسے اکثر فرقد نرجب سے سوافق اس مکیم سے ایک فک مین مِن اِئے ماتے ہیں ادر اِن کک کہ ایک کوئین من بھی موجو دہما کیگھ غا کر نرمیب کے بیابین کرروح میرا نسان کی کبھی **من** ابی ہنوگی ا در منت ا در نجوم برنقین رکھنا عا ہیے ا در مسیت مفاص احمی روح

نزرة الكالين بهن او كى عياد ت كرنى جاسبت جوكه تمام جبز دن كو ديكتي بهن ا در تمام بر مروت كرنى لازم ب ا وربرون كادب كرنا چا سبت ا درية بمي كتبا تها كردي عجب شوج ا در برايك خلاير شيم يوشى كرنا ا درمعاف كرنا النسان برزض سبت ا دست البيم كنامين تصنيف كين كدا و كى مطالعه سع معلوم

جوتامیدا ورشک پڑتا ہے کہ یہ ادستے خود تصنیف کین بن آباکیا اونمین مرد ہوئی سیمین

حال دستهر نیز طبیع میزان کا نفس کک دنان مین بژانیس گذراہے اور اسکا حال خابی از بطعت در

والده کے بنین ہے تقیقت میں بونان میں بیخس بط الجبیب ہواہے اور اوسکے استقلال اور منت سے بکوضیحت عامل بو تی ہے بیشخص رہنے اسینہ کا کہ دارانحلافتہ ایک بوٹان کا ہے تھا اور اسکی جیوٹی عمر میں اسکا اب مرگیاا در سب سی دولت جیوٹر مراا در جنبہ آدمی اوسکی ها طفت کے

اپ مربیا در مبت می دونت چورمرا اور مبدا و می اوسی ست می اوسکے اورا دان آدمیون نے بہت سی اوسکے اپ کی ورنت چورمرا اور مبدا و میں منت سی اوسکے اپ کی دولت خیبین کی ایسے مرزاج مین منت ہم وصیا بررجہ کمال تھی اورا و سکے جی میں اس امر کی خوامہ شس مبت تھی اوسنے اندادر اورا و سکے جی میں اس امر کی خوامہ شس مبت تھی اوسنے اندادر انداد سے فافیدن کے فصاحت تقریرا و رکلام کی حامل کرلی خیانچہ وہ ایک روزمہیں

فاضلون مین کیم تفریر کرنے لگالیکن وہ کلام ممل کرسکا و رفاضلو ن کے روبر ونوٹ کیا ایس و اسطے اوسکی خارت ہوئی اور مجوبت ہان اور سے جلا آیا راسستہ مین اسکو ایک بیرسال شخص یو نانی بلا اور اوسسس سے کلا کہ اے عزیر تو تعکین کیون ہے مین نے بھی تیری انتخا

تتركرة الكالميين

ببواا ورا دست مجلس مین تیمرها کرنفتر برکی لیکن تیمر بھی ا وسکا میالا م اولو

لو الريب ندا يا اوريم وه رخب ده موکر حلا ا و ر را و مين ايم تتحفر حوا وسكا ووست تحاللاأ مسن اوسكي بزي تشفي كي اورسيس

نیرسے کہا کہ توجیت رمقا ات فلانی کتاب کے اسپونت مجھے پڑھ کرتا نیانچها و<u>سنے ایب ہ</u>ی کیا اور سیدا زان او سیکے دوست، بھی دہی مقاات اس خوبی اور تیزی اور گرم جوشی سے ا داکیے کہ

تهدنيزيرا وشكے سننے ہے بہت اثر ہوا او را وسسكواس إت كانتي کلی ہوگیا کرسواے دلا ک اور خوبی عباریت کے اوا کرنا بینی بولیاکسی عبارت کا درستی اور فولی سے ایک ا مرست ضرور اور شکل ہے

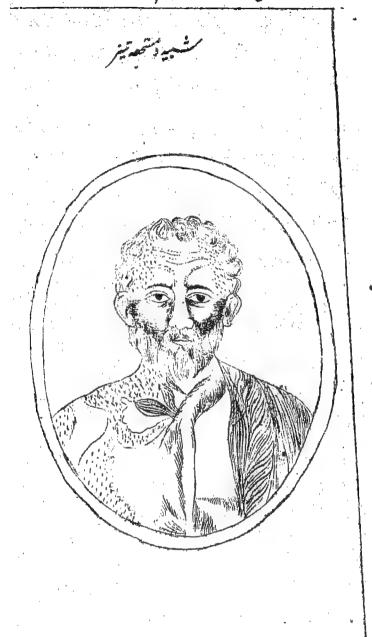
یس ابروت ہے او سے واسطے عاصل کرنے خوش آوازی اور در

کلام اور موقو من ترکات کرسزجسی کے بوقت پڑھنے کے کوسٹسش کامنی ا ومین به ایک عمیب تھا کہ و تت گفتگو ہے و وحرکا ت جسی بینی یا میادنگی ترکت جیسا کربیفنون کا دشورسے کیا کرتا تھا او سسنے ایک نہ خا نہ زیز میر بنوایا اور و با ن اوسسنے اکیلارمنا اختیار کیا 🗧 اورمشق تحصیل نصا کلام میں نہایت گرم ہونٹی ا ور استقلال سے ساتھ کرنے لگا ا ورتمام

دیزی با دیکوچیو ژویا آخر کو اوسسی محنت کا اوسسکونٹرہ لا ا و روہ نايت نفيح زاينه كابهر كيا اوربقول المسكح كهضاحت ايك طرحكا ما دوہے وہ جکے مانے گفتگو کرٹا تھا او سکے دل پرنایت الزیوتا تفاجب نىلىقوس بإب سكندر كاباد شاه مقد دنيا كابهوا اوسفتام بيزان كا

اوسكى اطاعت مستداخرا ف كيا او رفيلقوس نے بھی گو د و اور مكا وشن تھا وطي كلام كي نهايت تعربيت كي و كيمها بياسيني كدد د كيقدر قصيح تشألا في ے اوستے ایک خلفت کوانی طرف کر رہا لوگ اوس سے ڈریتے تھے دوسته نيزنسيك خلات كيه تقرير كرسه ليكن آخر كونليقوس سنيراندانا ان کو فتح کرلیامورخ مان کرتے ہیں کہ اگر صا و میں فع شجاعت بھی ہوتی تو مک یونان برنہمی کوئی قابض نہر ڈاہشیے کہ ال ہونا اوسکی قبر بریه عبارت منده کرا وی چتی اور مین عبی اوسکواینی ت ب مین نفل أتا مون ا ورسه عيا رت روت اوربان اونا في مين سع * * Finicis 42654 AVAZ OKNAMKSGELSKX LSI 02110727ZwysuszopgevA35Maktsug. ا دراسکے منی بیمن ۱۹ می دمتھ نیز اگر تیری طاقت اورشجاعت برا برتیری بندی اوربیافنون کے پرتی تو کبھی بھی مقدونیا کے نعاوب ببهلاح ومته نيرك الميه جاج موثبو ل كاويا اورلعد

رسته کی مین نجل کئین سکندرابل دنا ک مرنیایت معربان جوا اور دانیا سندا دست بعدلاح دسته نیز کے ایم جاج موثیو ن کا دیا اور بعد و فات سکندر سے شاد انبطی یاطرا و سکا جانشین ہوا اوسوقت رسبب فصاحت کا م کے دستھ نیز نے محربونیا نبوان کو اغوا کیا اور شاد کی تا بعسداری



مذكرة الكالمير ارایینے وطن کوچیو *ترکر می* نا*ت کو میلاگییا ۱ ور و مان ا* دسکو لآوي بونان بين تصرا ومننه اوسنه كمال محنت ومشقت پا+ ﴿ و ا منع ببوكه بيز ب رومیه کیری مین تھاا وسکا تیمن ہوگیا اور ، وفعد كام ما وطن محيورٌ ما يرّا إوراسيم و وم لوپسے غرتی ام دری تھی اور ي روميدكبري اور بوميي ا بڑا تھا گھا ہوا تھاسسرو لنے بیوتی کی طرفدا رسی کی کمینن جہ

تذكرة الكاملين وميكبري مين حلمران ربلا وسنة اوسكا سائقه ومأ و ورلعداز ب شهدشاهٔ فاساتحدد یا درانبی ضامت سیمکلام انبطا شروع سكيرا ورانطني سيشاس خو بهروكي مأبي اوراس كمبخت ليخطبي اويكي له ارسکوکلم بن به خبر سوخی توا وسنیارا وه کھاگئے اسلان کی توج نے بسرداری پولی س المشر^ک وباردالا واضح موكه تيحف اس فوج كي سرواري إ <u> بكواس كيئيق قصيح الخايني فصاحت سيحيورًا يا</u> *ن لا کیلے میدانش عیسی کے پید*ا ہوا تھااو*ا* ولفنطرت يسي كحمر كميارسبات بربيب لو*گشفق بین کریخض ایک بدر اینونه مضاحت کا تھا اور*الساعالی وبرشجف بخياكه مرايك كفتكومبت عمريح طرحس سنحب م وبياتها وبسكابه حال بحماكه وبينه كلامه سيحسبكوجا متبارولا دبتاا ورصكوطاج بنساوتا تفاحقيقت يرسب كهنصاحت كجبي إيك قسم كاما وويجاغوط نهنتاه رومیدکیری کا پھی ہے کہتا ہے کروہ اپنے ہم بطنون سے ا پیختام ملک سیمحبت رکھتا تھا اور اوسکی کتا ہیں تصنیف کی ئی بہت ہن اور اِسپیے لوگون کو نسیند ہن اور بڑنے۔ بڑے فال کمی تعظیم کرستے ہیں کئتنی دفعہ و ذہبیم ہیں ا رسکے خاص کا مول شان کے ول پرنہت افر مہو تاہیے فقط تصورسروي درج بوتي بج



مركرة الكالم يمضيطي اورفصاحت كلام كيشغول كي اور برسك رعيشا ورآ فرين كريكة بين ميناني جب اوسك وخوش تقريري ورشيرن زاني كوروا ياويرسي قل قائنِس ا ورستصرت مُوكِياً كُو ياكَ رَسِينَ وَرس شا ه موكيها لمقاعلا وهيرب زباني ادريضات كرو وتنجاع بجبي بركر درجير كالحفاانيو كمك ون حای شری ولمیری سے نشا ورفسومات نامان من فرانستا ى كانفر د ويا موفائب موكيا به تصويرا وسكى مندري كي ماني مونقط

تذكرة الكالميس ت دانا پان بونان ون مرگا و توعلمست من سبت إن كه الكيه او وجاب د يا و كار كوينين ما ميريكن به آرز در كار ميري ام نىان كومانتا ہودہ این كتاب مين سيان كر استو كه به بات تاريخ ك بكرتام وإعلاجا بالحقاد وفندق ميث كرشراليكن مجعوا وسكونفقعان شديد پرتیاب دازان و وسی صبیتیتر علی کے مرکبیا بدتصور اسکی درج بهوتی ہے تذكرة الكائين

بذكرة الكالمه وربيزا أن كيم كذر اب بيشاكروا فلاطون اورا رسطوكا تحفا ا مورو برياتون ارس طویرعمل کرتا تھا ا وسکا مقولہ یہ نخعا کہ لوصائع كرتاب ووبراب وتوث ففول فميع مبيريه ننا دعوكا بيوكر ملاث توبينة عشائي الجومرك اكتب اسكم ليقان ت ہیں نیا نخہ دیندا وئمین اب تک موجو دہیں جیم عمر 4 ہ سال کے اوسنے ایک رسالۂ کم اخلات مین تصنیف کیا تھا اورشرح کھی اسکی ا وسنے کی تھی اورا کے سبت عمدہ تواریخ حیوا نات کی ښانی اور باقی کتابین ا وس^ی کمی د و سرسی صفحه من درج بول د ن فتیاغورس سے بھی اینی کتاب کوریہ تے سے پر ان کو بڑی شان مولی پیوال ن میں ہے بیم نا<u>وھ میٹ</u>یر حضرت مکیلی کربیا ہوا لے بڑے بڑے فاضل اور حکما ہے تنجر سے تصبیل علم مین شعول ر

مشبيطىيوفراسطس



مين لين اومنے جو مدرسه واميطے ترنت لڑکون کے نا ماتھا یتناغورس مردستین جولوگ ترمیت یا ستے تھے ے شابان نامدارا وس ویارکے ن باین چینرون کے فلا ف انسان کویر مرور لڑنا چاہیے ا وراد ہی يبارون شاگروويا نج چنيريه بين نقط تذكرة الكالمين نی ایسی بات میدایی کی ومراينه وطن من السرين لشناحمه كرثا اورف وبرياكه ثالارمق بإخا نمان مین خانهٔ جملی ریزی نهایت تازیاا در زیر تیزیز ببرط حكى خرامشات الساني يني غصه يترسي وزاكا ري ووغا بازئ أني وغيره مصااسان كواحترازا وراحتتاب كرنا لاز مرسيء ب تضایح ا ورایٹی را کوکے لکھ مت درجاب كهات جوا ونكوشنوطًا ورمفعهاً الكيما رے اوشے ست کیا بین شاہت مجد ونظمہ ہو گئے بياكيب وومركبيا توحيان ويسكا كحفرئقا وبإن ابك وسكاسو بنوا وياا ورفيتاغورس كوايك وبيتا ونين ساتصوركيا بيان اون تين فرقون فاصلان ا ورحك من اور مرسر بات کواو کفوان سند وریافت کیا یجا در خرات فرقی حکیمونکی مبور سختین تین شایت شهور بین اوّل وه فرقه حکا کا پیخ مکوتنفرایش کیت مین اور دوم فرقه فضالا کوتنفراله نبخ کسته بین آور فقت بسوم تبام مستغنی موسوم سبح این تینوان دبتدان مینی فرقوان حکما کا آگے علی و عللی و بیان کرتا مجون خ

فرقد حکما ہے یونا فی موسوم میشفن رائیں منی منفر لعیت سے یہ بین کہ جو بیش وعشرت اور خوشی دل کے سے نفرت کرسے جنا بنجہ ایک فرقہ دانشمندون کا یونا ن بین الیا گذر اسے کہ اون کا بیمقول مقالی سب عیش وعشرت وینوی سب پرمینر کیا جا ہے بیانتک کہ اچھا کھا نا اور ایجی بوشاک نومنوع ہے ایک رات ناج دیکھنا یا ایک بیالہ شراب بینیا ان حکم اکے نزدیک

ایک رات المج و لیمنایا ایک بیاله نشراب بینیا ان حکمه اکے نزویک ایک حادثہ عظیم تھا اس فرتے کے حکیم زمین بیراکٹر سورتے تھے اور کمینگ پینین ارام کرتے تھے اس عجیب فت رکا بانی میانی کیم ویوجانس کلبی تھا اور اوسکے حال کے دکھیمے تماح ال فرقہ کامعاد ہوجا

مذرةالكا لهاكين الشطفل اوال كوامك رملات وعوت بن حاناا مک اوردكراس حكيمي برل كامشهور معجب رودهاي توكبندر بإوشاه مقدونيه بكوابل ايران سكندرر ومي كتقيين ولوحانس كيومكان يركيا يمين بيفاموا يءاتفا قأسكندراسطرح ، غوركر نا جائي كرسكن فواست كريب كرتو محصية كيد اللب كراورا وسع مرن جوافيا

علتا عقاترش روائي اوريد فراحي اورنالن سارى اورعالمده كي اوركناره كشى دينا سے اسكے نزو كي ميكيان تحديث و اس فرقد كے حكمار اور اونكے سيني كلبي كتيمين اوريه ركب بفطوان كى ماصيت والانعنى كيوسكنے والاسيركسوا سطير سرمين درج بوتي س

اوروا بميش وعشبت سه حاصل بوتاييه اديكي تول كهوافوا

تنزكرة الكالمين

116

ستبيع ليمنيكا



د در اندلتی اودکاکرزاد امیات، به جومحظ کذرتا جه امیه من كذار اليان والمحداور الحيد المحد كما في كما التي كما ورسكرا ورسكر يوس غازينه ويسهوان فرقد كالإني سباني اويرسرگر و هايموي كيروير گذرانج ، وسرح کیم این تقوله جاری کیے تو اور کیمون سے الایکا بہت تقابلہ ية كميم غولجتهم بين بيدا مهوا محما استخص كي تيتري تقل ا مرزوين رب اورواسيل استقال كيمي لوك اوسكي مت تعرف كران ومتعقین سوک بین تعشیف کی تعین سنگ عمد میشیتر عبیسوی کے مرکبار یونان مین گذرات که ده ریخ وراحت و *وقتمندی و و*را هذه يقيمه اذبحامه فول تماكز خوشي كالل وروائيانه توعيش وعشست ل دوتی ہے اور تیا دیکے اِنکل ترک کرنے سے اہکی خوشی کا مل اوس به كدانشان عيش كوعيش نتهجيها ورندر بنج كو رشيخ ١٠ اگر انشان و وكتمن موتر کچیزش کی ایت نین اور اگر مفلس ہے تو تھی سا وی ہے علی نوالقیا الوسط نزو كب رخ وراحت كولى شے ندخمى حقیقت برہے كدايسا مِوجا ناكەربىنچكەرىخ نىرى<u>ىجىمە</u> 1 ورراحت كونەراحت منايت اي*ك ل*م مشكل سبوليكن بيرتو كحبجب التند تعالب سنظ يونان بني كم أميل س زیانه مین طاقت نخبتی تقی که و ه ایتے نغن پرست غانسانھ

موجانا که ریخ کرنج نه میجید اور راحت کو نه راحت نمایت ایک امرا مشکل سیدلیکن به تو کمچه به امتند تعالم کے سئے بونا ان ہی کے آؤی کا اوسس زیاشین طاقت نمیشی تھی کہ وہ ایتج نفن پر میت غالب تھے اسس وقعی کا سرگر وہ حکیم زینو تھا ایشی غیس جزیرہ سائی پرس نیا پسیدا ہوا تھا اور میٹی سو واگری کرتا تھا اور جندر وز بعدا وسکا نازیبا ورواهیات به اوران ان کوبرط طی بی ماس کری بایید اور اوس مرتبد کنی جاسی اور اوس مرتبد کنی جاسی و توجیه بی اور اوس مرتبد کنی جاسی می ماس کرنی خود بی بی بی از ما مدهان بروتو بید بی بی از ما مدهان بروتو بید بی بی بی از ما مدهان و بینوی کورکن خوش کی بات بهوتو بی مجمعه بروانه بین می و ن بوگ زیرو کا تول بی کارات که خوش ماس بول توا و سکے خیال بین معرون بوگ زیرو کا تول بی کارات که میشاند بی در ایک متحد عنایت کیا ہے انسان کو جا ہے کہ سے کہ سے اسان کو جا ہے کہ سے کہ سے اسان کو جا ہے کہ سے کہ سے کہ سے کہ سے کہ سے اسان کو جا ہے کہ سے کارون کا کارون کا کارون کا کارون کارون کارون کارون کی کارون کی کارون کارون کی کارون کی کارون کی کارون کارون کی کارون کی کارون کی کارون کی کارون کارون کی کارون کارون کی کارون کی کارون کی کارون کارون کی کارون کی کارون کی کارون کی کارون کی کارون کی کارون کارون کارون کی کارون کی کارون کی کارون کی کارون کی کارون کی کارون کارون کی کارون کارون کی کارون کی کارون کی کارون کی کارون کارون کارون کارون کارون کارون کی کارون کی کارون کارون کی کارون کی کارون کارون کارون کارون کی کارون کارون کارون کارون کارون کارون کی کارون کارون کارون کارون کارون کی کارون کی کارون کار

طبنتانسن و دکان اورا کی شخصرعنایت کیاہے اسان کو عاہدے کہ سننے
مبنتانسنے و دکان اورا کی شخصرعنایت کیاہے اسان کو عاہدے کہ سننے
مبنت اور بولیے تقورالینی سب کی باتین شخوائی سنے اور خو دہبت سا
سیمو تع ندبولے فند نیوالیک ضدا کالقین کرتا تھا اور سوانے و سکے اور کیو
اینامعیو دنیں شجستا تھا اور کی تصنیفات سے دبیت کتا ہیں بین فقط غرض

گداس احقرمصنف اس کتاب کی راسے تو بیرہے کہ بیر شایت انجھا فرقد مکیرون اور والنشندون کاگذر اسبے کہ ہرا کیے صفت جولٹہ کو لازم ہم انکی حکمت بین موجو وتھی ﴿ گو ہمکو وہ رتب کہان عاصل

ا وراس علم مین بیری شرقی کی ہے اور اسپ پیٹلمصاصان انگریزیکے وس - تال*ی کے بلزس بن سکھایا جا تا ہے۔ ایک دنعہ کامشہور ذکر ہو کیس*و باوشا وسكيية زسنغ ايك تاج بارشاجي سونيكا طياركر وايا تخاصيب ووطهار موكريا وشاه كيسا متالا يأكيا بارشاه منا وسكوتاه إيامه لوم مهواكبه وزين کھی غین میں ہوا ہے بینی و قراع پورا اوٹرا مگر با دشا ہ کے ولمین یہ نشک گزرا لما يركار كمير ين سوينة مين كيو كهوت للايا بمواسوا منط مفنورية عالم باارشميدس واسط وريافت كرمنة البيي تركبيب كحامرت تك تفكوين فرگوا ی*ک روز حکیم ندگور ج*ام مین خسس کرر ایتما ا دینسل سکے وقت _{او}سا - قاعده كيايك للوجهاا ولينتب باوشاه كيصوريين ماه موكرل وكو سنكوا ياا وراوسكي برابر خالص سونامنگوا با بجيرا ويشته لي ا ورسوسك كو على وعلى و يانى ين تولات وريافت مواكر يا يانديت سوسفه خالص كمانى من لمكاسب منى مبقدر سونا يانى من دالكر تولية مسطَّمت بهاوي مضرورتاج مين بطيطوت ملاموا سيحاور وحقيقت وبيه بإوشا ويشاور فلواكحه ومكيحا تواويين كلوث كلاا وراس سبب سخايم وصوف كي تحسين اورآ فرين مبولى ا دريم وحب ايجا واس حكيم كے كتب عمار مل واسط وريافت مال مکموٹ وغيره هردهات کونيټلريمېي درج بروانه اترميدس کژه لورو**ميون زُ**طَّيِه لِياا ورا وسكامحاصره كرليا تو با وشاه ادس عگيه ذيب وق بلم

بالمكراشيين

يه فاصل كميّا ہے: زيان بات نده کشر کمپيوز کاجو کہ خبر پر ہصفالية مين واقع ہے تھا ور خریر کا ندکور چنوب مغرب لک یونان مین سے جو اشمندس براشهور فاضل كمررياضي مين كذراسيج وه علم شيت اوعلم بندسه اوطم ا دات ا در بیقیل او علم آب او علمها ظرمین کمال مهارت اور دستنگاه ر که تا تحااد کی تیزی قل اور رسانی ذمین او طبع رساکی ان علمون بن البي تعيى كرف كب بونان بين كوائي حكيم السيانيين كذر اسب اوسنعلم فيقل کے وسیار سے مصرورت ماکرایسی کلیس ایجا وکیس کدا و کے رسیار سے اوسنه بإنى رود شل من سے لمن زمینون معربین بہوسنجا یا وسنے السری ایں كلين اسجا كيين حيني كريتموزمي طاقت سنه نهرار ون بين بوجه ومطماسكير الشميدسس كوبا وشاه خربره صفليه كاحب كانام بيرو بحقاببت غريز برطمت اتفا اوربيروقت ادبكي الملاقات اورحيت سيءاستقا ووحاصل بكتانخياا بكرفزكا بسس ك مفدور سع عرض كي بين بوسسيا علم فرتقيل ك انني طاقت ركفتا بول كه دراسي طاقت مسے بزارون من بومبداو تمالون للكه أكرمحا كهين ميثيث كوتكبعه مله توتنا متختذ زمين كوا ومطأ سكتا مبون بادشا يبنكم بست تعجب مودا ورحكم وياكركوني بات اس علم مين مصم بكو دكها ا ويت يربات قبول كى اورايك كل طياركى ا وركنارة دريابرا ك حباركلان كالر موانطا وسنف ا وميس كل ك وميل سه جازكواسان تام دراين سفتكى بركفينيج لياا وركهاكدبيرا يكء وسيتريم وزعلم وتقتيل كاب بإدشاه ولكه عكربيت حيران مواا ورا وكي ففيلت اور دا نالي كي سيت تحسين

مضكا ببوكماتحاليكن افركار روميون سفسنهم رکے کے ایا اور دیکھا توارش کیس سمجی مقتولون میں یا یا گیا میمارشہ م ریشترست عیسوی کے داتع ہواتھا ، مرابع منگاه کا ل محمی اور اوسکی کتاب مبر ار کا ن مینی تواند الام کے نے اعتبارکیائیں تیفنے اوسکے بن اوربعبون نے کی کلین اوسکی کتاب میں سرھائی ہن اور نیف نا کہ سے کا نے والے موسلے میں حکم اوبو ان کے اپنے اپنے مدرسون کے ور واز ون برلکعه دیتے تھے کہ ہرگز مدرسین بیخص کومنت کش ہو د ته د اخل بهوا در مراوا ونکی اس سے پیمقی که و ه آو می مدرسهین وال منوو سے جینے کتاب اللیرمسس نہ بڑھی ہو دسے اور اور تعنیفات

بندبن على بين حبوا توكى تفسيه كى تونوم واسط كمانيح كندى بخ كتاب إقليدين كحراغ وس كتاب كوا كشخص البيس نامي بينة البيث كبالخطا ور اصلاح اورتفييب كيا تليدس سيكها اوسنه اومين سي تيره مقاله كي تفسيكي لين وه اوسكم طنف منسوب بموشح يحيد بعيدا وسيكه استقلاك وسنة در ومقالے إسريم وهوان اور بندريوان ه با د شاه کو د سیایس و و د و نوهبی اوسنے کتاب مین ملادیم مكندر ميرمين مواا ورابوعلى كحن *بن الهشيير بعيري* س ا در ا وسکے اعتراصات کھی اسی کتاب میں مع ا وسکے ن ۱ درا دسکا نام دالبته چوا در اوسکایه قول بخهاکه میری شرح به بإىسوسيا نوين مين تمام بهول ا دراقليدس كى تصنيف كى اورميذكتالينا ہر ہنجارا دیکے سوا سے اس کتا سے کتاب الطاہرات ہوکتاب امتلاف لمناظم

طیات کتاب انغم بیگانی اسکے نا مریکتاب انقسته ناست کی اصلاح وبه كتاب الفوايد ببيكاني أوسطه نام بركتاب القالون كتاب تقل اوفيفت

وه شهر اسكندر بيين جي زمانه مين كيشه نشاه روم كاعميد ريان بقيا را كرا تقعا زمانه قدريم مین تیخص علوم ر مامنی اور تهیت مین سرکه در رسه کاعقیال اور داند تتماا وشفان علومين مبت كتابين تصنيعت كمين اورسب يتحكل اورعده يطى يديوك تأم عالمين شهور ومعرو وتصبطي كاترميه زبان عربي میر بھی ہوا در سرا کی فاصل مولوی ا دیسکے نام سے وا تعت ہوا در بطور تبرک بجبى وهري رتنى إرسكن الحيجه الخيعه فألل اونکیکتب خانون مین به کتار ا رووین نقیر تقیر خاکسار ملائق نیا زمن درامچند زمینمه عنه این میندا ورا ف رتا به وا وروه و وس كتاب قبق كوانشار الله رتبال سبت مها ف اورعبارت ال مین کرونگیا تاکه برایک اوسے مطالعه کمرکر استفاده ماصل کرسکے اور اس نحیف کااراوه بھی **برکرکتا ب** موصوف کوزیان انگرمزی ہیں بھی طسار کر واگرزند اپنے اوپرافت یا رکیا ہے انجام ہوگا 4 واضح مہوکہ زمانہ س فضلا ہرولایت کے اور نزگ بتال کے علم بسیت بن کیرطلیو موا **نن نظام عالم كو انت بحيرين زمين كاساكون مرو نا**ا راي بونا وغيره موانق نومشة مكيم موصوت كيسب قبول كرند كظ

تزگرة الكالمين الدوران بيعقل او على ديا وقى بوق كئى اور و بان لوگون كو ان علمون بين ارد و بان لوگون كو ان علمون بين ادر كوست شن مرام ري دورا يمشخص فرنگستانمين فاشل كور يكيس و نيا بين بريدا مجواد دسته زمين كوشح كر اورا سان كوسائمان بي اور يحيي او سطح اورما ورحكما بان اور فاشلان فرنگ سنه اس امركو با ينبوت كويكي و في ايا و در وس زمانه سنه مقوله ندكو و كميم ليطلبه كوسس كار و موافقط حال كه يكوش و احتم هو افتاح و افتاح و در باست سها مرحل و احتم و در باستين بري غليم دين اور شهوزيين ايک رياست سها مطاكی خالخوا ا در دو مسری رياست سها مطاكی خالخوا اور دو مسری رياست سها مطاك و دو مياس دو مياست سها مطاك و دو مياس دو دو مياست سها مطاك و دو مياست سها مطاك و دو مياست سها مطاك و دو مياست سها مياست سها مياس دو دو مياست سها مياست مياست مياست سها مياست سها مياست مياس

تورنین سلطنت ریاست سیار طاکے بنائے وہ وقوانین مرت کے مینے کہ قدانین سلطنت ریاست سیار طاکے بنائے تھے وہ قوانین مرت تک اوس ملکے بنائے تھے وہ قوانین مرت تک اوس ملکے بنائے تھے وہ قوانین مرت تک اوس ملکے بنائے ہونات ویسطانی مین سے تھا اوسٹے خملت اضلاع ہونات اور والایت الثیبایین واسطے الاحظہ کرنے وہ آئی رسوم اور تواعد ریاست اور طریقیے وہی وغیر وکے سفر کیا اور وہ ان کا مال مخوبی وریافت کیا اور اس طرح بر شیخص ایک حباشیہ وا در تھر ہے کا روز گیا دورا وان ملکون میں اوسٹے ایک خوبی وریافت کیا اور اس طرح بر شیخص ایک حباشیہ وا در تھر ہے کا روز گیا دورا وان ملکون میں اوسٹ ایک خوبی انسان سیار طاکا تھا در گیریا وسوقت ایک غور الگیری جب خوبائی کیا جو با وشاہ سیار طاکا تھا در گیریا وسوقت ایک غور الگیری و بسیار طاکا تھا در گیریا وسوقت ایک غور الگیری و بسیار طاکا تھا در گیریا وسوقت ایک غور الگیری و بسیار طاکا تھا در گیریا وسوقت ایک غور الگیر الگیری و بیر الگیری

جب جبانی کیلیموس کا جربا دستاه سپارطا کا گفتا مرکبیا وسوفت کیلیموس کا ریاست کا مودا در اوسکے کعبائی کی جور وسے جواوسو قت بین حامله تھی کوش یہ کہاکہ اگر متماری مرضی موتو بین ابنائمل اسقاط کر دن کسو اسطے کہ تربالک الک سپارط کا کامو عبا ہے گا کیکن اسس برتجویز کو نیک کیکرغوس سے تبول نہ کیا اور مینسدر وزیبد دوسکے ایک تیمتی پیاموا

مذكره الكاملية اِ قع مبولی اُور اہل سیارطانے اوست کھیر نبرار گھرونیاز طالبہ بىن آيالوگون ماركىيااوتتحانتي ككب كيواسطة قانوان طيار ے ^{اث} بینتیرنه میری کے ماری کیے ﴿ لیکونوس خُ عيش وعشرت كوبالكل انترعنقاكة ايركرويا وكويا ب ووركرويا اورتهام باشندون س طاكو برابركرد بأثي بمرزكهين بيني ووشراب كااستعال نكرلن اور ت الجيھے اور مزہ وارسے ھي پرمينر کرين او پينے حکم و ما ناکھا مین وبعین قوانین ک لدومتو بتعالى لخاجين يستة بين اوسى طور مصعورتين مجى ان مردانبركامون مين شق كرس بد ورت من لاكيان هي مرمنه اك لنكريسي موسط مسے جو قباطین میو^{ان} ان و و اٹلیرمن ا^{نسا} چۇنكە مېرامطلب كىكەرغۇ*ك كاپىڭق*اكە دوسكى رياست بىن كولى تىخص نام ياضعيف نريب اورسب لوك شجاع اور دليدر بون تواسيوا سطاوة وعلم دياقها پایخ اونیرنازل ہوا وسکورہ بٹری صنبطی اور استقلال کے کمین اور اوسکی سر داشت کرنیکو تحل مبون تواریخ یو ان به

بهنايت تعربين ہے بيدا سکے کسکرغوسس فرمرہ قراط کو عیمر فلاگیا ا دراینے لک کے باشندون سیقسم لی که دولهمی ان قوانین کے برخلات کرین گے اور حبیبک وہ والیس نہ آجا وسے اور حزبیرہ نہ کورمین سرخلات کرین گے اور حبیبک وہ والیس نہ آجا وسے اور حزبیرہ نہ کورمین إ وسنه البيختيَّين لماك اوتبل ازمرسته وقت ا وسنه كه انتباكه ميري راكم - دینا تاکه اوسکی را کھرسے ارطامین ندرپونچے *ک*

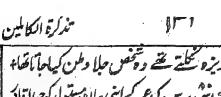
ااہل سپارطا بدخیال کرکے کولیکیرغوسٹس کی راکھیسپارطا برلگئ ہے اسواسطے اون برسے قباقسم کی ما تی رہی اور خلات توانین کر کام ارین بدنصور راسکی بھی و وسر سے صفحہ بین مشدرے کیجاتی ہے نقط

إحوال صوكن واضع قوانين سلطنت استبه *م وهمه پنیترعیبوی کے ب را موانعا شاہ یا درسس* کو ت دسینه کی صب ل کی بدیشراعالم مین سته تقبا جب کرمانغ موا توحکوم الدرنبك اورحب الوطن عقاب بمبوجب تواعد صولن كے اوسے تمام

باشند ونكوحيا رجاعتون مين تقيم كيالقفاا وركيقتيين بموجب مت



واورسب فلقت جوكه ويقى حماعت مين تتهل تح بها فتیارتفاکه و دانباا قبال یا کار پیچ کچیری عام میمین برسے برسے امور بكرنا وغيره طير بوت تيج وتي تقي يندفانس توانين م للطنت کوطیار کیے تھے وہیمی حوالہ فلم کرتا ہوت ہے۔ شخفس کی مائدا دتمام او سکے لڑکے بالون میں برا برتقبیم ہو تموجب اول^ای ت کے دیک نما وندایٹی جور وکو طلاق دمیسکتا تھا بشرطیکہ خاوندا والپ كردى بەلەر دورۇر دۇما دىدكۇمى طالاق دىرىكتى يىتىر باعث توى اور دليل قاطع سائے مير عدف كے لادے ﴿ وَوْلَا بِالْعُ لَمِكِ } ب واسطے اپنے لک کے لڑ کرم گئے ہن اونکی تربت و قلیمرکیو اسطے فرانہ وپیغرم ہو 4 **ترانین جر در با**پ غلامون کے مربيب اوررميم تحصفلام زكوا مازت نتى كه وه ايني آزا دى كيدر دميرادا يته تقع ايك غلام جوكه ايخ آتاس نارامس موا وسكوا متيار تعاكده لرائے تین و دسرے آوی کے ات کمواسکتا تھا طرحكا قا نؤن يونانيونين رائج عقيا نام وسأ تتوابيان اسكا اس طور برجركه فهرانستياي ايك تحصا دربها ك آدمي كوافيتيار تلعاكها كم به ه *مت م ندگورمین ژ*ال آنانخاا کیب نانس موقع پر دیان جو**ا** ان فزن ریز دن کوشار کیا کرتے تھے جیئے نام پر تھیا۔ ہزار





الكريمة تتعمون تواس بابت كاه بيخاوه كيارز ببإن كواضياركه اوام وبوان کا ترمیه زبان کونانی سے فزكت مي وب أكيا بالرجدية ظامرب كرجب اي إنتوكا كهاجز وهومركي تاب اشعا كومطاله لطقنا بتما مؤرس بشيرسة عليسوي كم المياا ورمز مرك مني زبان يوناني بين مع کے ہیں ووسرے دیوان کا نام جو اس لاٹائی شاء نے صفیف کیااوسکا مدوسی ہے مقیقت یہ برکہ ماے بیرانش اورس پیدائش اٹنیفس ہن بھی توربربيان كريته مبن إس كتاب بين ترمها شعا

معرسم الشان يو نان كااسوا سطينين لكمتنا بون كرية الكالمين كو الشان كو سيان كو المان كو سيان كو من الشوام و مرة نقط فررگ شخص كى درج مهوتى سيان به سنسيد كاك الشوام و مرة نقط فررگ شخص كى درج مهوتى سيان به سنسيد كاك الشوام و مرة نقط

تنزكرة الكالمين

"فركرة العالمين

1100



مرکزة الکالین اوسکولی خوش جامسل در ای بدلشکه مین انی اور اس باعث سے اوسکولی خوش جامسل در ای بدلشکه مین انی مبان حواله ضما کے کی فقط تصویر اسسکی بھی ورج مبوتی ہے ، مشبیہ شاعرصوفقاس ،

مندكرة الكالمين جوکه ای اونیامین واقع ہے نستاھی پیشیر ضربت عیسلی کے پیرا ہوا تھاا ویکی شاع ستغف کوعاوت نساب خوارم کی از بسر بھی جہ افعاطون بیان کرتا ہے کہ تیمفر عرك البنيتنين شهر ورامين خروا ميتنكين كالكموث كرمار والاجاتما مین ورج ہوتی ہے، پ

منب شاءرانقرن



الکالین ترکرہ الکالین العالمین العالمین العالمین العالمین العالمی جاتی ہے بیندارسطوفانوں العالمی ماتی ہے بیندارسطوفانوں



تذكرة اليكالمير

ام) تزكرة الكالمين



-نكرة الكالمين بین *لاوسی بینتیترصیدی کے بیدا جوا تھ*اا ورثیخص لمط**دی اعظ** د حبکا عال تیجیے بسفور ۱۴ برلکھا گیاسی ۱ ولا ومین سے تھا جب کہ حالم لڑکا سينيين تحاتوشوق ملواني اوسكوكمال يتهاا وراس نن بين ش اورحب كدحوان مواتب فوج يوناني نين واخل مبواا وراكثر ماسه مبيدان فبكم مین کا رہبادری کے نمایان کیے حبکہ مراسی داس حاکم نوج ریاست سیاط**ان** طهوسي واوس كي فوج كو شكست وي اوسوقية بعلت جرم ندكوريك وه حلاق يبأكيا اورايا مرملا وطني مين اوينے توانج مشهور تبگون ليزنيشن كى تصانيف » و*رلژ*ائین ندگور واکسی*س میسسس حیاری دجن ا ورننجا حا*ل اس نامی تفعیر ه إعماا ورباقی حال بعدا رستگها ورمورخون سفه بیان کیاا و مشیاینی توانخ أنشه باب كيمه عقراكتوان بابكتاب مذكور كالعجواننين ست نمي دخترسنة البيف كسائقا إورادسكي غيارت كي ماتع ہرد وکسس سے اوسکی تواریخ کا وہ مقام حبان خبگ ایرا نیون سکا ہے پڑھا تو بلاتا مل کمھون بین سے اشک عباری نمبو گئے بینی اوسک کلا مین منسبطی اورفعه احت اتنی تھی کہ وہ مطلب گورپیت اثروارطور ہی بیان کرنا تنا شک مینیه خشار صفیت معیلی کے اوس بزرگ شخص منے وفا انى بەنقىرىرادىكى درجىكتاب مبولى بىنى مە مال مورخ بروطس كان

مشبيه طهوسي واوس مورخ يونان



بیدا مواتها اور تیخم ساس منتیس میسوی کے باغ مبان برتر و از ہ ا در سینبرتماا در بیشهر ولایت الیشیاخور دمین وارقع سے اور مولے ایک الیشے نفس کے کومیکا نام آج تک صفحہ دنیا برزندہ ہے پرسٹ مجيئ شور ببوان بروطس سے اوائل عربين تمام يونان اور ولايت اطلب ا در الک مصرمین سفرکیا اورا یک مهازید مخفس مردگیا بعد اسکے استے توانیس نمخل*ت لکون کی تصنیعت کین اینے تمام حالات او ائیون کے جو درمیا لین*انیو ا درایرانیون ا دِرایرانیون کے مہوئین لکھا ا در تواریج ایران کی زمانہ کیستے شاه ارد شیر که کهمی علاوه اسکے اوسنے توارخین لک معرا درعرب اور ا سام نرایان کی تعیین زبان مین اسکی معداحت در شیرینی خن کی نداست عتی اور ہراکیشخص اسکی اسکی عبارت کوسجد سکتا ہے 🔩 اس شحف کا لحرتوارِیخ کا سیے فضالا لوگ اپنی کتا بون مین لکھتے ہیں ک*ہر*د و يستهد نيز فصيح يويان اور مومرشاع ريوناني يه اليييخ شخص کی بھی معمہ و وسری برج مبوتی ہے جوکہ خربیرہ صفلیہ مین سبے بیدا ہوا تھا استخص سنے ہ ولا ما ت معروا بران وشام دبونان وروم و كارتيج كى تاليف كين ﴿ كَتُّمْنِ ا دا دسنه اپنی اس گتاب کو حالیس باب برتقیم کیا تفاحن مین بندره باب استک موجود بن منت نصر کا استکار است موجود ا

مشبیه مدج بروفس مذكرة الكالمين

را ون مقامون کی سیرکی نتی اوستے اپنی کتاب مذکور کوتین س ن تصنیعت کی شی اوسکی کتا ہے مطالعہ بان کی سنایت یالی میاتی ہے او منے بعض حاسے اپنی کتا ب میں محبوط میں سيئ كعفن تعبوني كها نيون كوتو تخولي سيان كياسيرا ورمزي داردات ت مخفر لکھا سے العین و نعظیور کیا ہے غرص کہ بدست اليما اورشهور آوي گذرا م سائله ميشته حفرت عيشي كريه اس دنيامين حال ريوفر کا يا مين سبت المربا بايب . بينيف مكيم سقرا طركا شاگر دخف ج. بيرفال إ مِصنورسارس بإرشاه ايران كه ملاكيا اوريه بإ دنياه اسكوببت غريز ر کھتا تھالیکن ہب کہ یہ باوشاہ فیگ مقام کنک ساین ارا گیا تواوشق زنوفن اورا وسكى فوج يوناني برجو دنن بزارهمي كناست مصيبت اوركمني واقع موئين كفتهم اوسكم ميسيان مين اسيفرسنيه كرجإك كرتابه

فكرة الكالم رولين هماحب فرنكي مورخ واليس آنا الينه وطن يونان مين ان وس بغيرا آدميو كالبسرواري زنونن كرايران مصحدكه هيئة لنسوم فرسنا ب اس خولی سے بال کرتے ہیں کرمبرا کم شخص کوا وسکے المير مقيقت من اس حاسه يراستقلال اوزهنبوطي دل زنونن كانول لاہر ہوتی ہے۔ اس تحص کا کا محقالہ اپنے موطنوں کوغیر ملک میں سے وك شروها في بو؟ نيون كر تصر الكركار كالله بديب اس مشهور واروات و ه جراه احسی لاس با وشاه ریاست سیار لاک ولایات ایشاین آیا وراولي غيرماضي بين اوسكوا وسيكيب وطنون ك ما وطن كرويا انشمنتكم يسن كوشدمين بيثهار منااختياركيا اورست مرايس راكرتا تقاا وروان نبايت عمده اوتيمتي كتابين سلم تواريخ وغيره ميضنيق مین استے حالات والیں آنے وس بزار بو انمیون کا تیمن کے لک بعنی إن بن سے شابیت ہی عمدہ طور سربیان کیا اور مال سقراط کا کھی آئی غوب لكحدا سيرا وشفه توانج ليران كي بعي للسي اور شاسله فاص كا فتياركيا به يدان كامال عمالك ولايت وكاستنان كوينسب زمانه سابق بيزان کے شایت فوقیت ہے انحق فرنگم تان ہرطرے کے نضلا اور کھاکے کان می ورعبيا كدحيراغ علمه ومقل كادس لمك بين رفتن بوديساكسي لمك بين إنفعل ننين برا در مبرار ون الحصے فال اور ميم لاّ اني ايس ولايت مِن گذرة بن

يحرة الكالمير كيحكماا وفيضالا كانتخب كركرا ويك ر اَلَوَكَا الرَّخَا وَكُرِيوُكُا اوتِقْرِيكِلِي مِرَكَهِ اوَّس توسيانُكُولُولُولُولِيكُوسِت فائيه ه سيونميكا 4 ه الحكمياا ورفضلا ساسحات نيوطن كا تصحاحصي عكميا وفضلار بوناني كءوسيكم - را یاعالم ایک + غرمت کرمین اصلانعصب طاهر بيوكرمين بوناني نبيت اور يذفزنكي ليكن لون ورعالمون كاحال سخو بي دليوا ورترها:

اتعکیمنوطر مروه کے سرا رکسینگوندیا یا ویشے ایسی ایسی باتین علوم فلسفیین ایجا گئین که وه کرا مات سیجهی زیاد و مین ۴۰ اگرفیه مین اس حیاسے یٹرمین کہتا کہ ارسطوا در انلاطو ن دغیرہ یو^{یا} آن کیجیہ کم فال اور بات نملطهم و دهجی برلے ورمے کے فائل اور عاقل اور وائی نام اس مطامئه زبان کامسدای زگ نیوشن ہے اور منی آئی وک کا سات ہ ومداسية تفاسمان نيوطن لكهام

تتركرة لالكالمين وى ين الفل لنكن شايرين بيدا مواجه التبداب ت قدا ور نرم بمقالسكن جون جون بيرام دا توانا ورصا بالن متوول تربيت كا وسك بزركون أواد كأب مرسين عقاآثار وأنتمندي كحصيان كيه اوسلى حركات سے اليساسعلوم برتاتها لمهازكرتاا ورواسط اس كامركا وتزآري اورسبولها ورآلات خرمزيان - أوسكو ختے بوسے بغور ديكيا ﴿ اور ادسكا ايك تجم اپنے ائنہ سے نبایا جو اعتبار عکمت کرامس کے ہرا بریھا 4 بونت او کی ط مو مانے کی وشے اوسے اپنی مکان کے بالا خانب پرنگایا اور چیو تے چیو کی لیروں عَفْرُ مِعْنَا مِنْ تَحِيفِ رَبًّا ﴿ أُورا وسَكَتِهِمُ مِنْ أُورِ مُرْسِينَ كُوبِهِ خَيَالُ مُرْحًا رانيي معصرون وسقت ليحا ويكا ورايك زما فيمن الساحليم وكاكث نخاليگا حنبه میشندند. از دی صاف ظاهر مهو و مرکن اورتهام دنیا او مکی ایجاد کی مولهٔ وليمكر حيران رميلي اوسكى والدونجبي اوسكم اثار ديكي كمينين جانتي

وه شرازه مي سني كاوه النالوتات ارسك منسب كاكا دليني اوركا ه شدّى من اينه ساتقليما تي چه يوقت ماشكا ء البينة كالأرين وه ورفتون كم تيجيم بيني ما اوريط العراثي كتا خه اود حکیمی وه درخت کے نیمے پیٹھ کر دلیٹی پراٹاا وسوقت چیکا ربيته ورميالا يتعلمي بن مصروت + بيح بيع عقلمن آ ومي لحيى سيكارشين ربيّا تت سے کہ نیوطن صاحب کوسمجھ ہوئی ا در قوت مناظرہ کی پیدا اوسوت د لهمی بیکا رنین چیچه تا چه سر دقت نیا لات مین مصروف ربتاایسا باستعدادتعس يردئوا ففامين تراريتااور وربرطه ه گری نکرتاا وسکے محانے اوسے شینٹی کا بج مین جو ب کوہے روانہ کیا اور و بان اوس تفق جاتي ٻن اوراس عصرتها ذہن ریامنو ،مرلی خوب لگتا تحاکتے فاصلون كوعيطا موتام وحالمها بكباا وراسي سال مين وهمخوت ه اور حکیمه حلاکیا نه ندکور چوکه ایا مغیر ما فنری مین ادسنی یا نت کیا وه باغ مین مجمعاموا تحاکدا یک یٹ کرزمین برگر بیڑا ا دہنے خیالات باندھنے تسروع کیے اورانیون شن زین دُگرا مهو گا پیرسونیا که اگر کولی چنا و ارزی <u> ط</u>رن میل رسط*ے گ*ن اور بیان سوئنا کھ ساکیششن کیے و

ى اورص سيسب كوگرتے مہوك نه ويکھا موگا نو عليا مين احب بحيركيس والبرس الشئ اورانني برح يستسورك اب یار کرنے میں معروت موقے بدا در اور المامین دریسس علم ریاضی کے رط كاليمين محيع شاهي مين داخل موسك 4. ركوبرواس وبم كاوسفانيانيا نربب ورباب رفتني اور رمكون كيبان كياب ، وه روزی اور رنگون کی تحقیقات من يزامن اوسنه ايك منتورثلتي خريركه اور دوبرسس مودا دس هيوا ا درسج اله کی استعانت سے ملم رفینی کے تنقیقات میں مصروف مواید اوتیا بذر من مومبانيكي متبري ريتي من اورا ونكي رُكت بحبي على و وكيدا إلى وين وسفيدكرن آفتاب كونشور نركو الصدر وكذاراا ور

آول سرخ به دوم نارغی به سوم زرویه جهار مسنر بیجی اسانی بهششر نیااید بفتر بقشی در بیرانگ نبی مات ایجا دم بولی اسوقت سے مطالعی کے وقم وگران ین پھلی یہ نگذرتا تھاکہ سفیدر دشتی سات رنگون سے مرکب ہے ہاک نخس فرايدين كرمجيونوطن ساسيك كالحقيقات بربركز اعتما و مین آنا کھالیکن اوسکی کھی ہوئی باتون کو ہینے آسیہ تجربہ کر کے و

روع نمين کي لما اس سیس موات مفس کے دل کے میں بن ست نرق به تحوطیت دیون نید و هشم کیسال مقدر مواا ورلکه این نواد سے درمه ر فرانس کا تھا نسا د واقع ہواا ور ومیرا کی پیھی کہ نیوان ہ و سبكوحال من وفرنشل كيلسوس ينشه بين ا وربولل ر اضی میں ہے ایجا دکیا ا ور فوتهی آ دی علم ریاضی میں مرو کے دیا سری قبل کی سرت به اس و سے انگریزی علیم کے نام کواس طور پر الزام لگانا باتين نيوطن يرزيها ركحفيرك وه فتأط غلطابي منين بن أكروه تنا م کے فلاف بر ہاکی بیوان ما مب کے افعال سے تجوني تابت بحركه وه زمهب برستقل تقاا ورسى احكام برش ينس كراتا و ه اینج ایجا دات کوزیخ ایت وحود بأرى كم كامن لا يا ورا وروسليم ا نا د عکیمی تی کی لا بیری انتی مرس کی عمر بین بیاری عند بموغي كميس وها وسوقت محص صابر للال وكلفلا بإبيار استعضل كوايت على كاغرور ندمخها اور يرتسن سركز طينها المراب الميالية المحافظين سنة وريات ععروض ميزعلون كافئي مبت تعرلف كالمين السخف لموينال كإورنال براا بالزي كالمازي

منكرة المئلاملين مرسف رارستي بوكي تصور كي ما آريو رقت فواه ودكسي قسمركي يوحرا بدار بوکی اور رفت ارا خبر کو فلکٹ مف لس سراني عيال ا ورست واروك ومرا وسسكي تني كسيب كرتابي ماي المان ديع بولي ب

سم <u>درا</u> سنبیشنشاه انحکها دنفلا لرحاق فین



مركرة الكاملين 100 فوش وخرم مواکه ا دست ایک و در بین

وستركني د وينين بائن مب كدوه آئيند واستنظر و وربين ك عقساوه باره باجره وكمنظ كرمساكرتا تناا وربيح بن كمالياور ينزي كالجمد خال ركمتاتها ارسكي بن درسكو بخور اساكم رتبي تقي ليكن وه اكب لم يمبي سوات كُرْسطة مشيشون كم بات مین صنایع نهین کرتا تقب ا دستندا یک رور بین سات ق ے سے زیادہ فتعيشه دوربين كحقابل نبايا يا تسيسري ما رج ملت كا وه اینی بنان مهوائی و ورمین سیرسستهار وان کو و تیجه ر با محتاکه اتفات ا ب وسلمف سے اوسکوفیس واتس ہواکہ کیے ہ مارج سومیٹا واگلمستان سے ازرا ہ تدر دانی کے ادسکے غرركييس رات كوكه مسترايت ممو دار بواقط وه رات بحرثین سوتاتها ورمشا بره کر تا تمها و راس سبب سواد تی ى ترقبان الميئيت مين كين ميشهور كيت وان تراس برس كي عربي تأميسون يت تلاثاء كواس وارفاني سورهلت گرا بهواد وراينا نا مزيك اس جها تنزيج

منزكرة الكالين الخراك بين مستمن كا أثنا جرما بواكر سا اور خدر وزمين ال فراك بين مستمن كا أثنا جرما بواكر س وبرسسيال كحصيا ياا ورنتك لمدين ايك كتاب ورباب قواعد ت کے تصنیف کی اور بیدا کے ایک اور کتا میضمن ۔ ہے تصنیف فرمائی مبداسکے وخیلس مدرسے شا مرستوک ہولم کے داخل ہوا اور مبدا زان ا متدرون كرنصنيف كي غرض كدمبت سي كتابين إل مور مهوئين كرسيان اونخا إعثا س باوشاری تقررمواا ورحاكم بالمسترمحلس وی کو اِس جب ن اوسسکی میوی کوینشر ین ق مسور بعد و فات اس کال زمانه

یجی نمایت عظیم الشان ریاضی وان انگریزون مین گذرائے است عیسوی مین نیج نیوکیل کے بیدا مواقف اسٹ روع عمر سے اوٹ علوم ریاضی کی طف قوج کی اور تھوڑے عرصہ مین نمایت سے مهوراس فن مین شنہ ہور ،وگیا اور ہتب ہے۔ مذكرة البكالمين ں واکٹر پیرسس اور ڈاکٹر شا صامسے ایک ياا وركه مين ارا م سے بيٹھا ا دريا ينج نبرا ر تقرر مروسكت يوسون العليوك مین اس ریاضی وان منے دفات بإلی 🖟 بالجيمين بربنولي اور جان بربنو لي كا یہ و وشہورا وربعروف مندیں و وبھائی تھے کہ خبون نے اس عکم بن باتحا محيع كما لات علوم رياضي إورجاسع نضاكا لصواع مين بيع مقام بل. المرمن تصنيف كين اوربهتيري باتين اسين اسجا وكين رشتايين مركباب زير وارباب مهندسان مان بريوني بهاليعميس یونی کاهبی مبت بزار ماضی دان اور فاصل گذرا ہے بیان تک کر نیا وسلوكتيق رقب بتهدنشاه انحك وفقه لانبوطن اورمهندس لب نظر كالمتعمين عزز

عان سربغه في كاشة كر دعود الررسيد به مذمين الطلمي يا ويتقاريه ورتينري ومين ظاهر ولي ويعلمه مديا شي ين الاستما بوك احداده اوسك علموكمال كالكهمان مين لبنديوا عور بارمين حا خرم واا ورصيساً كديثه اضع اور نشا موان کے سے ولی ای يا وشاه يرومشب اسكوشايت عزير ركحشا تفاجب من من اشاب الحك الوظام كاعلسوكا من ١١٠٠ ينه وقات يال آگرميندروز ميل وفات کے وہ اندها بوگ تماليكرية بالبين ويم ممالات علمي كيمشغول رمثا تق الناس وسرامول جيرقالمك تقنيف كاورساكل علمي درباب قمرك للصراوي نبت كتابين علوم رياضي اورفلسفان لهات بن صنيف كمين اور وه متسام فرنگ تان مين مبت

طالعینی لب نظرایک برسے فاصلون اور عالمون بین سے ہوکیا اوسے
ز مامین لامن اور یونائی کو ماصل کیا ورا دیسے کتب شاعری اور آئی
فلسفہ اور ریاضی اور انہات دکھین اور ان علمون مین کمال ہیدا
کیا اور میرہ وان موکیا اور جب کہ لوگون سے حانا کہ انتہ رتعا ہے ذاہینے
بندون مین سے ایک بڑا عالی خص ونیا مین ظاہر کیا ہے اوسوقت
فی میں میں میں اور ایک بڑا عالی خص

شخص آئی غرت کرت انگا و روست برسے ما راج استیا کے اورآفرکو مصاحب اقل شخت ہ جرش کا ہوگیا سئٹ اعسوی مین وہ شہر سپر س دارا مخال فتہ اقلیم فرانس میں آیا ور وہان علوم رامنی مین کسال سائسل کیا وہان کے لوگ اوسکا بہت ا و ب اورتنظیم کرتے تھے بعدازات آگئت میں جبی آیا ور وہان کے نامنلون سے جبی لاقالت کی اسس فاصل ار روسی نیوطن میں بہت مجھ کھوا ہوا تھا تعنی کی میری اورلی نظر کہتا تھے کہ ہے کہ بیری عسلم متعا دیستیال ایجا و کہا ہے اورلی نظر کہتا تھے کہ یہ میری

ایب وسیه غرمن رت تک اسس بات مین تحبگزا را به اور اسس نصله کیواسط ایک مجمری فاصنسلون کی معنور با دشاه

مركرة الكالمين يومين ايني عان سحبق سونيركا ے گذرگیا اور صنف اپنے نام نیک کو زندہ جمیو ڈگیا 4

متركرة الكالمير قام منیو ان لین Beaumont enox کے بیدا ہواتھال تقام مین این به کمال ماصل کیا اور علم رامنی کا مدرسدمین موگیا بخص خودبهت طراعالي فاندان اور اميركقاجب كمروه بيرس والنخانة مرفرانس مین آیا و بان سبب اوسکی عبیب لیا قتون کے اوسکی بہت لهرية ببولي اوروم كيس علوم فرانش مين و اخل بيوار و فعاعيسوي وزيراعظم باوشاه فرانس كامقرر ببواليكن حب كرست العبدي

نث الینی حکام فرانسس کا ہوا بہداسکے اوسکوعلا قدملیلہ

ار کولی سرکا حاصل میوا «بریم العیسوی مین میرنیک نام خص س بهان سے گذر گیا اور بہت عمرہ کتا بین علوم ہیت وررياضي مين محيو شركسيا جوكه اوسكي عالى ليا قتون مين لى وال بن 🗧

يه علامه زيان وزير با و ننا وجما ومبيب را تُول

كانتما باب اس فامنل كاستركمونس بيكن كفسايه فا علاوہ اپنی زبان کے زبانون لائن اور برنانی مین کمال کھ يتنف الشطيعيسوي مين بيدا مهواتها اولا مرسكيمبين من رمية یا کی اورجب کرلز کا نخا توآثا روانا کی اورفضیات کے اوسکی

بیثانی سے ظا ہرتھے جبکہ ۱۱ برسس کی عمر کا ہوا توا وسنے جوعلوم كداوس مدرستين سكهاك جابة تحصيب مين

العمرمين ملك قرائب من يتعان كالصنيف كالمكن بلدى اسنے وطن أتحكمت ان كوميلاً أيا اور دبات سے ووستی بیدا ہولی ا په امیرکه پیروات او بانتما ودملين مساحب كربيا بمث ا وجم بُعُ الحياحتي كمرا ويتقيمنه وللكهك لمان ية ی د مبکدشا حبیس اقدل بتت آگل تەمن اس فامنل كى تىرى قدر مودى كۆلۈك م ب باردشا بهی مین راخل بروا اندرون مین استرقوانین سبتان کے لکھے دی<u>ئالا</u>ین ارسکوعلاقہ ہا و ش يفيح الماجركه وبإن تنايت عالى ورطبيا والقدرع شاركيا ما تا ي مب كدا وسكويه برك برك كاروبار بتي بن ته لین کا مقرر معراتینی و وصوبه داری ته ا درست ان بم یا کتواس فاحنیل کی اند مون مین میرحکوم

تذكرة الكالمين ستانی کے رہ علاقون سے ئے اور مارلا کھرروب اوس مربانه بهوا اورتبیدهاندمین _{اس شرط} بر که جب تک با وشا ه مایم روتبید رہن قید ہوئے ۔کتے ہن کربین صاحب کے نوکر ون نے فی اوراسی سبب سے اونیری الزام رشوت سانی کانگا باگرچه به فاصل مقورسے دن تیدر مکرر إمواا ورشاه مارس اول سے اوسکو وا - ایریل ملت این و رینه و فات یا نی بیشخص بیزا عالی حوص عاقل اور ذمین مقامیانیه او سکے کتب بقدانیف سے وسطح كتبنتهي لوك يرسفته مين ابل انتخ لتے بین تصویرا کی ورج صفی دوسرے بین بوتی ہے ، + وكرمتا زالحكيامان لوك ين سكهائ مات تصحبكو ووربت اليندكرا تحاكس واسطاكا یونانی مین وه فرماتا ت<u>ت</u>اکه سوامیمل *تکرا*ر

ت بيكين منا.



و و پلرونه تصاء اس حکیم النے علم طب کو بھی ماصل کیا اگر چیجی بیشیہ طب دلى ميل و و ملك الا مان بني حرمتي مين گيا اوروبان جوالمحي شاه أكلمستان كاوريا رشهنشاه الامان بن رُبتا تھا یہ اوسکاسکرتر می مقرر مہوا بعد ایک سال کے وہ بھر آگلتان مین ملاویا وروان جونشلا ورحکها ، دبیر تصر اوست محبت اور التوطفتي شروع كي اورعكطبيعي كيحفيهل من ببهل وعارث مول الساسة اوسطول من كالم شهوري ويعض متلف علاقه جليالمكي لرمتازموا بحقيةت يدسيركه اسكي عقل اور ذمن كوامطو بين اوسفه كتابين عل اورم مدانسان پرتصنيف كين اور ايك درباب ترتیب کے اور وورسالہ درباب کورنا ی کتا مین تصنیف کین اور پندکتامین وریاب بسين عله عبيسوى مين فاصل كىل كەن د فات يالى 🖟 مامت مبت ہے ابر اسکی برابر وُنگر اور بلا و بین سبت کم شاعر گذرسے بین ۴۰ و وسمبر شنشار 140

كرة الكالمين

یتلوکوک طاقت که بیان کرے اور تھے بنړی زبان کی شاعری بليدا وستخص سنه مهوسكتات جوكه زبان الكربرة اورفارس وونون سے واقف موفقط بہ ،

وم سیکفنے کی طرف تومیر کی اور بیضون کی برای خلاف ويهن اور عرفدا واوموت من لجيمها وكي واسط محنت كانوكو حيوركر وارالخلافة شهرلندان بن علية اليحبك يتهرين ومت مثين تفاا ورممتاح كمال تصالعار لت مبلیمی مین ا و تخون سالے میتجو نیز کی که و ۵ جوی فانه کو وازه برما بيخين اور حركوني ويلن كيميك وسا وسيك كورج لى خبر دارى كياكرين اسطرحبرا ومخون ك تحور سيء عرفته لذار ه کیاغرمن که اوسی علاقه پر و ه اپنی تصنیفات پر

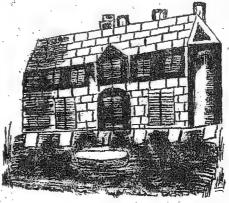
بشفيش وآرا مرمين كذري او بسري كلالاع مين ترتينن برم مرین وفات یا ای اورا وسلی یا و گرری کے و استطے ایک عارت یا و گا رمی کی تعمیه مهو کی فقیط تفسویرا و سکی صفحه و د سرمین درج براگا پلا*ل الدین ر و می معروت بو*لا نا_{گر}قی الموسيئ ا ويشهر بلخ دفيه كي تصييل مين مث

- ارة الكالمين

(6)

ستعديد كمكسه الشوار ويثم مايديهم





تذكرة النكالمين ہے،ان لوگون کا بیمہو تاہے کہ اپنے مضامین کو پوشیدہ عبارت پر بیان کرین ا در میدلوگ ا و ب اینے خدا کا ا درتعجب ا وسکی صنعتون کاکیر یے ہیں مینانچہ افعاطون کھی کہتا ہے کہ وانا کی ان ہی بابون سے و آی ہیں۔ ایرانیون مین ندمیب صوفیہ اور بیرنا نیون میں نیا <u> د وان من و مدانت ا ورا یک خاص الا مانیون کیے حکمت کی</u> مل بو ملال الدين كي ايب بثري ا در ښايت عمده كتا ١ ل مُنومي سكتے ہين ہے *اورا دسكے مطالب* بی فریمن ا در تینری قال مینیدند. کی مجوبی طیا سرمو تی ہے اوراکشر قا بين مين كه معنى الوسك الحييم التيمير الرسستار ول سينين س كتاب من تتلف واستانین ا ورشبیده باتین ہیں ہیں شام مشتر تی نشا عرون میں سے حلال الدین زبان م ماستعال ملن لا أيد بيه ناصل بي بدل زما ندا ورم كزيده ان سے تھا اورا وس رلائیتاین اب تک کو ایشخفی اس وركسي سيكا بي عفل من اگر حاكم بيقيين توكيجي ايسے كلا مرتنين زندان من مينظا رييه اكرجيرا شعارمولا ناكے بہيت مث ریمی میداشعار مین به ورج کرتا مرون به

تذكرة الكالمين بارابم وعمرخو وتماشاست وامتُدكهميان فانتعراست انتخاكه وصال ووشان نبيت یک خاربه از مغرار فرداست وانجاكهمراوول برآيد اله اے و وست تبولمین وجانمات ن وا زهرو وحهائد سباك فرزندوعيال وفانان لأ وبوائد تومرو وببال راي راز باطن خواش شا و باشد صوفي نوش باش كەخوش نهار باشەھىونى بال حفرت نظامی واضح موکہ بیشاء نتا عیسوی کے اخیر میں بیدا مواقعا اور کئی اوشے كتابين تصنيف كين اوراومين بسيث شهورييين متنوى شسرد وشيرت اورشوی کی و مجنون ا مرمخزن اسرارا در بفت مبکر وسکندر نامه به نظامی کی اکثر نوگ تعریف کرتے ہیں ا ورحقیقت میں اوسلی زبان ہت مها بنه وارا ورببت بزرگ اور بر دست الفاطول سے آراستہ ب اليهاسلوم موتاب كه اسكے خيالات اور تصور بہت عالى اور بلندم بسكين ميطبي ظاهربهة اسب كهاوسكومبت توحه امسسات يرتقي

ترکرة الکالین کرد: کی مواردت عی اور زیبارشی موا در محبول کی مجدی واسلستان بهرا مركورا ورشكاري كي مندس سيالي بالوسلي مدكراً ويعطول مهاور وسيتان J. C. San Proposed Son of the بررگ کیا او صلع اور ایپ عیدانگ شیرا زی کتا وظور سعدرتی کے وورس تھا اسی سبب سیجنس اپنا وكمال بن عدم المثل تحالكييد وس برس ريا ی را اکثر رائی سکون کھراا وربہت سے ملکون کا اوسنے دیدگیا ربزرگوا راس عالی مقدا رکھا اتا کیس کے ملا زمون میں تھا عله م ظا ہری ا وستھ شیخ تسب الدین ابوالفرٹ بن جوزی سے مرت نفاسيدين بيح مندا وكي تفيس كيداك اشاره بدستان كيهاتون دی کا ملکتم سیر فرور یا بین تھی انجا ہو اے ارا وات اوسلی سے مفہو م ہوتی ہے مصرع مرا پیر وا ناہے باب به مرت عراینی مین جو ده مرتبه مستفیر بیت التیکاموا کھرضگے وجہا دیکے واصطے روم کپطرف گیاا ورہندوشال پن جو وار د مردا ترتبی نه سوسات کو دسیجنے گیا حسن انجد اسکا حال انظوین باب کی اخیر کمانی مین مذکو رہے جدا دیمیے بین کا

تذكرة الكالمين لموم ہوتاہے کہ وہ اتا کیا سانے بنا دیا تھاغرمن اس مین ر اور با ٔ سرنحلنا محیوٹر و یا با و شا ه امیرنقیرا دسلی زیارت کومال خے اور لذیدلڈید کھاسے ا وسیکے واسطے لاسے تھے ٹیخ قدیرے تنا ول کرتا ا و ریا تی مسکینون ا در متا جو ن کو بانبط دیتا اسیجه لیز کھے نے رہتا تو زنبیل مین رکھکرصوسی کے تابد ان کے باہرشیراز ء لکٹر ا رون کے لیے لٹکا ویٹا مناسخہ وہ جوا دستے کان کے تنظم سے گذرہے تواس طعا مرتطبیف کو کھاتے بد تطف یہ ہے کہ شیخ یا وصعت کشف و کمال کے مطالعت طرابعی بین کمی بیمثال تھا تبميشه صاحبال فسل وبلاعت سه اخلاط وارتباط ركفت اتحابه للشان بوسستان ا وسکے فعنل و بلاغت پر وال ہو ب<u>یداسکے ال</u>اد فارس ونتیبرازمین ترسے طرے شاء و فاحنل ہوسے انیکن سفن کے ا وسکوکو ای نه هیونخا ا ور و ه رشب کسیکو حاصل منوا مر*ین امیرخسرو* ملک بخن و با د شاه شاعران زمین اس با مراسکاگذراً ہے اسکی زبان وا نی کا شنخ بھی تا یل و بربرا وسلكه ول سے مائل تھا بنا پند سلطان محدین سلطان غياك الدين ساجب اس بزرگ كو بلاياتب ا وسنه عذرايي پیری کا کیا ا ورلکه پیمیاکه خسرو د و بلوی اس فن مین کال براسکوت سمجهوا ورغريز ركموحيا نخبه شيخ كحركنيه يرسنا ونيعل كياا وراسكونتغمايا ا ورسىدى سے يہ بھی جرا ب دياكه اوسكوننتنات وما نواورس فاص کاستان بوستان جیتیا مون اس سے اتناہی فائدہ مرکز اجتناکی

مزكرة الكالميين الكا
مزکرۃ الکالمین ۱۲۹۱ الماتات سے ماصل ہوگا ﴿ بیرمفرت البیاضیح شے کہ اونکو ایک
عالمه ماننا ہے اور سیری تعربیت کھیے ضرور شین ہے کمیکن تسریم می ایک
غرل اس حضرت کی اس کتا ب بین لکھتا ہون اسکو و مکیعکراتیسی
بلاغت اورفصاحت برضال كرنا جاسي ،
غندل
المصاه عالم وزمن المن جرارتجيدة المتضمع شهر افروزمن المن جرارتجيدة
خواهم تمه مان کنمتا مال ول قرابنم العبائ در شیان کنم از سن مرا رخبیدهٔ
المح مان من ما نان من يرسط المان الكيت شب بياسان من ازمن جرار نبدة
من عاشق بريختوام از ماضي يارتوام التارنده ام إرتوام ازسن جرا رغبيده
من عاشق ديواندام اندومبال فسائم الوشيع من بروانه ام ازمن جرار عيده
رِ رَخِيدُهُ رُخِيدُهُ ارْسُ كُناهِ وبِيرُهُ الْمُكَالِمُ خِشِيرُهُ الْرَسْ جِمِا رَخِيدهُ
البُكرية عِرت جِون شدم سُرُسَة رُحُونُ مِن الله ول بِخون شدام مِن المِن الله ول بِخون شدام مِن المِن الم
ا كرس بميرم وينت خونم شود بركرونت فروا بميرم واست ازس جرار تبيده
اىسردفوش بالائوس أولبروناى المعلى سيت حلوائ ازمن جرار نجيدة
من ستوري د نواه توابر وجمر مين ونو
من يا رښکوخوا ه توازمن جرا رطبخيد که
خوادم
يه شاعر باشده نهربيراز ب اور بنايت شهورتام ملك بن يوديوان مانظ

مندكرة السكالمين سلی تیاب کمکاه این ملکون مین شهوریج ا وراسکا کلام بهنامیت نصیع سیمیه در اس خص کونیبل مکلشن سمنوری کا اور طوطی نشکرستان بلاغت شرک ٹا سکتے ہیں اور بیے علم قراکت بینی خوش ا**یمانی کے م**ہارت کیا ل ركفتا كقاا وربرشب مبلكوس يشيرانين صبح تك قرآن نهايت خوش وازى سے بڑھتارہتا تھا اور تا رہنج نوت اس فصیح شاعر کی شک أجرى بيح اوريونكه مدفن اوسكا فأكر معلى بيراسي واسطةاريج ر فات اوسکی ﴿ خَاكْ رُصِلْ ہے ﴿ جِوْنَكُمْ اسْعَارا وسِيكِتَا م لمكون مين شهور بين ا ورانگريزي زيان مين هجي ترميه موسطين اسى واسط بنداشارچيده اوسكيمين بمي لكمتا مون فقط و جدكن أنكه ورايا مركل وفعسل بها جای نرگان نوان دیگذ^ن خاطرت كى رقم فيفن نير مردميات رازنعش براکنده ور ت ساده كارخو دكر مخدا بازگذاري صافظ امى بساعيش كدار مخبت خدا داوكتي مولانارعرفي شاعرشهد كلامتييرت خن محقاا يسكه اشعارين بطانت اورتيان بهيتهمي ال

الل عمين به فانتل شهوروکن مين وار و موانيكم ونفتح سناعر في كى مهت خاطر دارى كى اورميت ر الملکن سے میسے الدین سنے و فات ال وس عبدالصرخان نانان سيه سالارشنشاه اكبرسة عرفي كي شهرت شکرا وسکی مبت تواضع کی ا ورا دسکی خاط داری مبت کی اورشاء کا ا درا خلاق مین منابت مشهورا در نیکنا مرموایدان کک کرهزششنشا اكبرني اليتكي تثميرت ستكرظاب كيا اورزج زلمره بندگان خاص كرمعزز کیا اورمیت تواضع کی اورمبدمنید روزیکے مرعن اسمال بین اسم ر وزگارے ما تار ہا وربر دقت وفات کے دور باعی بڑھیں او ين كلي ول ين العمامون حجو باسب متاع است وتهي وتبي وت

منمركزة الكاملين يرين بيلن جذاليه بين جرالآني بن اور خلي صنيه هات ك لاخط كرين فطكاني ماصل بدتا ب شلًا ما تظ فرووسي اورسدى وغیرہ 4. واضح بوکد پہلے لوک ایران کے وہن محدی سنین رکھتے تھے ره اتش يرست تتى اور اسوقت من ميت سى كتابين تاريخ وغيره لی نظر میں بیج زیان فارسی کے تقین اور ان نظر کی کتا ہو ان و بی ادر فضاحت حا**ل د**لیرون اور ا<mark>. و ثل</mark>ا بون سلف راز نسبكه ميض آومي برسه شخاع اورزوراً ورزبانه عاظ دین کے خلیفہ اور مکا مرایل اسلا مرسے اکثرترا کی لتابون ايراني كوغارت كيا اوراس لزكيد برسال بن نوین صدی عیوی یک فارسس جاری را ا در اس وقت خاند ان عباسی کوتنزل موا ا درکئی صوبه دالها تالله

للذكرة الكالميين من سے خاندان ٹاہی سے آزا و ہوگئے اور علی و علی و با وشاہ بن ينتظيرا وران با وشامون سلة قدر دا ني علوم ا درفنون کي خول کي کړ اسوقت تك كو أي برّا شاعر فاصل بديمو د اربروا عقاليكن مب افيركوليكو ی میں محمد دغرنوسی سے شرقی اصلاع ایران کے فتح اس عهدمین مهما ول فرودس کما نا م سنتے ہین مقیقت مین بیشراشاء تھا وورابران كي فن شاعري كار دنق ديينے والا يتخص منت في ينيا سکا با پ بعبور با غبان کے ماکہ طوس کا نوکر تھا ا در فرو ،سی ا دراسکا ععالی کچیمنت مزودری کرکرگذاره کیاکرستے ا ور فرودی ﴿ پرطرنقِعُنّا وه اینی مخنت مزد وری کرتا جاتا ۱ ور ول مین مخلف منها بین صوحا رتا اور وصبل علوم مین بحبی شغول رشا ا در اسطرے سے بہت شخص انکے بہا یو ن مین ہے۔فر دوس*ی اور*ا دسکے رون سے عدا وت رکھنے لگا تھا اور اولینے اکثر تنا زع رکھتا تھا لهاكه اسنے وطن كو حيوار كركسى ا ور لماك مين بل بسولتين بديا ت اوسك عبان نے قبول می اور فرو وسی اکیلا وطن محبور کرطرف غربی کرای ہوا ا ور و بإن ان و مزن من سلطان محمو وسلطنت كرتا تقاميها د شا ه قدردا علم كالبرائقاا ورابل علم اوربنرى سبت ماطركرتا تفافيا سنيدا وسك دراين ببت سے شاعرا ور فاصل موجہ در ہتے تھے اس او قاستین ایکسائرالی تأريخ سبين حال بإوشا مون ايرا ان كاجوتبل ازبيداليش حضرت بنيمبر محرصلی التّدعلیہ ولم کے گذری تھے مندرج تھے افلے سرجو سے تھے اور اوسكي تيكنا مي بميشدر ب اكثر شاعرون سط كيمه كميه نهومند ايني ليا تحتو ن كا لطان نذکوری خدست مین میش کیا ا ور فرودسی بیان کرایج که جب مین شهر غزنی مین وار د مهوا تومین شاست صیران مواکه مین کم رسان سلطان کے بیداکرون اوراینی لیاقت اوسکے دوہرہ ظا ہر کر دن کئین افیر کو ایک کتاب میں باشد نامہ جیکے نام کی کا بھٹ

ا کیا شخدا و سکے اِنھو آیا اورا وس مین سے اوستے چند تقامون کونظائن لكصكرا كك البينه ووست كي سرفت سلطال محمو وكي خدمت مين محيجان ويئة التاشاركو للفطه كركه الخيين مثايت ليندكيا اور فرما ياكه تاریخ نرکورز باندسلف کی فرووسی ایران تیا رکیسے دورسلطان فی

مسسدایک اشرنی و دیگا فردوسی سے میں ملوم کرکروشی ک كاعظيركواس اسيبست كدنبر رنيباس تركبيسيكي ابك تؤمينه كولنكنامي مل مولی افتیار کیا فردوسی سرتن اس کتا ہے طها ركستغمين معروت بوكها اورسس برس تك محنت كرتار إا ورافركو وه ، مذکور اریخ کی صبکا نام شاه نامه رکها گیا طیار بهوائی لیکن اس تو ین بهت سی تبدلین واقع مولین تحیین جرم بر النے و وست فرودی

کے تھے وہ یا توراہی لک عدم کے ہو گئے تھے یا اون مین سے جوش دخروش ووستي كاماتأ ر لم تفا اور بعض موقو ن موكئے تھے اور در بارسلطان بین نئی نئی صورتین نظر آتی تعین اور پنئے انتخاص برسصه فرووس كو وكميكرا وسكى خقارت كرت مخصط

كالمت كم زورا ورنا توان موكياتها به علادہ ازین پڑھیں ہی فروسی کے سے پیٹی ہواکہ ایک تحض نامے ایاز بقيا ا دينه بإ د شا وبهت جابها محا اس تنعس ا ورفر و دي مين رشمني بوكئي اوراسيواسط استيسلطان كحيكان من تبري تبري المين بنسبت فر وسی کے پیٹویین اور بیربیان کیا کہ فرو وسی یا وشا و کے خلاف ہجاج اسطيم عنبوطي اس كلام كے اوپنے ہے کہاكہ د وی مشایش *کتاب* نت بيدا ورامورمين محمد وطراعاتعل بتعاليكن بيمرنجبي الصيني غييبت فروة ، اس شاعر نبررگ سے نشا میٹا مہ کوتما م^{م ا} پیلمطان ر تدری کا توجحه وکر کھی نگیا فرو وسی سنے ا انتظاركياكه باونتاء إوست اقراركها ببوا ابنيا م تخيفة تاكه وه اينحظن مین ساکرایٹی ^{با} تی زندگی کوآ را م*ے بسکریسے لیک*ن سلطار يبدم بحرسك يوا ورگومن فما وتهن غ لگے تو وہ نیری نسب کی فطاہ وا در دسلطان کی فیاشی آ ليكن منبدعا تفل أرسيون لنفريز كسامي*ه كده بكيمو وا يصبلوكتا المثابيثامي* ليسونه نرم بوا يؤحيدا شغاركا توا ويسدكيا خيال مبوتوهم ويجآ انواقراربرا لرية كنه فرديني كواكب رينج وياا وتفعيل اوسكي بيسبيحاك بهويه نورد وسي سند ا قراركيا عقاكه ين في شعرا يك. اشرفي القامرود اللياقة

مزرة الكا من بنایت رنج تخاتوا وسنے ایک جوسلطان کی کھیکا ورادیہ - کو حاجرین ور بارکے یاس بھی ری ا لكهي تحى اوراؤمين بيمي اشاره تشاكهمو وبشاا كد ی کی تلاش من اینے آ و میونکو سرمت من بھیما اسوقت پر جوہ رمغه ارمين بناه لي همي اوروه جو و مان خليفه تحييرا و كون الاس شاعری بٹری خاطر کی اور فرد وسی مے اوکی تعربیت میں ایکزار ا بنی کتاب شاہنا میں زیارہ و کر رہے ﴿ ان و لوان مین قادر

ملطان غرفواي كامتنا ليكر يسكه تواس بآواره كياليا ورم يتفلس اورسار بوگهات ارہنے طرف اپنے وطن طول کے الراز مرسيز كراك و فعدات وطن اوسكرسا تعالمى اور التيكم باعث يكن إمن شاء كي ځي عي اوساقدرعالي م د شاهو**ن کی و ول**

شاه کی ورگا ہے اسرصد کے اورشا ہزاد

اتفاقاً شيخ مبارك كانى ميات كي زبانين كلام التُدكي تفييصنيف م باوشاه کا وس بن ورح ندکها تھا شخے ایسے

مرت کے بید دیان خواکو اکراکٹر ولا تیون کی طرون کھیجوا وسیے اور مواقق سماہل ونیا کے اس کتاب کو اکبرا وشا و کے نام ہے

مین بخش بڑھا دی اور شیخ کومجرے سے منع کر وا دیالاکن شیخ تقرب كے زمانہ بن اکثر عرض كيا كر تا تھاكہ مين سوايا وشاہ كے كسى اوركو

ا در شا نهراد ون سے بھی تمبی نہین ہو تا اس سبب ۔ بت ا ورعقلندی سیست خوش کفا اسو اسط

لبدكتينه ون كے تفصيه اوسكى سان كركرا وسكے حال برعنايت فراني ورا وسلى حبراك بيع خرورت جان برروانه ركمتا تعابيدازان دهوآ انجام دینے ضرورت کی ف پتوان کے وکن بین سراسخام کر زکیواسطے اس مواا دراس ممالك بن طرى ختين مبت ترسرا درمنت و حالا يا جيكة شيخ مرب طلب ؛ وشاہ کے وارالخلافۃ آگرہ کی طرف جریدہ روانہ واشا نزارہ می جوکہ میں

سؤازر ده رسّائقاا ورمبشه وشمنى فلبي ركحتا ئفا شيح كي وكن سے آنے كي

راچیوت کی فیوچ کے بالتفنيم بريهبت حمايكيا راجونون من سيعاكيه مس كميرايا آفركوماه ربيحالادل ب بزارا درگار دیجری کے شے نیز مکے ، اوس بدنصیب کا سرندلا دین لژانی وس كا فركا سركيا قدر ركهتا برا وسك زن ا ورسحه كويم ومنيانا عاسي ابوالفضل عفل اورفهم سن بفطرته كلا وسكائهات وقيق اورمضبوط يشاكته ے اورآ مین اکبری اورانوانفغل سبت

اور کھیں تبدیل کرکر شہر کا شی مین جاکر علم نما سراھیے اچھے بہا تراب تخصیل کیا اور اتباعل نما سرکا حاصل کیا کر برمہوں بین بھی اور کے داہر امبت کم ہوتے ہیں بعد حصول شاسر کے اوسے اکثر کتب بزرگ کو شاستری رہان بین سے فارسی مین ترجمہ کی جانچہ کتاب نیلا وتی اور مہا کھا رہت وغیرہ کو زبان سلیس فارسی مین ترجمہ کیا حقیقت سے کہ شیخص کی اپنے زمانہ کا ایک ہی شخص و بین کف ا حلوسس کے جاکئیسوین سال مین اساب زندگی کی کاس وازمانی حلوسس کے جاکئیسوین سال مین اساب زندگی کی کاس وازمانی

يذكرة الكالمين بصفيت كوسلطان المشايخ كتنيم بن اور نام عبر بدري أل ورا ولیا کا خواج علی شجاری ا ور" بام حبر با ورملی ا" ا مع عرب سے بدوون نررگ ا درالنهرسے وار وسندوستان مبوسط اور بداؤن من سکونت اختیار کی اور شیخ نظام الدین ماد^و مین تولد موسئے اور خینج نظام صغیر ٹیاکہ اب اس نررگوار کا مرکیا اور جکیہ ابرہ سال کی عمر مولی تو نینج کو محبت شیخ فرید درولیش سی مبوتئ اوربس سال کی عمرین میشخص فاصل کا مل بھبی ہوگیا اور ا وسی عمر مین مرید فینج نرید کا مهو گیا ا در با مازت بیریجه دالی می آشافتا لاسطة الوربيرونياب مفتا واورميندسال زنده رلم الورسميثير روزه ركه تا رضا دور ۱۰۰ ربیع الاقرار صفحه بجری مین و منسیات بالی خرت بعبي بعجي اشعار كيفي كالحبي شوق رطيته يخفه حالخ جيكه شغ صهارنا می که فتی زیا نه کانشا در باب تکفیر حفرت شیخ نظام کونتوی لكمااور صبك وونتوى سنيخ موصدت كي كنظر سي كذرا اوسوت وروع راجه آيدم وددع اميرضروالمشهور ببطوطي مندي واميرلاحيين بيربزرگوا داميخسروكابة لاش روزگاريندوسان ين

-ندكرة الكالمين ورسکے رولت کی ا وربعدا وسیکے ا ورمريد مبوشكے اور اميرخسر وس ب میات رہے چانخ سات ا وٹ ء اورملتا ن کے تاتا ربون ا ورمغلون کے مات والاگیا اور ق وا وربع، ووسال کے ا دیمٹون سینے فرا سان سی خلاصی اِئی روه بند ومستان مین تشریف لاکے اورسلطان ملبن کی ت مین مشرف مهوسط ا ورمملس شاهی مین ا کمپ تصییره مرتبر لمطان محركي اني تصنيف سو برّعها وه اس لماعنت ا ورنصات وسالفه لكهام وانقاكه تما مصغيرا وركبيركوا يك وفعربي روما أكبياا ب واب با ونتابئ تمجد كرويُ ن سنه سبت گنرا ورخاص بادنساد م ر و نا اگیا سرخید با وشا وسع منبطکر نا جا بالیکن شوسکا ا وراسقدر رے وزاری کیا کہ ا دشاہ کوئیا را گیا اوراوی باری بین اس ان سركذر كيا ا درجب كرسلطان غيات الدين بتلق لكعنوتي كبيطرون تشريف كياا وسوتت اميرضر وتميى ساته عقرا ورجباوى ے والیس تشریف لائے تو وا قد حائجا ہ لین وفات اسے استامنموم مبوسك ا وركري وزارى كرني شروع كادم لى قرير جابيط ا ورليد جيد يدين ك و فات بالى ا ورتايع دفات خواجتن وللمي وإورده ويل بن مرتوم ہے نثرا وصافى ترازاب زلال [حيرن مها د مهرسزالومي فيال بهای میتن تاریخ او

عكريا ينح طار نزرتون كامال فاكرون كاج مهوومين والميكم جوكهصنف إكسكتاب ا ہل فرنگ سے وس بات سے کہ بیہ جرے تا می گرامی شخصر مِن گذرہے ہن ا دیکے حال کی تحقیقات کی جناسخیہ السامعلوم ہو آج س پیشیرس علیوس کے داکیل جی کرقدوم کی ت كورونت منى بدبيان كرت بين كه واليكي عي ايك ع كربيد الموس من اوراس باعث كراوكم مفا

ل علَّم كي روشني سيرحا ،ل تقيم) ا ورا يك فبكل مين رينا اضلاع موكلي ا وركزمت ناگيره مين جومسا فركه للو مهنین که به مشه و و کوان ہے بزرگ برماا در ومٹ ن ا در ہے جہان کہ والمیکی حی رہتے تھے والمیکی جی نے مدا و عج قتل كا بوا ا در ما إكه مان سے بلاک کرکرا دینا مال سے تیج لیکن ا دن بریمنون بيح جونجعه بها رابجو والميكى بيغ قبول كهاتب اوان تبن مرم ن کے شدون کو مارتا ہے اورستا آآ ں گنا عظیمین واخل موتاہے اسکاکیا باعث برا رسنے جواب پاک به ا درکښه کې پير کام کړ تا <u>ښوان</u> ته سومددييه آكمه توحوكناه كرتابوا ورعائل تالت ٠ بأنت *توا*يحوا يار ، مرتبکے یا منیر بعنی جبکہ حکو تیر مواعا بون کی سرامو کی تیر تابوتيرگناه كوردهي ننه كب ا ا وریا میابمی رہین سگے اینین میر کی ا ورا دن تینون بریمنون کوتین درختو ن سیسے سخو نو د این گهراس سوال کا جراب استفسار کرسے مبلا کیاجب وہ گھ

ین جوکوئی جیساهل کرسے پراکوائی شربک مثنین ا در دانس آنگرادان ناحی کرتا مرون کسوات د در مت وکھولگرخلاص کیا ا و ر ت ا ونیل نالائق بھر نگرون گلجیسے والمیکی جی اس ا مرکوترک کیا اور تا درطلق کی خیاب مین توب بن سے یہ بہتھیں کے دور دوی میگلین باومق اوتصيل علوم فلسفيس مشفول

يمنين سلوم مواكرس زاندے واليلي حي اشوارتفنين الم من شروع المركبين أعلى استندا وفن شاعرى من سيكا مل كلى جب مماراج رامجندرای سے راون والی لنکالینی سیلان پر

واستظم إركبا دى كے گئے اوسوقت بين مهاراج والمبيكى حى نبى شرحت رام دنیدر سامی سط وقت بن و باس بیط حلا وطنی مین بیم نگل تب بن کے والیک جی مهارا ج محمد گھر کو رنگرر دنی ا ور فخر و یا مِكُونِين مَا وَهُكُوي رَكِيشَركِ مرے اوركس سال مِن او مَكَى زندگى ٹا انجام میوا + انگی نفینیفات مین سے منامیت مشہور ا در ب**ا** کہ

ب رأ مائن ہے ، وان فدا رسسبدہ کا مال بہت رحمیب اور بڑا بي لكن جركه بارامطلب اس جيرت سه رسال من مرف مختصراً عدنا حالات کا لمین کا ہے اسی واسطے ان ہی چندسطور پرقناعت کی ن و دیباین به

تمام منو دکے فاصلون اور خدا رمسسیدون میں سے بیام می ممال ا

تهور دسره من بن اورانکو بند و برسے و بوتا ون اور کیشرد من مجمعة بن يماراج كى ملاحباك كناره برميدا مواريق ادران فرنگ کے صابعے ا و کو ساس سو برسس راین سی وس صدسال گذرے ہن بیاس کے تیالینی دا فککا نام بر سرامها راج

عَمَا يه ببت مقبول خدا حقدا ورا ون ونون من الكي نيرى تشهرت عمى (ورخام ادسكے شاگرو نيدره ښرارتھے او ککي تعبنيفا متامين کا کيٽري الياب وسن بران ب + اللي والد وكا نام مي ولي ب حركه ايك مركي لقى اورا ينكه بإب سنة ببكه يدائركي تين مبينه كي عمر كقى ايك

م*ر ماراج میام جی سے کتا بین ویر*ان برول غربزا ورتبرك يوفارس زبان مين اسكوفيعني مطارم بكيااه تذرة الكالمين او المارتي او المولندل او المسولندل او المسولندل المراب المحالية المراب المحالية المراب المحالية المراب المحالية المراب المحالية الم

کی ہوں ہو ہمیں آئی وفات کا وقت سلوم نمین ہوا ہو وکرسٹ کارجا رج سامی کا یہ مہاراج بڑسے دیدانتی گذرسے بن بنی سوا سے فوات پاک کے وہ اورکسیکونیین کا نئے تھے اور ویدانمتیون کا ایک فرقہ ہے کہ دوسوا زات رب العالمین کے اورکسیکونمین انتے میں بین یہ معاراح

فرات رب العالمين كے اور کسيونين انتے مين بين يه معارات مقام دکن کے کسی گانونين بيج نت مدو کے باغ حبان پر نموهام مروی کھے کتے بین کومس زانہ بین سنگراسا می مبدا موسے تھا وٹی اند مین اکثر لوگ بنو دکا فرمو گئے تھے اور مختلف فرقد نا سنگون کے ماری ورکئے تھے خصوصًا اوان و نوان مین نمریب شخصہ بندھون کا جنگو بنی بھی گئے میں بہت زیا وہ موگیا تھا اور اس نمریب کی اتنی ترقی بول تھی کہ اکثر کتیب شا سنر کے اہل فرقہ ندکو رسے نارت کر دیں تھیں ال

مذكرة الكالمير لے کتے ہیں کہ بدا یک بیو داکے شکم سے کہ منے ب رہیو ہ ہونے کے لھی مرو کی سکل نبین و کمی تھی بیدا موسے تھے مبکہ ید سرے ہو اے ب كو فرون بغي متمه ښدهو ن كاما با ښامخه شهركاشي نني

مائيكاليكن الكشتى أوكمي تواسمين بلجه مائيو

ه ا وسمین کو دیرًا حیاسیه کو دسته می او ه زسينة كذكا برحاطرا ا ورمركيا ا وركيرح داج ہنین ہے بھے معلوم ہوا کہ اصل میں گنگانٹین بھی

شنكر سامي كي كرا ات تتي كه او تغون سن واسط مارسان ا ومسس ابحار کا فرسکے یہ کیا تھا بعد بدت استخص کے تام اینی کتا بون کو دوباره رواج و یا ورمقولے وحدانیت کے محفلا ا غرض كدميه مها راج و د مابره زنده كرياني والے مُدبب اور شاستر نود

ں لوگو ن کے حال مجولی لکھے *جا ک* (سى مخفرېر تناعت کاکئ 4 وكرمهن سي بعياسككا عاقل اور سخ علم كى بيروى كربيك والاكو اللام ٹیران برترجیج دیتے ہیں کسی شامشرین لکھا ہے کہ زمین شل نيع ا وركهين يه لكها يميك وه شل متلكث كيسب محاسلك النه التا الله إلى الدركا الدر ے وہن کو و کیمنا جا ہے بہ شا سرین لکھا ہے

ر زمین سانب کے بین اور مجھوے اور آنٹھ ایمون برسها را لیا گئے و الله سم عن سكران كهاكد اكر ميديد شا شرسين لكهام ليكن محف علط ہے۔ اوسنے فر ا یاکہ زمین موا مین ہارسے معبو دھقیقی کھے لاتھ میں لق ہے یہ شاشرین کھاہے کہ اقلیم مبوین جوسمیرو بہاڑے اوسکے یجے آفتاب چیپ ماتا ہے اوسو ملت رات مروجا آ*ل ہے اس فلاہرادر*

حاتة الطيندكرة الكالمين وابهات غلطي كرمهاراج عباسكرك غلط كيا ا در فرما ياكه بدمات غلط معض ہے وال غرمن کداسی طور رہے می کا مل مت دس سے بعدت غلطیان نخالین ا درانگی کتا ب مبت شهور مروث سدهانت شرومنی ہے 4 لتاب مساب من مى نلا وق اين لاك ك واسط است تعسيف کی تنی ا در بیاکیا ب بهت مفیدیه ا دربهت مشهور کتاب بیم گنتهٔ فلم ریاضی من نهایت عمده سب ا ررا رسین جبرمقا لبه ایسے ایصطورج بیان کیا گیا ہے کہ اہل عرب کے جبرمقا لبہسے ہزار ورجہ مہتر يخصدمت مبان كديما سكربها راج سةمقا ويرغيمنقطع كإبيان لیا ہے وہ واقع مین مبت نوب ہے اور اوس سے اوسکی فضیلت ادر قابلیت بخوبی عیان موتی ہے و فات کا مسن اس صندس اورمسكيراكمل كامعله منهين نقيط ارآب فرمنگ و دانش و وا تفان فراست ربیش بر پوشیره نرب كرير ايك كتاب عمده وناياب مبارم يز اور انتخاب انعلی غایت کے عالی معنا مین جبکا نام سر کر تا الکا ملیسر ، ہج علت غانی الیف سے اس عمدہ تا ریخ کی یہ ہے کہ مبند وستانی لوگ جوز إن فريك سے المدين وه في الجلدا حوال كلاس و فضلا ا یونان اور بر و مقدیم اور فرنگستان و مالک نیر قی سے آگا ، مون ا در ا و یک ما لات ا ور مسائل لب یطه سے مطلع موکر وس

ب نا در کو سیطنے منا ب کما لات است

راس در گایرناد س شر وكيل عدالت ديوا (١١ أكره-من غيرت ريكايات دليب ومرقو افلاق سروري بدولفه منتي علام فرمسيد علام حيسدر خابن مسرور حيدري سرساله اعتاد كاشن سروري وعدوعمر السيحتان الولفة سيرغلام حيدرها ن بها در اور احيى احيى تعليس للحاجن معنفا التذب اعساني ورزميت فلا انساني سولفه مكيراصان ملي مولوى مفتى علام مرد رصاصب مرحوم كليرسستمادت اخلاق ادرتربير كيما ئے حكمت-حيدا ول ترييا المناس كابيان مولفة ديي يرشا و-الم ا داب و را ست گونی کے وائم المجموع کم و عمر الحبین عار رسالہ شال بن- الت ب ومن معبن ورست مانسيف شاه عبدالعمد عرت رن مست خان سنٹزی بحراله قد ونفائخ واستطاملاً التدنام جيورسه معاني يرمزاه نفس کے معنفرسن مخلص۔ باغ ارم ملامير سشن دفرتنزي المحنة العاشقين رمورا تاتعو روى روم مولفرمولوى ستمان -يشرونص ترجم مندنا مهعطا ر ارست وعبدالصمعوف رن شرحيه مولدي عبدالغفور خان -كلدستداخلاق-معسردت اربيرراه عي مجوعه فرايم كاليعث مركومند - مولغه ا وبركة كروة عاجي محرزروا رخان عاكردا سر ميس مقام كوكل على كره عينول را ح کرولی اسین جندرسا کا خال

ین- اسرساله ربهرراه حق -۱ رساله مرغوب القلوب عشرت الضارمترجم سترممهرار دولفظ ں تغریمزے سو تنوی شاہ بولی شرح گلتان - ٤ در شریح از لا محدركرم مثاني الضاً-سي بدريا عن رصوان-كه علوي ويدا رسه بريم ، مرشاة لي بهفاكها سرسه تنوى الثدنام جيور شرح و ر مولوی را ین علی۔ الضّامسي، خيابان - ننامي مها لي - مرجعين عفرت شاه عبدلفيد صِرْت سِران الدين على جان آرز و-. ٩ - الت يه دحبن ١٠ - تحفة التأ تقنين تحتان سدي سننه شا «عبدا لصمر-11 مثنوى حضرت مبلو ١١ - رسوزات الحقيقت سياا المنتى مركد إل تعنته-بجوا بالكسيتان ترجيج بندراها عارف إلندس بغرت سعدی اسی طرز وروش مخزن لابؤار – ترجمه تنج الاكتر لي صنفه عكم قال في المعروب م رمدزات تقسو ف كابيان تمم مرزاجيب شيرازي -موادهی لوسف صاحب سه بهارمستان جامی - بجواب نات ن از الاعبدالرهن ماجي-خارستان ممشئ كيابكا نظرونترين بالموسع محتان ب ولروب سي منزز إلى في الدين الفاكلتان برسفاني الله المالية المالية المالية

	91.	partin.	
CALL No.	ر دارث	ACC. No. IYALA	4
AUTHOR		المسترا فينو	
TITLE	كاملين _	1) 12 Nis	
	axi-		
	WIT		
Market Ma	July 1		
	1		
	No.		
	Date		
No.			
Date	$\times / /$		



MAULANA AZAD LIBRARY ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:-

- 1. The book must be returned on the date stamped above.
- 2. A fine of Re. 1-00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over due.

